中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業廣告部：七二九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二二七二二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二零七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版一大張）

日議員團顧問山本撰文
駁斥媚共分子論據
敦促勿與北平交往

【台北廿七日中央社電】一位日本的中共問題專家撰文警告說：日本人與北平政權的交往，有百害而無一利。

亞洲國會議員聯合會日本國會議員團顧問山本勝市，在今年二月號的「政策月報」中曾以「我對中共之看法」爲題，撰文駁斥日本媚共分子的論調。

他首先指出，中共統治的大陸人民，是靠它的武器和陰謀手段，因此在考慮到「中國問題」的時候，除了北平政權和中華民國政府之外，更應該想到中國大陸七億人民的生活和心情。

他進一步解釋說：中國大陸人民不但被禁止與所有建有「邦交」的國家人民接觸，即使他們要想到鄰近的村莊去，也得經過中共公安人員的批准，日本人民要想和中國大陸人民發生接觸，根本是不可能的，因此，即使承認了中共政權，中國大陸人民仍然是孤立的。

關于日本媚共分子主張與中共建交的幾種說法，山本于一一駁斥，他說：與日本過去有外交關係的是中華民國政府，和日本打仗的是中華民國軍隊，根據中日和約，兩國的戰爭狀態早已結束，所謂「復交」，與「中、日之間依法仍然是繼續在戰爭狀態中」的說法，是不通的。

山本指出，如果廢棄中日和約，不僅違背日本憲法第九十八條所載「日本對於締結條約國家及已經確定的國際法規，必須誠意遵守」的條款，而且斷絕了與台灣中國人民來往，必將招致不幸的後果。

山本並提出有力的說明，指中共政權絕不能代表中國人民，他說：依照中共「憲法」，每年應召開的「人民代表大會」，到現在已經有六年仍然沒有可以開成的跡象，中共的「人代會」等於日本國會，試想日本國會六年之久還不召開一次，還算是代表人民的政府麼？何況中共「人代會」代表並非由人民自由選舉而產生的，這樣情況還開不成一次會。

山本指出，企圖以承認中共政權來擴大與中共的貿易，不但是一種幻想，而且也具有危險性，他說：中共是把貿易作爲政治外交的工具和手段，日本人必須經常處于卑躬屈膝的地位，此外，與日本貿易的對象是中共政權而不是民間，從純經濟觀點看，它只有一個窗口，也就是說它有獨佔性的交易，而自由世界的商社企業界則處于被動，無形中爲了增加貿易額在橫的方面發生競爭，而對方則完全採取進出自由，遲早隨意有利的立場。

他說：日本與中共的貿易額尚不及與韓國及中華民國的貿易額合計的三分之一，犧牲了對韓國、對中華民國的貿易而轉向中共，無論如何是不划算的。

北越遠程巨炮南運
嚴重威脅非軍事區

【西貢廿七日美聯社電】軍事發言人今日宣佈：南越海軍陸戰隊兩個連，在北部戰區擊退了一個強大的共軍攻擊。北越部隊在該戰區的非軍事地帶以南，威脅着盟軍火力基地。

西貢司令部發言人黎重顧中校宣稱：星期六日在「沙治」火力基地附近非軍事地帶以南九哩的交戰中，共擊斃七十九名共軍。至於該等由美軍大砲、直昇機以及噴射戰鬥轟炸機支持的南越海軍陸戰隊，僅三人陣亡，廿二人受傷。發言人說：他們擄獲十個共軍火箭發射器，一枚火焰投擲器，四挺機關槍，以及其他特殊武器和軍火。

美國B五二型轟炸機，會兩次攻擊位於「沙治」火力基地附近可疑的北越火箭和迫擊砲陣地。並在已放棄的「富勒」基地四周進行四次轟炸任務。

「富勒」火力基地四周，星期日並無新的戰事發生。雖然相信敵軍仍在該區，自該基地於上星期三晚遭北越部隊佔領後，該區幾乎不斷遭美國轟炸機和盟軍攻擊。

南越總部發佈一項有關地面戰事的週報，宣佈一百二十四名共軍已在廣治和承天省北部被擊斃。同時一百八十三名共軍是在廣信和廣義省被擊斃，報告說：南越方面損失「輕微」。

圖片說明：南越軍於六月廿四日等待直升機把他們載往中部高原的第五號火力基地。（合衆國際社無線電傳真）

高棉海港擊斃北越偷襲蛙人

【南越拉匪二十七日合衆國際社電】盟軍官員今日稱：北越已將其一三零米厘口徑大砲運入南越戰場。此爲該種大砲介入中南半島戰事的首次，因而使非軍事地區受到威脅。

南越及美國官員稱：「北越以卡車運載一二二米厘口徑和一三零米厘口徑俄製大砲，越過濱海河。該河位於六哩湖的非軍事區內，並向南越邊境進發。該批武器是北越用以在廣治省發動夏季攻勢的。」

軍方發言人稱：「此等一二二米厘口徑大砲的射程爲十四哩，較美國及南越方面裝備的一零五米厘榴彈砲射程遠兩倍。一三零米厘口徑大砲的射程爲十七哩半，較美國及南越的一五五米厘口徑的榴彈砲射程遠七哩。這些一三零米厘口徑大砲射程，亦較美國軍事小組唯一使用的八吋口徑榴彈砲爲遠。」

這些共軍大炮於星期四日早上曾用於攻佔「富勒」火力基地。

【金邊廿七日法新社電】高棉軍事發言人今日指出：一名北越蛙人當時，被海港守衛擊斃。當時該蛙人正企圖在雲壤海軍基地，埋藏爆炸品。位于首都西南二百公里金磅遜附近的雲壤是高棉唯一的一個主要海軍基地。

該發言人又稱：共軍曾于五月抄發動大規模攻勢的湄公河流域一帶，情況大致平靜。該發言人又稱：越共及北越軍曾襲擊此間西南九十六公里第九號公路一個高棉軍據點。八小時戰鬥後，敵軍被擊退。但傷亡數字未詳。

美國防部長提警告
倘國會削減軍費
需裁汰百五萬人

【華盛頓廿六日合衆國際社電】國防部長萊德今日說，一項議案在未來十二個月削減七十億美元的軍事開支，將迫使他裁汰幾近一半的防衛事人員，約有一百五十萬名軍事和文職人員需要裁汰。

萊德是在接受合衆國際社記者訪問時發表評論，開始尼克遜政府爲阻止一項把一九七一[illegible]

[illegible]

能減低軍事，和可能限制對外軍事援助。

他並表示，雖然他將在尼克遜第一屆任期結束時辭去國防部長之職，但他願意接納其他內閣職位，如果尼克遜於一九七二年再度當選的話。

【華盛頓廿六日合衆國際社電】共和黨國家主席杜爾今日指出：尼克遜總統將會在一年之內，達成越戰的和平，因而使民主黨總統角逐者，無法利用戰爭問題作爲競選題目。

杜爾又指控稱：尼克遜的三名具有潛力的對手——韓福瑞，愛德華甘迺迪及莫斯基，「曾長期地以戰爭問題，欺騙美國人民」，藉此以轉移注意力。

杜爾又謂：由目前起的一年內，那些企圖以尼克遜總統之越南戰爭作爲競選題目的人，勢將面臨尼克遜總統的和平行動的反擊。

蘇俄火箭專家 伊薩耶夫去世

【莫斯科二十六日法新社電】據塔斯社報導：蘇俄火箭設計專家伊薩耶夫於昨日在此間逝世，享年六十二歲。

伊薩耶夫曾設計「東方」和「聯邦型」太空船火箭的引擎。

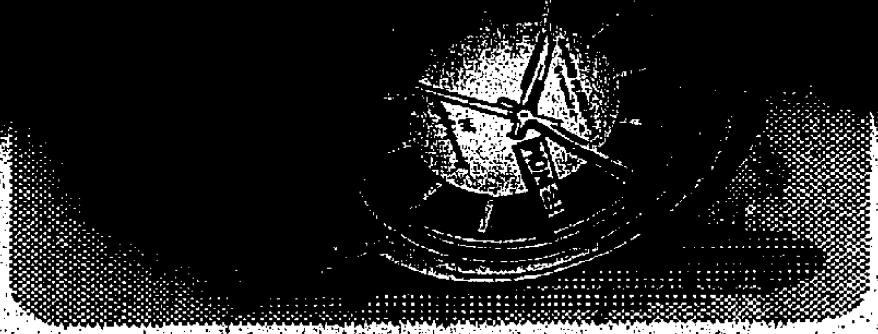
他的訃聞，有蘇共總書記布里什涅夫、總理柯錫金和波德哥尼及其他領袖的署名。

傳芬蘭作中間人 撮合以俄復邦交

【特拉維夫廿七日法新社電】以色列「晚報」今日報導稱：「儘管官方否認」，蘇俄及以色列兩國，已在赫爾辛基接觸，討論重建外交關係。按蘇俄是在以、阿一九六七年戰爭時，與以色列絕交者。

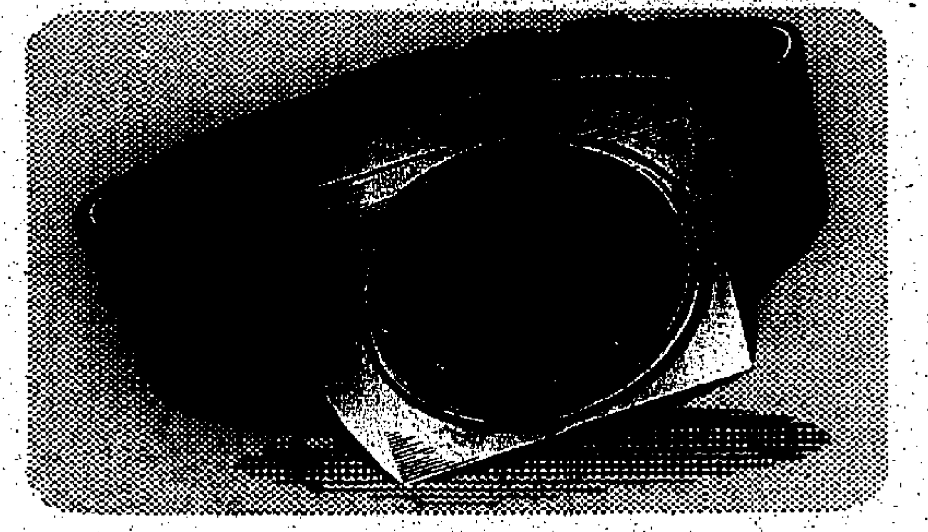
該報根據其駐紐約記者的報導，及引述美聯合國人士所稱：以、俄兩國在赫爾辛基的會談，是接續以色列總理梅爾夫人在其最近訪問芬蘭及其他北歐國家時與蘇俄代表所展開的會談者。

據該報稱：芬蘭總理卡斯基倫，在以、蘇兩國的接觸中，是以「中間人」姿態出現。



Ref. 9283

Ref. 9086



Ref. 9315

紐雪德天文台官式公佈
芝柏表榮獲第一,二,三,四,五名

世界上最精於計時的瑞士人他們憑什麼來决定何者是瑞士最佳的手表？這答案是：他們以紐雪德天文台每年所公佈的手表準確比賽結果爲依據.

該天文台爲瑞士報導標準時間並進行世界上最澈底及嚴格的手表試驗.

該台所進行的試驗水準一向極高但最近的比賽新例比前更爲嚴峻其中包括使手表經一連卅九天的長期考驗受到手表所會遭遇的各種嚴酷環境如溫度劇變強烈震動及磁場影響等.

以往的比賽是由表廠自行交出特製品參加但現在首次由天文台職員在廠內隨意揀選供日常用的製品取返紐雪德天文台作試驗.

天文台職員從芝柏表廠內取去芝柏表所精製的著名高頻率天文台表加以試驗該表每小時擺動三萬六千次準確非常.

此項對準確性的比賽結果經已揭曉且看下列罕有的驕人成績：

第一名：芝柏表
第二名：芝柏表
第三名：芝柏表
第四名：芝柏表
第五名：芝柏表

由此可知用芝柏表爲閣下計時無疑是最足信賴因爲紐雪德天文台的官式公佈就是最佳的鐵證.

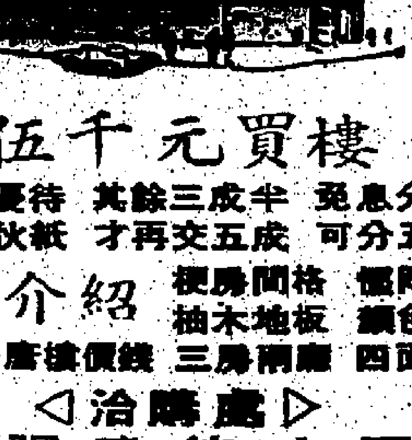
GIRARD-PERREGAUX
FINE WATCHES SINCE 1791

服務站：香港畢打街告羅士打行地下・九龍香港大酒店商場七星公司

文業樓

元朗安寧路84號地下

分期付款　分層出售



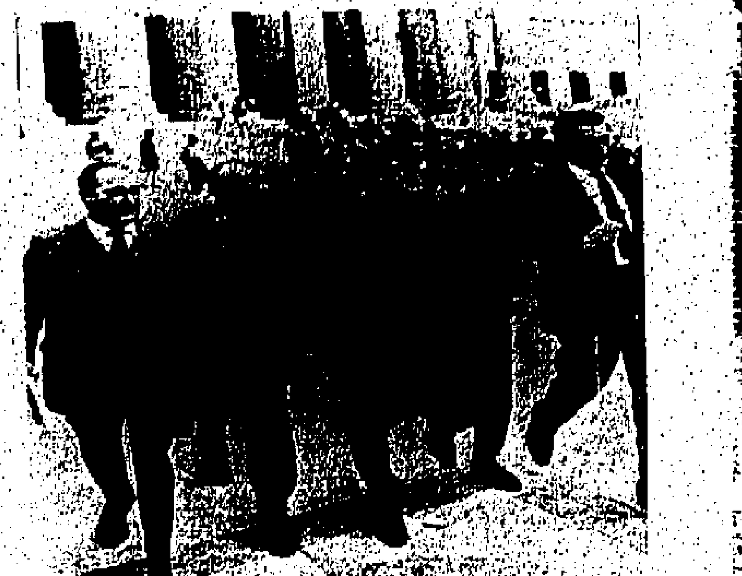
伍千元買樓

八五折優待至有入伙紙　其餘三成半才再交五成　免息分期供可分五年供

特點介紹　梗房間格　柚木地板　儷岡裝修　顏色浴缸　洋樓設備　唐樓價錢　三房兩廳　四面單邊

◁洽購處▷
萊强建築公司
九龍彌敦道610楷慶大厦808室 TEL：858791・853730
金業置業公司
元朗教亭街B座三樓 TEL：NT761094
地盤售樓處 TEL：NT763845

芝加哥太陽時報透露
美軍方擬派兵百萬 陸空夾攻摧毀北越



圖片說明：代表「紐約時報」的五名律師，于六月廿六日向美國高等法院提呈該報有權刊登五角大厦越戰秘密文件的辯論書，離開該法院時攝。（合衆國際社無綫電傳眞）

【芝加哥廿七日合衆國際社電】「芝加哥太陽時報」今日說：美國軍事指揮官們經常告訴他們的文職上司，謂越戰的勝利，必須出動五十萬至一百萬軍隊，在五至十年期內，才能獲致。

該等有版權的文章，據稱是根據「高度秘密的國防文件和其他消息」，它說，該等文職上司漠視這些估計，並傾向於尋求對越戰更迅速和代價較少的解決辦法。

該報說：在一九六一年時，國防部建議派遣二萬二千六百名美軍，大半是作戰部隊，前往越南作爲承諾派兵十萬人的第一批部隊，但文職官員威廉賓第力辦，此項措施，祇有百分之七十的機會可獲成功。

該文章說：該等文件指出，詹森選擇文職官員的戰略，是因爲它以政治名詞來說，代價較低。文章說：該文件並指出，詹森的文職顧問們可能阻止向總統提出的全部軍事建議，可能是因爲了解到大規模轟炸的運動消費太大，所以詹森根本不會接受。

該報說：參謀首長聯席會議主席希望摧毀所有北越機場，攻擊胡志明小徑以及空襲北越，必要時，徹底推毀北越。

文章說：文件証據顯示，軍事領袖希望派往越南的軍隊，最高可達一百萬人之譜。

【加州聖地牙哥十二六日合衆國際社電】前太平洋美軍司令沙普，他曾撰寫一部分有關五角大厦越戰的秘件，今天號召將這種文件發表。

他說：「在這方面，我們開始把若干有關越戰的文件公諸於人民，有良好之後果。」

沙普現年六十五歲，於一九六四年到一九六八年，出任太平洋美軍司令。一九六九年八月他退休。

他說，在若干例外的原則下，五角大厦的歷史性文件，應予以公開。

沙普說，他仍堅持他的建議，對北越突襲，轟炸軍事和工業重地，破壞海防港。

他說，但他的計劃，先後被前總統詹森和總統尼克遜所推翻。

他說，尼克遜於一九六九年當政後，他是有一個機會擊敗北越的。

他說，他於一九六四年和一九六五年，所提供的海，空軍進攻計劃，係包括在五角大厦的文件中者，將可擊敗河內政策。

【費城廿七日合衆國際社電】據黎特系報紙今日刊登的報導說：國防部秘密文件中透露，前美國參謀首長聯席會議主席惠勒將軍，曾於一九六七年建議詹森總統，謂美國可能「希望」進攻北越。

刊於「費城問詢報」的報導說，這項提議是包括惠勒和他的高級顧問們在內，於一九六七年四月舉行的白宮會議中提出的。

該等黎特系報紙引述惠勒的話說：我們希望以美國地面部隊進攻北越。該黎特系報紙引述五角大厦的分析說：「總統對此終表示懷疑，未置一詞。」

美政府謂洩漏密件 影響結束越戰努力
緝捕令已逾時艾西堡願自首

【華盛頓廿七日路透社電】聯邦調查局人員，今日加緊搜捕前五角大厦助手艾西堡。他是因洩漏五角大厦有關越戰的高度秘密文件而被通緝者，由發出給予他自首的限期起，業已過了廿四小時。

據稱：四十歲的艾西堡，對洩漏有關美國介入越戰原因的秘密文件，應負起責任。他昨日透過其律師，表示願在明日早晨十時，向波士頓美國檢察官自首。

但一位司法部發言人昨晚說：艾西堡的提議已予被拒，聯邦所發出的一項拘捕他的命令仍未收回，因此我們必依法行事。

【密蘇里州二十六日合衆國際社電】一位聯邦法官於今日頒佈一項禁令，禁止「聖路易郵訊報」繼續刊登美國國防部的中南半島戰爭秘密文件。該報的助理總編輯里普曼說：「我們的律師已通知我們，謂當局已頒佈一項禁令。除此之外，我們並不知道其他事情。」

該報於星期五日曾報導：前國防部長麥南馬拉於一九六六年年尾告知詹森總統，謂越南的「越南化計劃」不但「令人失望，而且倒退。」

【華盛頓二十六日合衆國際社電】今日政府告最高法院說，發表國防部越戰秘密文件，將「立時嚴重危害國家安全，並將破壞政府對審放美俘與結束越戰的努力」。

在一個由九個法官出庭的長達兩小時聆聽中，「紐約時報」與「華盛頓郵報」的代表律師爭辯說，政府未能提出証據，來支持過去所作的「一個破壞行動」，來禁止具有新聞自由的報紙來發表該次新聞。

在這個擁有三百個位的高等法院中，擠滿了律師、記者、學者與好奇的觀衆。但在審理時並未有跡象顯示，它將對政府是否有權反對報紙發表秘密文件事作出決定。時報與郵報業已分別於星期五決定，暫時停止刊載秘密文件上的資料，直至最高法院作出決定之後，時間可能在星期一。

司法部的檢察長桀前哈佛法律學院院長格里斯烏爾特在一個長達一小時的辯論中說：政府應該有權可以禁止報紙發表任何危害國家的資料。

格氏說他已化了整個星期五下午與國務院人士及國防部人士閱讀了全部秘密文件，並問他們：「告訴我，什麼是最不能發表的——那些實在要搞出亂子來的東西。」

他說：他們提出了十項最危險的部份。並說：這些資料如果發表的話，美國與全世界都將遭致嚴重的後果。

阿格紐今啓程 訪歐亞非十國

【華盛頓廿七日路透社電】美國副總統阿格紐，於明日由加州出發，代表尼克遜總統前往訪問十個國家。在關島稍事停留之後，他將於星期一日到達漢城，參加南韓總統朴正熙在七月一日舉行的就職典禮。此間的觀察家說，隨後他可能到越南短暫訪問，而後前往星加坡、科威特、沙特阿剌伯、衣索匹亞、扶尼亞、剛果共和國、摩洛哥、西班牙和葡萄牙等國，並於七月廿八日返國。

阿格紐將訪問的國家，如不是有戰畧上重要性的，則是美國意欲和它們保全良好的關係。

白宮說，副總統此行，旨在表示尼克遜總統個人繼續重視那些國家，並擬獲悉跟那些國家的問題和進步有關的第一手資料。阿格紐將聽取其會見的各領袖講述的問題，並於回國時對尼克遜總統直接報告。

圖片說明：雪梨芳齡十八的陳貞，已開始她的模特兒生涯，圖爲其忙裏偷閒享受日光浴一景。（合衆國際社無綫電傳眞）

馬來西亞緊急會議 應付泰邊共黨滲透

【吉隆坡二十七日路透社電】馬來西亞總理拉普電召沿泰國邊境的四個州被共黨滲透的地方官員，參加明日一項緊急簡報會議，討論應付方法。

大股的共黨游擊隊，在距離以前被視爲安全的霹靂州北部城市怡保祇有十哩的地區進行活動。馬來西亞政府爲此採取反暴亂策畧，同時第一次使用火箭以對付共黨游擊隊。

根據霹靂州蘇丹稱：共黨招募官員利用妓女引誘以及賄賂，以誘惑青年人參加他們的行列。

他揭露被禁止活動的馬來亞共產黨，已經決定明年是推翻馬來西亞政府的最後日期，同時想瓦解提高農民以及城市貧苦人民生活水準的五年發展計劃。

【吉隆坡廿七日美聯社電】吉打州首長阿馬特於星期日呼籲大馬人民要留心注意泰馬邊界共黨游擊隊活動的威脅。

他說，在邊界活動的游擊隊業已滲入邊界以南約六十五哩的和豐。於六月十三日，一股游擊隊在和豐攻擊一支大馬巡邏隊，致一名大馬隊員上尉喪生。

埃及政變官員 被判終身苦監

【開羅二十七日法新社電】此間的「消息報」透露：前埃及副總統沙布里於本年初企圖策動政變，推翻總統沙達的罪名成立。另有八名政府要員或「阿剌伯社會主義聯盟」領袖，亦被判以終身苦工監禁。

該報透露：有數十人亦已被判服刑。

據該報稱，對他們最主要的控罪，就是犯了陰謀推翻政府和沙達總統的罪行。另一項控罪是煽動示威，反對總統沙達和分發顛覆政府的傳單。

一名發言人稱：一百五十五人已被拘捕，及一百人被扣押。

英少女在婚前 多數已非完璧
倫敦家庭計劃會指出

【倫敦廿六日法新社電】家庭計劃協會的週年報告書今日說：三名英國年輕新娘之中有一名在結婚時早已懷孕。該項報告書的其他詳情是：

㊀年青人墮胎於一年間增加了百分之廿六，而其中百分之四十五是十六歲以下的。

㊁性病增加了百分之三十八，而年輕的處女則越來越少。

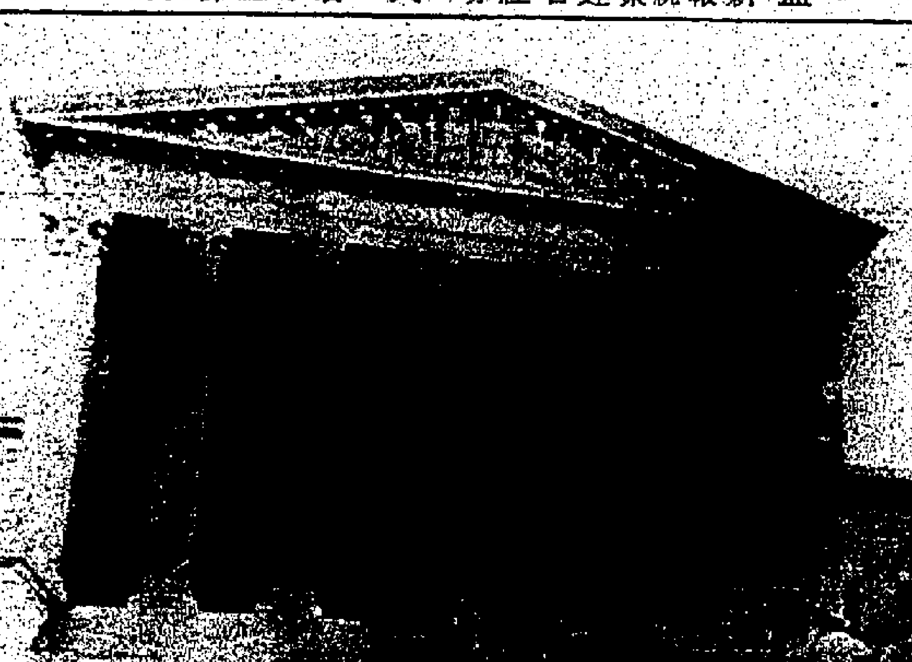
㊂當局紀錄得，在英國和威爾斯，二十歲以下的少女染有梅毒和淋病之發生七千八百二十一宗，而其中四百零八宗是十六歲以下的。

㊃英國和威爾斯的少女較蘇格蘭爲放縱，在蘇格蘭，每四名新娘中才有一名是懷孕。

㊄各種年紀的新娘中，每五名才有一名懷孕。

㊅去年英國的非法孩子和婚前懷孕共有十萬宗。

㊆在一千零五十萬可以生育的婦人中，有四百萬名因用有效的避孕法，其中一百六十萬用子宮避孕。



圖片說明：六月廿六日，羣衆排列在華盛頓最高法院外面，等待入內，聆聽因刊登美國國防部有關越戰的秘密文件的爭辯。當辯論進行時，法院內座無虛設。（合衆國際社無綫電傳眞）

澳反對黨領袖 啓程訪問中共

【雪梨二十七日路透社電】一個由聯邦反對黨領袖惠特蘭率領的澳洲工黨代表團，於今日離開此間，前往中共大陸訪問。

惠氏於出發前在雪梨機場對記者否認一些報導，謂該團的主要目的是在討論澳洲小麥售賣給中共的可能性。

他說：「在我們致給中共『總理』的首次電訊中，我們會提議討論澳洲與中共間的外交及貿易關係。」

該團將於下星期五日，經由香港進入中共大陸。

波斯灣英領三島嶼 伊朗擬以武力收回

【新德里廿六日路透社電】據印度左派的閃電戰雜誌報導，伊朗國王說，他的政府將於必要時，用武力收回本國領土的一部分，位在波斯灣的三個英國島嶼。

那國王在接見該雜誌編輯蘭芝亞，發表談話時說：英國現在既然撤出波斯灣區，那些在八十年前被英國佔領的島嶼必須歸還伊朗。他沒有指出那些島嶼的名字；祇說其中一個島，除了一些蛇蟲外，實際上沒有居民，另一個島上祇有居民二、三十人，第三個島現住有許多人，想要製造問題。

伊朗國王又說：這些島嶼是具有戰畧上的重要性。如果某些無政府主義分子的勢力控制了這些島嶼，那麼對我們的後果是十分危險的。

如刊廣告請電七三〇七〇八接洽

何應欽通告聯合國同志會 指斥中共侵略暴行 促堅拒北平入聯國

【台北廿六日中央社電】中華民國聯合國同志會長何應欽將軍，最近通告全世界各國聯合國同志會，指斥中共各種侵略暴行，呼籲各國同志會發動民間力量，維護聯合國憲章原則與精神，拒絕中共混入聯合國，其內容要點如下：

中華民國政府係依全民代表制定之憲法選舉而產生，我國憲法且明文規定「尊重聯合國憲章」爲基本外交政策。歷年實施民主憲政，克盡聯合國會員義務，忠實履行憲章義務，爲國內外同胞所擁戴，亦爲舉世人民所共見。

中共實爲亞洲以及全世界禍亂之根源，其一切作爲，皆已否定聯合國憲章與人權宣言之原則。何況中共頭子不斷咒罵聯合國，聲言另行組織「革命聯合國」，其蓄意與聯合國爲敵，已昭然若揭。乃中共附庸阿爾巴尼亞等國竟罔顧憲章原則，一再在聯合國大會提出排我納匪案，幸公道尚在人心，此案皆爲歷屆大會所否決。惟近來國際間姑息逆流日益高漲，容中共入會之議復大囂塵上。似此背棄憲章原則，動搖聯合國根本之謬舉，若一旦實現，何異泯滅正義，鼓勵侵畧，將使聯合國重蹈國際聯盟之覆轍。

聯合國同志會爲各會員國家人民支持聯合國之民間運動，故維護聯合國憲章之原則與尊嚴，誠爲吾人之共同天職。當茲舉世滔滔，惑于姑息逆流之際，吾人特揭舉憲章之大義，並揭穿中共之陰謀，敬希貴會發動民間力量督促政府，擯棄姑息幻想，制裁中共之侵畧罪行，並堅決反對中共爲組織進入聯合國，以維國際正義，並以挽救此世界組織之危機，是所企幸。

日本昨選參議員 爲佐藤找繼承人

【東京廿七日合衆國際社電】以百萬計的日本選民，今日列隊前往投票站，投票選舉三年一屆的國會參議院議員。競選該院一百二十六個議席的候選人超過三百名，這一次選舉可以稍爲透露於首相佐藤榮作之現任期滿後退休，日本國內的政治組成。佐藤榮作預定於現任期滿後退休，故大多數政治觀察家說，這一次選舉結果，將提供臨時是這位七十歲首相繼位人之綫索。專家們亦注視反對黨在此次選舉中的行動。

社論 中共企圖拉攏東歐反俄

美聯社日前從紐約發出一則電訊，謂中共正致力建立「東歐陣綫」，對抗蘇俄。該社指出最近發生的三件事，暗示北平有此意圖。那三件事就是羅馬尼亞、南斯拉夫與阿爾巴尼亞三國的代表團，在最近相繼訪問北平。羅、南、阿三國，互相接壤，亞得里亞海把它們與義大利隔開，成爲東南歐洲的支柱。阿爾巴尼亞一直是北平的「夥伴」，雙方合力反俄，由來已久。羅馬尼亞在莫斯科與北平內訌期內，一直保持無偏無袒的置身事外立場。至於南斯拉夫，毛酋在狄托與史達林鬧翻後，始終支持俄共的決議，認爲狄托是「共產主義的叛徒」；史達林死後，北平雖與莫斯科分道揚鑣，但毛酋對南斯拉夫的仇意仍未稍退，雙方的關係淡漠，北平對狄托的攻擊，從未輟止。

羅馬尼亞代表團的訪問北平，由羅共大頭目壽西斯古率領，這表示羅共對此行鄭重其事；中共方面對羅共代表團的隆禮接待，堪稱空前，中共所有的宣傳，均以「羅貴賓」稱之，毛酋而且親自接見，事後又護羅共代表團前往南京、上海參觀。凡此情形，說明中共此次對羅共代表團的訪問，懷有重大企圖，希望爭取羅共，向北平靠攏，使蘇俄在東歐的附庸國中，露出一道大裂痕，進而削弱莫斯科統治東歐的地位。

北平拉攏羅馬尼亞的企圖有沒有達到？從中共在羅共代表團訪問期間所發表的消息與對羅共的極盡吹捧的宣傳而觀察，毛酋的企圖很可能已達成，雖非全部，至少已達成一部分企圖。「新華社」本月九日所發表的「聯合公報」，可以證明。在那一紙公報中，一則云：中共對羅共「堅決頂住了帝國主義的壓力，在維護民族獨立和國家主權的鬥爭中，取得了重大勝利……」，中共「將一如既往，履行自己的國際主義義務，堅決支持羅馬尼亞人民維護民族獨立和國家主權的正義鬥爭……」。再則云：「雙方認爲，在國與國之間，不論其社會制度如何，也不論其國家大小，都應該把相互的關係，建立在互相尊重主權獨立和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處的原則基礎之上」。這兩段文字雖沒有對蘇俄指名提及，但顯然是針對莫斯科而發，因爲北平一直是以反對蘇俄「霸權主義」，作爲爭取支持的口號，而羅馬尼亞對蘇俄的血洗匈牙利、捷克與波蘭，始終不能苟同，認爲是一種「大欺小」的行徑。

值得指出的一點，就是中共與羅共在此次的一切發言或文字方面，絕口不提蘇俄，這是罕見的現象。莫斯科心裏很明白，中、羅共所商談的焦點是對蘇俄的關係，越是故作神秘之狀，越使莫斯科心神難安。

羅共代表團離北平前夕，南斯拉夫的代表團抵達上海，南共代表團是由外長率領的，重要性自不及羅共代表團；但此是表面觀察，因爲南斯拉夫與中共的關係，尖銳敵對，在毛酋的「文化革命」期間，南斯拉夫與蘇俄被中共目爲一丘之貉。現在南國派出一個代表團而由外長率領，前來訪問，其意義就相當重大。中共在本月十五日發表的「公報」，文字雖極簡短，但仍然強調「互相尊重獨立、主權和領土的完整，互不侵犯，互不干涉內政」等等，與中、羅共會談的「聯合公報」相同。中共而且宣佈，將派代表團赴南訪問，日期容後商定。

毛酋目前的外交攻勢，大致說來就是一條路綫的變軌平行。對西方國家（主要是美國）的攻勢，目的在削弱個別西方國家對北平的對立情緒，突破長期以來的孤立處境。最近外電盛傳的「姚登山事件」，就是中共的一種爭取西方國家「新印象」的手法（英國對此最敏感，立即表示無條件交換「大使」）。中共對美的外交攻勢，迄今爲止，仍然是以「民間」爲主，但這祇是初期狀況，北平目前的主要目標，就是先在美國國內製造民意混亂，使白宮不知所措。在另一方面，北平正傾全力，設法衝破蘇俄在東歐的勢力藩籬，先擇與莫斯科貌合神離的，或者根本仇視的共黨國家下手，羅馬尼亞與南斯拉夫因此成爲中共優先考慮的目標。

中共施展如此的外交攻勢，顯然是經過一番縝密的設計。在「乒乓外交」開始之後，白宮接著宣佈廢棄禁運。許多人認爲尼克遜總統的對中共姑息，基本動機是以此牽制莫斯科，使它在重要問題的談判中讓步。中共其實也是利用以子之矛，刺子之盾的伎倆，對美國扮成笑容可掬之狀，加深莫斯科的疑慮。同時，它又乘此機會，將攻勢的另一矛頭，指向東歐，使蘇俄處於顧此失彼的窘境，窮於肆應。外電認爲北平企圖建立「東歐陣綫」，想係以此爲基礎；但是，「東歐陣綫」的建立，並不見得是件輕而易舉的事。這是因爲蘇俄大軍環伺之下，東歐國家殊難採取太露骨的反俄行動，意識上的反俄則可，見諸於行動的措施，不無顧慮之處。

維新 招生通告

油蔴地正校
深水埗分校
元朗分校

本校爲普及新界青少年中等教育將於本年秋季擴辦元朗分校招收日夜校中英文中小學幼稚園各級男女新生
校長：周覺識

即日開始正分校同時接受報考
試期：七月三日（星期六）下午二時
正校九龍彌敦道 483-485A號 K-882692
分校九龍大埔道 240-242 全座 K-873190
分校元朗牡丹街 1—二號 NT 760969
（電話）

天主教會 聖若望英文書院
招生通告
班級：英文中學F1至F3
英文小學P1至P6
英文幼稚園高低班
報名：即日起
考試：七月三日下午二時
校址
女校及小學：太子道三六〇號 電話：K八二三三三〇
男校：尖沙咀紅磡鐵路地段 電話：K六三七一五九

青年會英文書院招生
班別：FORM 2至FORM 4男女生
報名日期：由即日起至七月廿一日止
報名手續：繳驗前校成績繳交二寸正面半身照片二張及報名費二元。
考試日期：七月廿三日上午八時半
校址：九龍窩打老道廿三號
校長 張禮達

仁伯中學
招生通告
班級：F.1至F.5
試期：七月四日上午九時
校址：北角道(巴士公司直上)
電話：H七〇二六一五
附註：(一)清貧成績優良者得申請「陳氏助學金」(二)凡參加升中試者得優先取錄

機器什工
香港仔區某大電廠招請年青機器什工一名，應徵者須有普通機器常識，有意者請電H五二五二三七郭先生洽

出售張大千畫
請電二四一二四九

是權威之咳藥 有獨到之功效
主治
傷風或感冒引起喉部痰癢之咳嗽
痰涎阻塞胸脇抽痛引起之咳嗽
有痰咳 無痰咳
小兒咳 老人咳
及一切纏綿不休之咳嗽

港九各地藥店均有售

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬疾救星
普士蔓
皮膚病紅疥毒瘡所致之皮膚病，廣東紅斑，經由皮膚表面可見癬疥惡瘡，亦即醫學所謂「皮膚紅疹」症狀，以往紅疹以明顯紅點爲主……
本藥經由歐西名廠研製……
各大藥房有售

期暑大平賣 打字機
由即日起至七月十五日止酬賓優待學界
免費教授打字・送打字書・打字檯・
四色原子筆・打字帶・送完即止・歡迎參觀

全新ROYAL	$188	舊機UNDERWOOD	$ 80
全新BROTHER	$197	舊機IMPERIAL	$ 90
全新RICCAR	$198	舊機OLYMPIA	$115
全新A,B,C,TAB	$228	舊機A.B.C.	$120
全新OLYMPIA	$248	舊機GESTETNER油印機	$125
全新ALDER	$258	舊N.C.R.電動計算機	$280
全新UNDERWOOD	$268	舊現金收銀機	$350
全新OLIVETTI	$278	舊柯達影印機	$150

另有大批舊座檯OLIYMYIA, UNDERWOOD, ROYAL IMPERIAL等，时數齊備由$150起。
香港文儀器材行 旺角亞皆老街54號5樓(先施對面萬邦書局樓上)
假期照常營業。朝九晚十。送貨免費
電話K889478・K882803

Kidder, Peabody & Co, Ltd.
美國旣得證券投資公司
香港分行：香港中建大厦620至624室電話：H249291
每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。
・中文股市報導
・英文股市報導
・股票介紹
・直通電訊機
・直接報價器
・24小時服務
・歡迎參閱

巴對印不宣而戰 東巴茶業多被摧

【達卡廿六日美聯社電】據到達此間的報導稱：巴基斯坦陸軍，正在沿二千三百零七里長的巴印邊界，進行一項不宣而戰。

沿邊界區域的陸軍司令官及英國的種植者，在東北部斯爾哈蓰茶地區宣稱，印度軍隊支持孟加拉國解放軍的進擊。

種植者說在斯爾哈的戰鬥，使到有七千餘萬孟加拉人在叛離省份內的產茶工業被摧毀。

最少有五間茶業工廠被炸毀。

大多數種茶工人是印度人，已離開種植場返回印度，結果，這些種植者面臨茶作物完全失收。

在東巴種植的六千五百萬磅茶葉出產，約百份之八十輸往西巴。

【喀拉蚩廿七日合衆社電】巴基斯坦週六宣佈：一九七一至七二年度的，國防經費為三十四億盧比（六億八千萬美元）。

該項國防經費計劃，超過國家總稅收的半數。

雅亞罕總統的經濟顧問阿麥德，在伊斯蘭瑪巴公佈該預算時說，主要的新經濟策略是「最高度節約，及倚賴自己的發展。」

他說：極力注重倚賴自己的發展，是有見於西方的施用經濟壓力，以催迫對東巴問題進行政治解決。關於這新財政年度預算，其中五十五億盧比（十一億美元），作為發展之用，六十二億七千萬盧比（十二億五千萬美元）屬收支經費，包括國防經費。國防經費被最近數年國防預算增加兩億盧比（四千萬美元）。

美國第六艦隊 取消訪馬耳他

俄謂北約海軍司令因支持以國被逐

【倫敦廿七日美聯社電】星期日電訊報星期一日稱，美第六艦隊已取銷訪問馬耳他，這是因為該島新選的勞工黨總理閔托夫之反對。

該報宣稱，各艦原定於七月第二週抵達這個地中海有戰略性的小島。

該報宣稱，一艘蘇俄巡洋艦正泊於馬耳他西南一百五十海哩的義大利島嶼藍比杜沙。

該報又稱，西方人士正付測該艦正候閔托夫邀請其駛入華烈達的大港。

閔氏已邀請利比亞的海軍艦隻作友善訪問，且各艦將於本週抵達馬耳他。

【華盛頓廿六日路透社電】外傳駐於地中海的第六艦隊，因馬耳他政府之反對，已取銷下月之訪問馬耳他，美國防部今日對此拒作直接評論。

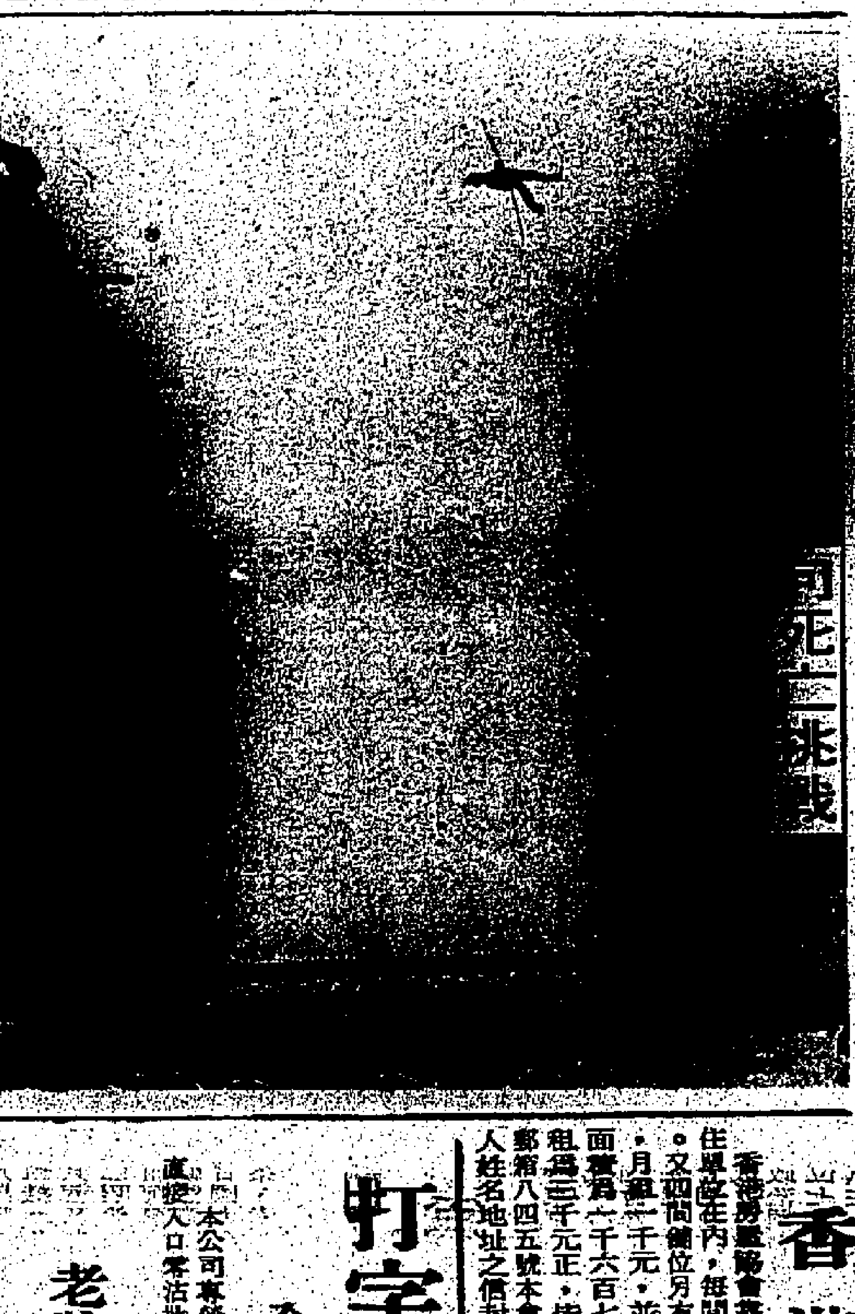
國防部發言人稱，軍艦不能實現其計劃中訪問外國的港口，並非不尋常的事。

發言人稱此等訪問是事前三個月試行計劃的，但非經有關國家批准，不予公佈。

【莫斯科二十七日法新社電】蘇俄「眞理報」於今日報導：「北大西洋公約駐馬耳他司令比林德爾海軍上將，被馬耳他政府驅逐，是因為他公開支持以色列的「鷹派」，反對中東的任何和解。」

【羅馬廿六日路透社電】非官方的消息報導：北大西洋公約組織之地中海海軍司令比林德里被馬耳他的新左翼總理閔托夫驅逐出境後，事召返回此間的北約組織總部。惟是這位義大利籍司令官的下落，北約組織的官員和義大利政府今日都不知道。北約的那不勒斯總部發言人說：「我祇知他是在義大利，但不知他於何時到這裡來。」義大利國防部說：它不知道這位海軍上將的行踪。但有一點可以肯定的，這就是比林德里昨日在其故鄉僑斯卡灰鎮出現後，已經離開那市鎮。

馬耳他新近選任的勞工黨總理閔托夫宣佈比氏為該島之不受歡迎人物後，比氏之名在昨日之報紙頭條新聞出現。北大西洋公約組織司令部發出一份聲明說：南歐北約部隊統帥畧佛洛巳「要求比林德里在那不勒斯總部相見」。比林德里被逐的消息於昨日爲義大利消息靈通人士証實。美國國防部官員強調閔托夫的行動，與其謂對付比氏個人或對付義大利毋寧謂是直接針對北大西洋公約組織。



圖片說明：廿一歲的比特，於六月廿六日步過綁在巴黎聖母院兩個塔之間的繩索。他因為害怕得不到當局批准，他於廿五日架起繩索，於廿六日步過它。（合衆國際社無線電傳眞）

關島佳麗艷壓羣芳 當選本界亞洲小姐

【馬尼拉廿七日合衆國際社電】作甜笑的關島巴莎小姐昨晚壓倒其他十三名參加選美的小姐，當選為本年度「亞洲小姐」。

巴莎小姐身高五英尺三英寸，她壓倒菲律賓的塞麗達馬西比小姐，南韓的洪佩漣小姐，以色列的雅提直小姐，和澳洲的珊特拉文雅小姐。

巴莎小姐獲得菲律賓總統的獎品，計獎金二萬披索（合三千三百三十三美元）。免費旅行菲律賓及亞洲一次，和本市商行贈送的幾項獎品。

巴莎小姐並當選為天才小姐。她對合衆社記者說：我獲宣佈當選為亞洲小姐，十分高興。

泰國的隆順蓉克小姐當選為友誼小姐，是由參加該選美的選人選出的。

圖片說明：關島小姐巴莎（左起第三人），於本月廿六日在馬尼剌當選一九七一年度亞洲小姐。圖為她與其他入圍小姐合映。（合衆社）

英左翼極端分子 揚言將行刺女王

【倫敦二十六日法新社電】約克郡警方今日說：自稱為「憤怒隊」的左翼極端分子今日聲言要在英女王伊利沙伯和王夫愛丁堡公爵於星期一訪問約克省時行刺女王。約克郡警務處長說：該次恐嚇是由一封寄往一間約克郡報館的信件中提出的。警方現正認眞予以對付。在一次例外的保安行動中，便衣警探和軍裝警察均有配槍。

該「憤怒隊」於上週擊毀英國福特公司董事長的住所。前此他們曾以炸彈襲擊勞工大臣卡爾的住所，卡爾是工業關係法案的起草人。該次女王的訪問是為著慶祝羅馬人於公元前七十一年建立約克郡的週年紀念。

阿根廷游擊分子 武力劫走四女囚

【布宜諾斯艾利斯廿六日美聯社電】星期六四名武裝男子假扮律師，劫詞混入一女子監獄，向守衛開槍射擊，並和四名囚犯逃脫，三名守衛，一位羅馬天主教修女，一位警察和一名襲擊者均受傷。

逃獄的四名女囚犯之一人已被警方証實為一名前游擊隊員，他們說，她已因在北方吐庫曼省從事破壞活動而定罪。

監獄長派華上校說：自稱為獄犯律師的四名男子，在大約中午時分被允許進入該市中心的監獄，他們一經進入，即拔出槍，保安組長和二名守衛在跟著發生的射擊中受傷。

派華說：正在獄犯羣中工作的修女丟開一串鎖匙時，她被一把槍柄擊中頭部。

一名警察企圖制止囚犯逃走時受傷。

官員說：一名襲擊者被捕，且在危險情況下被送往醫院。逃脫的囚犯和其他襲擊者乘等候在獄外的一輛車逃走。

警方並未立即將這項突襲歸諸於任何游擊組織，但他們証實幾名與一個名叫「蒙吐尼羅」的團體有關的婦女是獄中囚犯。

該自稱為天主教徒及前獨裁者貝隆的擁護者的游擊隊，對一九六九年綁架前總統阿蘭布魯的事件負有責任，阿氏被其捕捉者殺害。

義大利化工廠爆炸 致造成一死七傷

【義大利辜利西廿六日法新社電】今日辜利西附近摩加路地方的一家化學製品廠中的一個營權爆炸時，一人遇難，七人受傷。

這家屬於義大利衛蘭阿克蘇公司的工廠遭嚴重毀壞。損失估計約七億里拉（超過一百萬美元）。

在多數僱工離開該廠樂物後，爆炸事件發生。

台灣零練

本報記者葉雲文

△轟動台灣的少年棒球隊選拔賽，已於今日結束，代表南區的巨人隊以六A比四勝中區的金龍隊，將代表我國參加七月廿九日起在台北市舉行的一九七二年世界少棒遠東區預賽。

台灣全國少年棒球選拔賽一年比一年熱鬧，尤其是本日在台中市立球場舉行的全國少棒總決賽，情況更為熱烈，因在過去的幾場比賽中，由於地域觀念作祟，台中市民棒球迷為擁護代表中區的金龍隊，曾對強敵巨人隊上場比賽時「開汽水」影響巨人投手情緒，因此本日（廿一日）清晨南區市民二千餘人，組成龐大的啦啦隊，除搭乘火車外，租了八輛遊覽車開往台中，為巨人隊加油。省府主席陳大慶，為維持這場比賽能在正常情況下進行，以及保護金龍及巨人隊球員的安全，動員了三百名憲警到球場維持秩序，防止不測（金龍巨人兩隊都曾接到恐嚇信）並禁止觀衆把瓶罐之類足以作為武器的物品帶入球場，情勢之緊張，可說是我國體育史上空前的一次。

此次少棒選拔賽盛况空前，祇要有巨人及金龍出場，中視台視都化鉅金作現場實況轉播。但台中市立棒球場的觀衆仍然是人山人海，球迷情緒衝動，秩序混亂，因此連日來本地各報章雜誌都以極重要地位刊登小評，要求觀衆多愛護小球員，別影響孩子們的心理，支持球隊心可熱，頭腦却要冷靜，保持良好風度，重視榮譽的體育活動。

△本月二十日晚七時卅五分，士林區信忠里平交道發生驚人大車禍，台北開往淡水的一次貨車，撞及一部由士林方面開往台北市區的民營巴士大南三路，火車翻覆四節，大南巴士被撞出三十公尺以外，尾部壓在火車機車下，車身全毀，至記者寫稿時止已有乘客五人死亡，三十一人受傷。此處平交道為台灣的一級平交道，不但有工人看守，並設有欄柵及警號燈，車禍發生後，欄柵已斷成一段段的散亂在平交道旁。大南司機林壽繼，車禍中受重傷，經送往榮民總醫院救治後已恢復清醒。據稱：當公車駛近平交道時，並未看到警號燈光和欄柵，他已用三擋慢慢駛過平交道，但當車頭剛過平交道的時候，祗覺一陣天旋地轉立刻失去知覺，醒來後才知已撞上火車，發生了車禍。最奇怪的是車上滿車的乘客及車掌，竟沒有一人看到當時撞車情形。火車司機接受偵訊時說：他看見平交道看柵工人的信號，安全通行訊號，駛車接近平交道前約三公尺時才突然發覺一輛汽車闖入，緊急剎車不及而發生大禍。此處士林平交道，過去傳說中常「鬧鬼」，但在這科學昌明的新時代中，是很難令人置信的。

△台灣司法界，自司法行政部長王任遠到任後，全力整飭司法風氣，革新民刑審判業務，台灣地區各級法院的民刑審判案件，辦理速度不但快而上訴維持率也普遍提高，唯一般人認為目前司法界的素質仍然有問題，他們指出：台灣司法界人士，待遇不高，一個簡任級的法官，月入不過四千餘元，但是各人生活情形却大不相同，有的法官，家徒四壁，生活艱苦，子女學費都需借貸繳交。而有的委任級書記官，公餘出入歌廳舞場，酒樓飯館，一擲千金，這種情形，頗耐人尋味。

△台北圓山保齡球館左側，有一「鬼屋」，過去雖然興建保齡球館，以及美化環境，但這座妨礙觀瞻的「鬼屋」都始終存在，無人敢拆。有關「鬼屋」的傳說活靈活現，往往以訛傳訛，越說越玄，因此經過圓山保齡球場的行人，都會對這「鬼屋」投下驚奇的一瞥。最近圓山保齡球館擴建，工程剛將完成時，不幸於上月中旬「失火」，把原來的球館燒了，現在重建工程又已開始，近日並已動工拆掉了這間「鬼屋」，相信有關「鬼屋」的種種亦將同時消滅於無形。

△嘉義少女黃美玉同時與十三名男子訂婚，騙取財物，最近被警方發覺，正偵辦中，黃美玉如何能同時週旋於十多位男子之間，眞是不可思議的事。這些男子有的在台北，有的在高雄，多半都會付出巨額聘金，金飾及借款，他們都是經人介紹而認識訂婚的。據警方調查黃女，有她的「智囊團」協助，據說目前台灣類似黃女的案件可能不少，警方要求未婚的光棍們提親時提高警覺，以免人財兩空。（六月廿二日寄）

香港房屋協會

香港房屋協會在荃灣道葵氏新村G座現有舖位招租。其中六間舖位連居住單位在內，每間之面積為七百五十一方尺月租為一千三百元，差餉除外。又四間舖位另有居住單位於商店之二樓，每間之面積為三百四十八方尺，月租一千元，並須另付差餉。另有肉食公司及飲食業舖位各一間，每間面積為一千六百七十六方尺，肉食公司月租為二千六百元，飲食業舖位月租為三千元正，皆須另付差餉。申請者請於一九七一年七月五日前函香港郵箱八四五號本會秘書索取申請表格，隨函並須附貼上郵票並寫明申請人姓名地址之信封一個。

打字機暑期平賣！

全新 手提$199 座檯$770

本公司專營各國名廠打字機（新舊都有）及計算機電子計算機等直接入口零沽批發價錢特廉舊機換新，分期付欵，精工保養保證滿意

總代理：老牌（CONSUL領事牌）（CORONA皇冠牌）欵式多價錢平

永發打字機公司

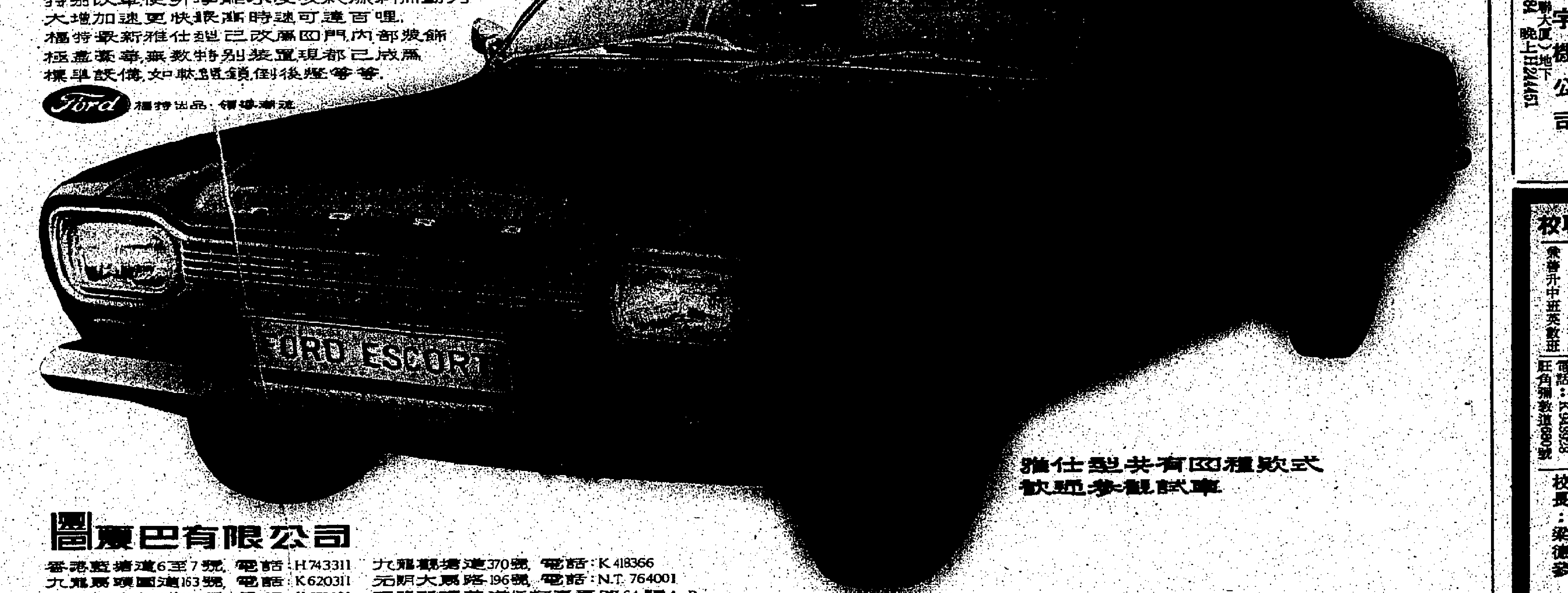
中環租庇利街十九號（聯發大廈）地下 電話：H447768 H499081 晚上H244451

福特「雅仕型」ESCORT GT四門房車

車之驕子

福特對改良引擎的研究不遺餘力現集機械師的精湛技術加上賽車場的驚人紀錄福特已將雅仕型的1300C.C.引擎再次進行了兩項特別改革使引擎能不必多耗燃料而動力大增加速更快最高時速可達百哩。福特最新雅仕型已改為四門內部裝飾極盡豪華兼數特別裝置現都已成為標準設備如軚盤鎖倒後燈等等。

Ford 福特出品·領導潮流



雅仕型共有四種欵式 歡迎參觀試車

夏巴有限公司

香港堅拿道6至7號，電話：H743311 九龍窩打老道163號，電話：K620311 九龍柯士甸道114號，電話：K671101 九龍觀塘道370號，電話：K418366 元朗大馬路196號，電話：N.T.764001 澳門殷理基洋行柯高馬路64號A-B

風濕專科 梁漢衡

風濕骨痛 立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效專醫卅年股重腳軟不能行動手不舉高頸項筋緊腸骶腫痛手脚軟痺

醫館九龍彌敦道四六三號 電梯上落 全日應診 假期照常

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生通告

級班：日、夜校P.6（全部保送升中試）F.1F.2F.3F.4（分文理班）F.5（全部保送會考分文理班）F.6（大學預科保送升大）

擴充下午英文中學·學費廉宜·F.1卅五元

考試日期：七月一日（公衆假期）報名由上午八時卅分起至晚上九時（星期日照常辦公）

校址：正校：九龍界限街一〇七號（火車橋東便）電話：K370816 K371904

分校：九龍太子道三〇二號 電話：K375134

▲取錄P.1中一新生·立即開始免費英數補習·提高水準▼

聯校 哥倫比亞英文書院 同時招生 電話：K949828 業普升中班英數班 旺角彌敦道680號

校長：梁德參

亞洲文化英文書院 招生

招F1至F5男女生

本校自置園林校舍環境幽雅設有羽毛球場乒乓球室理化實驗室圖書館並與政府運動場毗連師資優良管教嚴謹由F.1起加授日文並可介紹畢業生往日本留學 九龍塘律倫街一號3C.7.7A.19巴士直達街口·電話K363604假日照常辦公

香港中文大學

電腦科學系統分析文憑班招生

一、本大學於一九七一至七二年度開辦電腦科學系統分析文憑課程，由即日開始接受新生入學申請。

二、申請資格：凡領有經濟學，工商管理學，工程學，自然科學或社會科學認可之學士學位者，均可申請。惟申請人如有實際之電腦科學計劃或系統工作經驗者得優先取錄。

三、報名辦法：申請人可逕函香港中文大學電子計算中心（地址在九龍彌敦道五四五號安利大廈四樓）索取申請表格或詢問詳情。表格填妥後須於七月五日前寄達該中心。

一九七一年六月廿六日 校務主任 楊乃舜

善基英文中學

招各級男新生（代辦膳宿）

七二年英中會考

班級：小一至小六 中學：F.1—F.5（F.5重讀生全部保送）

報名：即日起，備照片二張，出生紙或成績表。

攷試：報名時通知。（簡章備索）

校址：元朗洪水橋丹桂路十二號 電話：0,760334·香港詢問電話：H455539

天德聖教

從善佛堂敎友親屬 互助福壽組啓事

（一）本堂爲保障福壽組員原有利益起見，特托「旅港華德業餘游樂社有限公司」接管辦理。

（二）由一九七一年七月一日起至同年七月三十日止請親自或交本堂收費員携帶本堂組員證到九龍旺角擔尾道二〇九號三樓「華德社」辦理登記轉換新證手續，如逾限期者，槪作自動放棄組籍論。

（三）除分函外，特此登報聲明希各組員一體知照。

遷葬東華義莊寄存棺骨啓事

查本院屬下大口環東華義莊，原爲便利海外先僑暫厝棺骨而設，惟年來義莊積存棺骨甚多，現爲清理義莊積欠莊租十年以上之棺骨起見，特此登報公佈各界人士，如有先僑棺骨寄厝義莊積欠莊租逾十年以上者，請自登報日起一個月內，即一九七一年七月廿四日以前，逕向香港普仁街十二號東華三院總辦事處聯絡，淸繳欠租或辦理出莊手續，如逾期仍不到領者，即由本院代爲遷葬於沙嶺墳場，俾先僑靈骸早安窀穸，特此公佈週知此佈

一九七一年六月廿四日 東華三院主席 黃乾亨

東華三院小學中西文簿招商承投

本院屬校小學生用之中西文簿約數十萬本招商承投有意者請於每日（例假除外）到香港普仁街十二號東華三院學務部索閱章程，開列詳細價單用火漆封固投於東華三院總辦事處票箱內並繳交按票金港幣二百元定七月二日下午四時正截票本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後棄權按金撥充善舉。

一九七一年六月廿六日 東華三院主席 黃乾亨

聯賽全部結束 電話昨戲走愉園 與巴陸兩隊同分

愉園入球作狀 最後輸三比四

【本報訊】甲組足球聯賽煞科戲，昨午分別在埔頭及花墟上演，花墟由電話與愉園串演活劇，愉園為了替電話救亡，大為作狀，以三比四負于電話腳下。電話獲得兩分後，共得廿一分，與九巴、陸軍同分，故此留級的希望極高。頭場預備組之戰，愉園大勝十一比二。因為昨日的勝負，早已為人預料得到，故此捧場客甚少，祇得一千一百零一人。

電話昨日除了劉添仍脚傷外，其餘悉數上陣，與愉園「搏殺」，但可惜得很，愉園方面却處處留情，在毫無競爭氣氛下，電話先以二比零遙遙領先，但在「做戲」之下，被愉園追和，最後又入兩球，勝利終於屬電話。照實力而言，電話是不及愉園的，除了其餘時間外，愉園所射入的第二球，便表示出其實力，因為不論一傳一送，愉園均勝一籌。而電話所入的四球，却令人看到笑，往往見到愉園的守衛不擋而跌，守門循例伸伸手而已。

愉園昨日雖然送了兩分給電話，但是東方則仍以一分之微高出，所以仍可留級甲組。與原定的追東方降班，終成泡影了。

開球後，兩隊多作中場混戰，埋門鏡頭極少。及至十七分鐘時，才見愉園門前出現危險鏡頭，楊振澄斜傳蘇紹源，扭過葉錦洪，單刀叩射，可惜射得太正，被盧德權抱個滿懷。續戰至廿二分，愉園「放水」鏡頭出現，電話的郭根華近門截得叩射，被盧德權撥出，郭再傳與楊振澄，過江達祥斜射，愉園門將盧德權的位置，站在離門六碼點，被楊振澄射入空門，一比零，愉園先行讓賽一球。卅五分，馬興強有機單刀，但「大波勾」斜走入底綫傳中，游煜華不知何故竟跪地不截球，電話又保不失。卅七分，電話攻勢仍然旺盛；有如「防港的山度士」，蘇紹源中場得球，如入無人之境，單刀射入，二比零。四十四分，愉園游煜華帶球入底傳中，余國傑近門咫呎射斜，電話卒以兩球領先完上半場。

休息再戰，兩隊均有換人，電話有胡錦良替黎子福，愉園則由周志雄、王展健，入替馬興強及游煜華。混戰至十四分，電話再度換人，阮潤邦替陳光榮。廿四分，愉園得一角球，周志雄彈中，鍾楚維於人叢中頂入，二比一，愉園追回一球。廿八分，愉園三角短傳推入，至禁區邊緣，梁能仁斜交余國傑射入，二比二，電話「慘」被追和。卅分，楊振澄帶球入禁區，葉錦洪與黃文光先後故意跌倒，楊振澄射門，可惜過門不入，錯失良機。卅一分，阮潤邦得球，葉錦洪有球不截，讓潤邦射入，三比二，電話再度領先。不及一分鐘，蘇紹源橫傳中路，葉錦洪見來球，又不起脚攔截，漏給阮潤邦射門，盧德權目送皮球入網，四比二，電話又多一球。卅八分，葉錦洪用上前綫，橫傳余國傑，斜射入網，四比三，愉園在控制入球數下，搶回一球。迄完場，兩隊仍未有增加紀錄，結果電話以四比三獲勝，現為廿一分，與九巴、陸軍兩隊同分。兩陣如下：

（電話）郭秋明　陳光榮　岑志強　石智偉　李崇光　劉同興　馮忠元　楊振澄　郭振華　蘇紹源　黎子福

（愉園）盧德權　黃文光　葉錦洪　江達祥　馬興強　胡秀文　林英傑　游煜傑　余國維　鍾楚翹　梁能華

元朗輕取港會 共得廿二分 已護級成功

【本報訊】元朗昨在埔頭，以三比零擊敗港會，本屆的護級計劃，已告大功告成。

昨日因三號風球高懸，天色時晴時雨，更兼戲碼缺乏號召力，故昨日雖屬假期，球迷捧場仍不熱烈，入場觀衆僅為四百六十八人，收入為四百六十八元。

元朗昨日得到寶貴的兩分後，本屆在甲組聯賽中，廿六戰共得廿二分，比電話（昨勝愉園得兩分）、九巴、陸軍高出一分，業已完全脫離降班威脅。至於電、九、陸三隊將來如何解決，誰降誰留，則有待聯管小組開會決定。

因昨日乃元朗生死存亡之戰，故對手雖為弱旅港會，但元朗仍不敢大意，排出最強陣容出戰。綜論昨日戰局，元朗可謂控制了全盤大勢，全場壓着對手來打，令港會完全採取守勢。可惜元朗的前鋒埋門雖多，但臨門一脚仍欠把握，故僅得三球的斬獲。如果元朗的前鋒脚風較順的話，相信入球更不止此數。同時，比賽中途下大雨，使到場地濕滑，亦是對元朗不利的。

港會因平均個人技術差，故更難威脅元朗，加上開賽十二分鐘便失一球，更為元朗壓着來打，這支注定降班的隊伍，本屆聯賽共賽廿六場，未嘗一勝或打和，是一支「三零部隊」，是自本港足球聯賽成立以來，第一支連一分也沒有便降班的球隊。港會本季共失九十九球，所以元朗入了第三球後，很多球迷高聲吶喊，希望元朗能打進港會所失的第一百球。

元朗之勝，固然是合理戰果，但以元朗昨日的演出而論，如不加強實力，下屆亦難樂觀。

賽前，雙方預備組爭持激烈，結果，港會以三比二勝元朗。

甲組隨即上演，一開波，元朗便傾力搶攻，控制局面，數分鐘內，已有兩三次埋門機會，但港會衛將死纏力拼，故元朗終難得逞。

五分鐘，元朗在港會禁區邊得罰球，由何新華主射，球向港會右門角飛去，但被羅蘭士撲出，無功而退。

十二分，張天明邊匯疾走，在右邊底綫地波傳中，袁權韶第一時間抽射中鵠，元朗先聲奪人，以一比零領先。

廿二分，梁偉雄左翼位傳出，袁權韶伏兵門前，搶射入網，但因越位在先，故被判「食詐糊」。

廿八分，麥遜在離門廿碼處起腳施冷箭，但被李炳華接過滿懷。

卅一分鐘，何新華自禁區邊帶入六碼位左右，葉振發衝門臥射入網，二比零，元朗又多勝一籌。

四十一分，元朗葉偉入替陳遠智。

未幾，上半場完，這時，已大雨淋漓，球場變成爛地。

下半場開賽，雙方均以原陣應戰，這時已雨過天青。

半分鐘，張天明在左翼開角球，袁權韶側射入網，元朗以三比零遙遙領先。

十二分，港會史密斯傷出，卒亞入替。

此時，戰情已演變成拉鋸戰，元朗攻勢雖盛，但由於前鋒臨門一脚欠佳，而且對港會的死纏亦有所顧忌，故已無法再添紀錄，港會雖亦力圖破蛋，但因埋門乏力，終於要飽嘗光蛋滋味。

茲錄陣容如下：

（元朗）李炳華　周興熾　文錦棠　陳遠智　陸萬先　葉振發　胡順華　梁偉雄　何新華　袁權韶　張天明

（港會）羅蘭士　威基遜　基斯遜　伊理斯　麥哥利　史密斯　伊路士　科律　侯遜　麥遜　韓德遜

元朗何新華射門。大球場昨日一場甲組足球聯賽護級戰，元朗對港會，結果勝三球。圖為元朗何新華（右）起脚射門時，港會守衛衛路臥地剷救的鏡頭。（翁就國攝）

一九七零至七一年度 甲組足球聯賽成績表（截至六月廿六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	廿六	十七	五	四	七四	卅六	卅九
怡和	廿六	十六	五	五	五七	廿五	卅七
星島	廿六	十三	九	四	四三	廿二	卅五
警察	廿六	十二	八	六	五三	卅八	卅三
東昇	廿六	十一	八	七	六三	五一	卅
愉園	廿六	十二	五	九	五八	四三	廿九
南華	廿六	十一	七	八	五四	四一	廿九
消防	廿六	九	八	九	四九	四五	廿六
元朗	廿六	七	八	十一	四七	四七	廿二
東方	廿六	九	四	十三	卅一	四九	廿二
電話	廿六	六	九	十一	卅	四三	廿一
陸軍	廿六	八	五	十三	卅八	五五	廿一
九巴	廿六	七	七	十二	卅七	五九	廿一
港會	廿六	〇	〇	廿六	十八	九九	〇

網球團體聯賽 今日上演六場

【本報訊】網球團體聯賽，今為甲組賽期，照原定計劃於下午五時半開始，分別在港九五個地點，有六場比賽。其中男子兩場，女子四場，但能否實現，端視天氣是否好轉，與場地是否適宜作賽而定。

茲錄秩序如下：

（男子甲組）南華㊀對中游㊀，南華㊀對三獅。

（女子甲組）軍聯㊀對婦遊㊀，小西灣對軍聯㊀，婦遊㊀對鄉村俱樂部，中游對九木。

華人足球聯賽昨兩仗 斯達巴挫官塘 市政壓倒公民

今在加山場續演兩仗

【本報訊】華人足球聯賽，今天在政府大球場續上演兩仗，頭場下午五時十五分，（球字組）龍門對鳴青，尾場六時卅五分，（球字組）中健對躍慈幼，票價一律六角。

又南華球場昨日舉行的兩場華人足球聯賽，華字組斯達巴擊敗官塘（二比零），人字組，市政壓倒公民（三比零）。共有三百九十三人觀戰，收入二百七十五元八角。

華人足球聯賽，昨日原定有三場在南華場上演，但瑞聯臨時去函賽會沒有派隊到場，于是頭場警察對瑞聯一仗，未有舉行，剩下來就僅得兩場比賽。

至于瑞聯臨時未有派隊到場如何處置問題，據賽會委員稱：將召開會議研究，才可以決定。

因為瑞聯對警察一場臨時取消，頭場乃由警察舉行四十分鐘分隊賽，結果黃隊以二比零勝藍隊。

次場華字組，斯達巴對官塘，雙方實力平平，但斯達巴人脚較好，前鋒推進亦優于官塘，上半場周添機兩次近射建功，斯達巴以二比零佔先。

下半場，官塘反攻甚力，但前鋒臨門一脚未够工夫，卒無法射入一球，斯達巴也有不少攻勢，可是，多次險球，官塘都靠守衛包抄得及轉危為安，完場笛鳴，斯達巴淨勝官塘兩球。

（斯達巴）甄偉業　吳錦初　曾海明　吳銘初　周日生　劉家英　周添機　黃幸鴻　黃漢權　連慶祭

（官塘）王能　胡家榮　李國安　張家平　李景賢　關景堯　余見華　張偉根　李偉冠　林兆焯

尾場人字組，市政與公民之戰，一度冒着傾盆大雨進行，幸而為時不久，賽事不致半途中止，但因場地濕滑，皮球增重，致影響球員的演出。

市政實力較强，故過程攻勢較多，獲勝亦屬合理，不過他們苦戰很久，才打開紀錄，因為公民打得相當落力，後衛亦力纏不捨，同時市政的前鋒，未有水準之作，故上半場拉成均勢。

市政搶攻一輪不遂，及後互有往還，迄廿四分，余穗吉中路叩射，可惜打中橫楣，反彈落於門前，被吳國祥右側得球，但竟踢出界外，上半場遂零比零不分勝負。

易地再戰，十分鐘入，市政孔耀榮近賊中柱不入，公民又逃過危難。五分鐘後，市政再起攻勢，孔耀榮右路橫傳，杜福在左側接應，第一時間施射，吳國祥猝不及防，一比〇，市政打開紀錄。十七分，公民陳木勝區內犯規，市政獲得十二碼罰球，杜福上前主射，竟告宴客，而偏出界外。

雙方來往，迄廿二分鐘，余穗吉到除友長傳供應，區內衝射得手，打成二比〇。最後三分鐘，孔耀榮單刀射入，市政以三比〇淨勝公民。

雙方佈陣如下：

（市政）李國基　余穗吉　孔耀榮　陳寶榮　文林輝　張志　蔡紹雄　林國材　杜福

（公民）陳建秋　吳國祥　陳木勝　黃少廣　麥滿　何柏成　謝偉明　王照保　吳國超　邱晴輝

香港歌劇院 乒乓球室 經已開幕

自世界乒乓球錦標賽在日本舉行後，本港也掀起一股「乒乓熱潮」。若干機關、團體、學校均紛紛增設。本港飲食娛樂業巨子、香港歌劇院董事長刁賢，有感本港亟需有一所設備完善之乒乓球館，以供愛好者互研球技，因此，特斥巨資在九龍旺角香港歌劇院內大堂，附設本港第一所龐大之乒乓球館，命名為「香港歌劇院乒乓球館」，該館設有球桌廿餘張，已於前日下午二時開幕，並邀請香港乒乓球總會會長鍾榮光太平紳士、曾紹松太平紳士、乒乓總會副會長李添、及香港歌劇院全體男女紅歌星聯合剪綵後，並舉行酒會招待嘉賓。曾代表香港出席世界乒乓球錦標賽之名將，應邀蒞場作示範表演。

該館服務時間是每日上午九時至下午六時，每小時收費二元五角。

馬拉松保齡賽 司徒敬全 獲得冠軍

【本報訊】南華會主辦的第三屆「保齡球馬拉松錦標賽」，從前日傍晚六時展開後，經過一連三十一局的鏖戰，已於昨日凌晨一時前結束。廿二歲的明德隊主將司徒敬全，繼日前締出「三百滿分紀錄」之後，又一次示威於保齡球壇，他以六千零五十五分奪標，平均每局一百九十五分。亞軍是揚華。上屆冠軍余福安，衛冕失敗，卒以十四分之差得季軍。

華人足裁會改選 蔡惠鴻蟬聯會長

【本報訊】華人足球裁判會，昨日召開週年會員大會，改選職員，蔡惠鴻蟬聯會長，羅錦堂、張添儀當選副會長，並定于下月九日在會所舉行首次執委會議，推選主席、總幹事、司庫等職員。

昨日華裁會大會由該會長蔡惠鴻主持，出席者該會會員甚衆，順利選出正副會長人選如上，執委十九人則票選產生，名單如下：曾境、曾維、張展新、張仁堅、康樹勳、官、張文煥、黎劍忠、吳漢、奇、麥漢初、李錦雄、黃宏、黃耀明、麥耀明、廖延楷、陳謀新、曾培、胡祖堅、王錦輝、張國駒。

四百四十碼及高欄 美國兩大學生 均破世界紀錄

【俄勒岡州尤金廿七日法新社電】在昨日舉行的美國田徑錦標賽中，一百廿碼高欄，和四百四十碼，均創下了世界新紀錄。

加州大學學生史密斯，以四十四秒五，創下了四百四十碼世界新紀錄的情形，此比舊紀錄快了零點二秒。路易西安納州大學的米爾資，亦以十三秒正，破了一百二十碼高欄紀錄。

專治肺弱
肺為呼吸之器官，肺強者，則身體健，呼吸暢順。肺弱者，輕則氣喘咳嗽，常患傷風，重則氣喘悶塞，呼吸困難，或變成痨傷咳嗽，纏綿難愈。「鐵肺」能強壯肺部，能抵抗上述諸病症發生。
三十餘年經驗效能
治先血而後咳或先咳而後見血之症。治血無咳而只見血而不能任勞之症。治時發時咳而吐白痰之症。治咳嗽上氣喘及傷風咳症。治胸痛傷氣或老人咳嗽。治肺弱而起之哮喘病症。
必獲十足痊癒。江伯昭中醫製之「鐵肺」
總代理：大來行　電話：K858009 K914061　P.O.BOX K812

華人足球聯賽

又滿十院　飛俠神刀　Flyer & Magic Sword

愛雲芬之　威廉貝加

下期獻映　大盛獻映　五大女七膽條奇案

武俠新后　張清清　王洪彰

北新　樂聲　金國　寶石　美麗　國際　麗宮　油麻地　新華
下期　兩度夜場　青座　盛大聯映　當然好睇

啟德遊樂場　鑽石戲院　東南亞歌場　劇團　西片　中片
下期獻映　The Magic Christian

如刊登廣告者　請撥電話：七三零七零八接洽

下期獻映　本片榮獲威尼斯電影節金冠軍獎　歐洲公司榮譽巨獻　益智佳片歡迎兒童　深入海底尋幽搜秘　海洋生物無奇不有

好片收得並非奇蹟　李麗華　楊帆　吳鳳　王戎　湘亞　領銜主演　龍威　金陵　將軍　龍華　全綫五場

嬌女，艷女，烈女？殺手，毒手，高手？何莉莉領銜主演　她為何殺人？如何殺人？

下期盛大獻映　莫拉維拉　The Rage Within

今天獻映　汪萍　宗華　谷峯　于楓　邵仁枚　田豐　SHAW SCOPE

忠義武俠小說

九[illegible]龍拳

高景生 文　余丹青 畫

第二回：如蟻如龍 不忘生死約 自南自北 豈是馬牛風

那個來找爛額虎趙春霖的人，聽了阿美那麼說，大笑趕上前來道：

「虎王也好，鬼王也好，果然是秤不離鉈，找到阿美便可見到這頭爛額虎。」

那是一個獨臂漢子，沒了左臂，祇得一條右臂掉着走路，形狀頗怪。看年紀約有四十開外，兩頰佈滿淺鬚，但不是兇神惡煞那種模樣，笑時露出一排又白又長的牙齒，雙眼迷成一線，配以那副扁鼻濶口大面，令人覺得頗為可愛。

趙春霖一看到那人便道：「不要找了！我和你去！」

接着又道：「草上飛，說話總該乾乾淨淨，不要辣辣撻撻。」

草上飛便是那獨臂漢的外號，可知他會有上好飛行本領，練就了一對飛毛腿。祇見他又是大笑答道：「我幾時說話不乾淨，大家等得你好苦呢！這是甚麼時候了？難道你忘了這會兒要和誰約會嗎？」

趙春霖面色一沉，卽道：「你說甚麼秤不離鉈，算得是乾淨的話麼？」

草上飛這才恍然一笑，搖頭道：「我沒說公不離婆，祇說秤不離鉈，還不見得有甚麼不對吧！」

原來，趙春霖怪他在阿美面前說出這話，殊欠莊重，故此要提出警告。俗語有說：「公不離婆，秤不離鉈」，是比喻夫妻恩愛，經常斷守不離，那草上飛以此相喻，便有不合之處。

當下，草上飛雖然勉強答辯過了，仍難自圓其說，阿美卻已聽出話裡的道理，臉兒登時漲紅，便卽向斜裡急走，頭也不回，邊走邊道：「幹嘛你要這樣說？辣撻鬼！」

趙春霖見她負氣去了，便不覺歎一口氣，對草上飛埋怨道：「藥可以亂吃，話卻不可亂說。此是何時，更是何地？我們寄人籬下，有氣難伸，一言一行都要認真小心才是。你這句話開罪了阿美還不打緊，給傳了開去，叫我怎在這裡做人？」

這便說得十分嚴重，不祇因阿美一人而發了。

草上飛年齡比較大，卻給趙春霖教訓得面上無光，那副笑容不知那裡去了，登卽變得默然垂頭，半晌才再開口道：「算了吧！給她罵了一証。假是假不來的。你剛才說我辣辣撻撻，她便罵我是辣撻鬼，如響斯應，出乎自然，那豈是做作得來的麼？」

這便不是強辯，而是說理，索性指出阿美和趙春霖的一段戀情，並非絕無足取，對方既然真心傾愛，趙春霖的一方，自也不該拒之於千里以外。（五一）

旋渦

黃思騁

「我的經濟問題已經解決，想同你結婚。」

「哼，不會又是欠下那一個女人的孽債，要我個替死鬼來給你了結吧！」

「我現在不是有錢了嘛。」

談着，十分鐘已過去了，寇克翠急躁地說道：「如果你眞有誠意同我維持朋友關係，就得先了清那筆欠債，否則我就不會相信你。」

「我當然要把錢還給你的，不過方式上或者不受人歡迎。」

「你用甚麼方式？」

「每個星期給你一張支票，面額五千。」

「為什麼要採取這種方法。」

「因為我不知道你是否取到錢就不再理我。」

「這也就是說，你是懷着猜疑的心理來見我的。」

「克翠，我承認我傷害過你，你不可能馬上就諒解我的。」

「我答應你到茶室裏來，不就是諒解你了嗎？」

「你或者會諒解我，但要日子來証明。」

「我借錢給你的時候是一次過，為甚麼還的時候就變成分期付款了呢？」

「這也不能說是分期，祇是把時間延長一點罷了。」

「足見你沒有誠意。」

「我是有誠意的，」黎永健從身上取出一張支票來，「我現在先付你五千。」寇克翠接過支票看了看，說道：「這裏祇不過二十分之一罷了。」

「下星期二就變成十分之一了。」

寇克翠考慮一下，覺得不收下這五千塊錢實在太傻，她所懷疑的是他是否又在設圈套。

「我要走了，現在已過十五分鐘。」黎永健見她站起身，一把抓住她的手，說道：「再談一會吧，我不會多留你的。」

「不行，我母親在家裡等我。」

「我不勉強你，希望你記得下個星期二是我付第二次款的日期。」（四〇六）

市聲

新苗

雨萍

「我不喜歡這麼早結婚。不自由。」

「我們商量過，不生孩子就沒問題。」

「啊呀，你們連這個都商量過了——」我大叫。

「妳又來了！好，不跟妳講！」

「哎，哎，好惠芸，我不大喊了，講下去，講下去！」我急得一手扯住她。

「妳說話不算數。」

「算數，算數，我發誓。」

「好，我跟妳講——我祇告訴妳一個人，可不許再告訴別人。」

「得啦，我不是廣播電台。」

「我們想過——」她把聲音壓得好小：「結了婚，組織一個小家庭，我們兩個人，一人找一份工作，下班回來，逛街，看電影，旅行，游泳，愛怎麼玩就怎麼玩，再也不用為讀書傷腦筋。」

我托着腮，望着藍色的天空，一隻小鳥飛得很高很高，似乎就在雲層間穿過。

「好主意！這是很開心！」

「妳也贊成？」

「除了讀書，吃喝玩樂全對胃口。」

「妳讀書還不算甚麼，我跟江芥一樣，拉牛上樹。考大學科科考個D，都得靠上帝保佑。」

依積不曉得從那裡攢出來，兩塊眼鏡片映着陽光，一片耀眼的亮：

「喂，喂，妳們抄了答案沒有？」

「甚麼答案？」

「模擬答案。全班最高分那張試卷。」

「先說甚麼科，」我沒好氣地說。天天有東西抄：最好的筆記，最準的答案，最高分數的試卷，最整潔的……天曉得她說的是那一份。

「算術，不，應用數。」

「沒抄。」

「今天是最後一天，明天要抽查。」

「放心，有人替我製電版。」

「誰這樣偉大？叫她替我製一份。」她大嚷。（十一）

萬劫紅顏

上官文武

慈母心事

小蘭卻又說不出口來，王媽以為女兒畏羞，故意這樣說，所以，他也不再說甚麼，祇說：「小蘭，你快休息吧，媽會有分數的。」

這時，省府的同事太太，都稱小蘭做韓太，這使小蘭非常尷尬，想否認，怕又影響江月，也怕影響自己和母親的居住問題，不否認，不啻默認了是韓江月的眷屬，加以聽了母親那晚的談話，更使她又難為情又害怕。

小蘭在連縣住了半個月，忽然染了瘧疾。

這在內地是一種普遍的疾病，但，也是一種束手無策的疾病。因為在抗戰時期，藥物缺乏，連找幾片建連丸也不容易，尤其是在連縣這窮鄉僻壤。

小蘭吃了幾劑中藥，也沒見效，病況一天嚴重過一天。一晚八點多鐘，天下着大雨，江月還沒回來，王媽以為他有急要的公事趕辦和因雨阻，所以無法返家吃飯，這時，小蘭發抖之後，又發高熱，而且還胡亂說話，嚇得王媽手足無措，突地聽聞敲門聲，王媽啟視，原來江月像隻落湯雞似的，忙問：「伯母，小蘭怎樣呀。」

在黯淡的油燈下，看見小蘭的憔悴顏容，和聽聞她的呻吟聲，已曉得小蘭的病況很為嚴重。

江月從內衣袋裡，取出一包東西，外裹油布，再把它拆開，內有四粒藥丸，江月緊張的說：「我今天打聽得這裡有一位鄉紳，家裡有建連丸，託人介紹我去找他。好不容易的才獲得他贈給四粒，伯母，你等王小姐高熱過了，你先給她吃一粒，四小時後再吃一粒……」

「那位鄉紳住在那兒？」王媽以江月這晚才回來，好奇的問：

「他住二十里外的鄉村，」江月說：「我今天已提早下班去找他了，直到現在才從他那兒回來。」

「這樣大雨，你不應該走路……」（十五）

百一姐

東方明珠　傑克

八七：安知不是小姐跟湘娥通同作弊，把藥倒了去？

百一姐抿着小嘴兒，嘻嘻笑道：

「媽，誰要您灌？」

「妳不肯吃，就得捏着妳的鼻子直灌，」夫人威脅地說。

「媽且瞧瞧桌子上那隻藥盌，再瞧何如？」

夫人走近一瞧，藥盌是空的，祇賸下些殘藥沉澱，驚喜道：

「這才是乖女！」

飛紅見百一姐把藥吃了，報復不成，一場空歡喜，囁嚅問道：

「小姐，您才說，不吃就不吃，怎麼又吃了？」

「我高興吃便吃，不高興吃便不吃。」

「您自己起床吃的嗎？」

「不，湘娥拿給我吃的。」

飛紅不信，回頭問湘娥。

湘娥含笑應是。

飛紅眉頭一皺，向夫人挑唆道：

「這裡面有弊端！」

「甚麼弊端？」夫人問。

「安知不是小姐跟湘娥通同作弊，把藥倒了去？瞧那藥盌裡的沉澱，祇有一些兒，小姐最怕吃苦藥，往日沒吃得那麼乾淨的，有時剩下小半碗，怎樣勸也不肯多呷一口，為甚麼今兒特別乖？夫人要知眞偽，拷問湘娥，便知道是眞是假了！」

飛紅的口才好厲害。

夫人本沒留意那些小節，經飛紅指出，忙返身再檢視那隻藥盌，果然如飛紅所言，祇剩下沉澱少許。

湘娥聽到飛紅慫恿夫人拷問，早嚇得渾身顫抖，祇見夫人臉兒變了色，指着她喝聲：

「小賤人，還不替我跪下來？」

湘娥像受雷轟，身不由己的雙膝下跪，一聲不響，連磕了幾個響頭。

飛紅得意地望着湘娥跟百一姐兩人冷笑。

夫人還沒就坐開口審問，驀地百一姐推衾而起，跳下地來，向夫人求了一句情，一把將湘娥拖起，嚷道：

「別冤枉人！」

湘娥那敢抬頭，伏在地上，死也不肯起來。

「百一，妳瘋了，病還沒好，不怕受涼嗎？快躺下！」夫人說。

「除非媽叫湘娥起來，要不是，我也陪她下跪。」

山人物

羅浮先生軒轅集

羅浮為粵省名山，相傳東晉葛洪亦得仙術於此，唐之軒轅集，亦隱居此山，並號羅浮先生。

林兆年

羅浮山位於廣東增城縣，東接博羅縣界。袤直五百里，峯巒四百餘。瑰奇靈秀，為粵中名山。其得名之由，據「元和志」云：「山之西有浮山，蓋蓬萊之一阜，浮海而至，與羅山並體，故曰：『羅浮』。」「仙經」（或云道書）云：「天下名山勝境，有三十六洞天，七十二福地。」羅浮蓋居其一。南漢劉鋹，嘗建「天華宮」於山中。歷代不少高人，隱居於此。相傳東晉葛洪（稚川）亦得仙術於此。唐之軒轅集，亦隱居此山，並號為羅浮先生。葛洪之遺跡頗多，如杭州西湖之葛嶺等處，不一而足，人多習聞之。而軒轅集之故事，知之者極尠。爰據唐代蘇鶚之「杜陽雜編」，略為述之，以饗讀友。

羅浮先生軒轅集，年過數百，而顏色不老。立於牀前，則髮垂至地；坐於暗室，則目光可長數丈；每採藥於深岩峻谷，則有毒蛇猛獸往來衛護；或晏然居家，人有具齋邀之，雖一日百處，無不分身而至；或與人飲酒，則袖出一壺，纔容一二升，縱客滿座，而傾之彌日不竭；或他人命飲，卽百斗不醉，夜則垂髮於盆中，其酒瀝瀝而出，麴蘗之香，輒無減耗；或與獵人同羣，有非朋遊者，俄而見數十人儀貌無不間別；或飛朱篆於空中，則可屆千里；有病者以布巾拭之，無不應手而愈。及上召入內庭，遇之甚厚，每與從容論道，率皆叶於上意。因問曰：「長生之道可致乎？」集曰：「撤聲色，去滋味，哀樂如一，德施無偏，自然與天地合德，日月齊明，則堯舜禹湯之道，而長生久視之術，何足難哉！」又問先生之道孰愈於張果？曰：「臣不知其他，但少於果耳。」及退，上遣嬪御取金盆覆白鵲以試之，集方休於所舍，忽起謂中貴人曰：「皇帝安能更令老夫射覆盆乎？」中貴人皆不喻其言，於時上召令速至，而集才及玉階，謂上曰：「盆下白鵲宜早放之。」上笑曰：「先生早已知矣！」坐於御榻前，上令宮人侍茶湯，有笑集貌古布素者，而鬢髮綠髮，年才二八，須臾忽變成老嫗，鷄皮駘背，髮鬢皤然，宮人悲駭，於上前流涕不已。上知宮人之過，促令謝告先生，而容貌却復如故。上因語京師無荳蔻荔枝花，俄頃二花皆連枝葉，各數百，鮮明芳潔，如才折下。又嘗賜甘子，集曰：「臣山下有味逾於此者。」上曰：「朕無復得之。」集遂取上前碧玉甌以寶盤覆之，俄頃撤盤卽甘子至矣，芬馥滿殿，其狀甚大，上食之，嘆其甘美無匹。又問曰：「朕得幾年天子？」卽把筆書曰：「四十年。」但十字挑脚。上笑曰：「朕安敢望四十年乎！」及晏駕，乃十四年也。集初辭上歸山，自長安至江陵，於一布囊中探金錢以施貧者，約數十萬，中使從之，莫知其所出。既至中路，忽亡其所在，使臣惶恐不自安。後數日，南海奏先生歸羅浮山矣。頗類三國左慈，奇哉！（勘正：昨題誤植。應為「關索嶺與關索廟」，合更正。並向作者、讀者致歉。）

半靜寂地帶

丹尼

根據去年統計，女性犯罪為五百四十宗，比前增加百分之二十，而本年五個月來，已較去年同期多出一百七十宗。女性犯罪增加原因，據指出係誤解平等與自由。

連犯罪也平等，自由，這是女權運動家的罪過。

× × ×

美心理學家稱：如要增強記憶力，首先要儘量練習遺忘，遺忘愈多，記憶力亦愈強。

所以要不打錯電話，最好是把電話號碼完全遺忘。

× × ×

英王夫對情報官員說：情報人員的保密，必須把信封封緊。美國洩漏了許多國防秘密文件，顯然是與信封封不緊有關。

奇情偵探短篇小說

藍色列車

法·姬斯汀 著　以而 譯

四三：印有K字的香煙盒子

夏永強與徐芙蓮的汽車抵酒店後，他們便逕進入溫維定的套房。溫維定的秘書江立品，帶引溫維定和他們會見後，便從另一道門離去。而夏永強也進入另一個房間。

溫維定對徐芙蓮的惠臨，表示欣慰後，便詢問她有關他的女兒溫淑玉在車廂裡被殺害的事情。

不過話題十分簡單，祇是針對丁治祥一個人。溫維定一再問及徐芙蓮：溫淑玉有否向她提及丁治祥的事，而徐芙蓮的答覆是否定的。

× × ×

幾天後，徐芙蓮接到江立品給她的電話，又約她到溫維定的住所去，並且說夏永強與古達仁先生，都會在一起。徐芙蓮不好意思推辭。

在下午，江立品就駕車來接她同去。

他們會面後，自然也是談論有關溫淑玉的事情。

夏永強說：「徐小姐，我現在想起一件事，你在火車餐卡跟溫淑玉共餐時，你是否遺下了一個香煙盒子呢？」

「沒有呀！」

夏永強從袋裡取出一個藍色軟皮的香煙盒子來，盒子上面印着個金色「K」字。

「這不是我的物件。」

「噢，徐小姐，對不起。因為你的名字和古先生及溫淑玉的名字，都可以用得着「K」字，」夏永強說：「那麼，這煙盒準會是溫小姐的了。」

他轉對古達仁說：「古先生，你應該認出這是你太太的遺物吧？」

古達仁對盒子注視一回然後說：「我不曾看過她使用這種型式的香煙盒子，也許是她的。」

「難道是你的香煙盒子嗎？」

「如果是我的，溫淑玉也不會取用呀！」

第三十四回　密室定謀 明堂領詔　引狼同門虎 拒獸竟全鳥

周恩來平日雖然滑頭，此時也忍不住了，起身說道：「剛纔幾位同志對當前局勢所發表意見，我有不同的看法。在未談本題之前，我要先談兩件事，第一是蔣先生的性格，在座的同志中間，我自信是同蔣先生相處最多，對他了解最深的人。蔣先生性格最突出之點是堅毅，他所具有的堅忍不拔的毅力，相信當代沒有第二人，所以他除非對某一件事不下定決心去作，如果下定了決心，不達到他的要求，他決不中途改變，過去有許多史實可以証明。

因此，我們必須了解一點，他這次同日本人作戰不打到最後，決不罷兵，他口中所說的抗戰到底四個字，字字都比泰山還重，如果我們對這四個字發生了懷疑，最後一定要害了我們自己。第二，這場戰爭日本人一定打不勝，照我在廬山、南京得到的消息，蔣先生已準備南京失守，遷都武漢，武漢再失遷至重慶，重慶不守遷成都，如果成都又失了可以遷西昌，遷昆明，就這麼退下去，試問最後失敗的是誰？如果我們以為南京失守國民黨政府就會崩潰，由我們來收拾殘局，將是一個百分之百的錯誤。」

毛澤東見周恩來說得斬釘截鐵，完全不似平日滑頭滑腦的作風，自己的意志有了動搖，但嘴上仍然不服，問道：「恩來同志，你知道中國歷史我是讀得熟的，三國時候曹操八十三萬大軍下江南，所以被東吳打敗，雖然靠了龐統獻連環計，孔明借東風，一把火燒戰船燒光。但是也仗了有一條長江，如果沒有長江，曹操八十三萬人馬一擁過來，就算孔明能借來六丁六甲，黃巾力士也無能為力。目前日本要是攻下上海，再陷南京，沿長江西上進攻武漢，我們就無險可守，還談甚麼抗戰到底？」

當毛澤東引經據典說得興高采烈時，絕大部份人都在抿嘴，祇有賀龍聽得入神，咧着大嘴傻笑。

周恩來忍住笑，說道：「古今形勢不同，戰略觀點也有所改變。據我在南京從側面得到最機密的消息，這次淞滬戰爭實在是我們挑起來的。」

此言一出，全場震驚，朱德、彭德懷、劉伯承、林彪都現出驚愕神色看周恩來。

張聞天問道：「這是為甚麼呢？上海為全國最大都市，富甲東南，上海一旦失守，在經濟方面要受多大損失，日本人要攻上海，還應當千方百計阻止他攻，怎麼反而引他來攻，我是個外行，可眞不懂了。」

毛澤東說道：「洛甫對軍事外行，我是個內行，蔣先生這套戰略可也把我弄胡塗了。」

周恩來笑道：「連日本人都上了當，何況我們。」

毛澤東問道：「到底蔣先生眞意何在，你還是痛痛快快說出來，別賣關子了，如果想收錢，我們可以先湊幾個。」大家都笑起來。

周恩來笑笑說道：「據我聽說，蔣先生對中日戰爭最擔心的不是日本攻東南財富之區，而是怕日本攻下河北入山西，由山西入陝西，經漢中入四川，然後進入雲南。」

劉伯承聽到這裡拍一拍桌子，說道：「高！高！這着棋眞高，我全懂了。」（一〇六一）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 海員空談報告
七：一五 倫敦粵語新聞
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 空中問答
九：〇〇 蔬菜價格報導
九：三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
十：四五 廣播劇
十一：〇〇 粵語新聞
十一：一五 米高馮的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
十二：三〇 小說
一：〇〇 特別報告
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦情幸
二：三〇 粵曲選唱
三：〇〇 粵語新聞
我為你選唱
三：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲
四：三〇 親親仁人
五：〇〇 交通情況
五：三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
六：三〇 人海情潮
七：〇〇 時代曲
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞，喜劇
八：四五 遠邊簷下
九：〇〇 世界勾奇
九：四五 倫敦粵語新聞
十：〇〇 中國旋律
十：三〇 粵曲選唱
十一：〇〇 風虎雲龍集
十一：五五 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：五五 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 婦女雜誌
十一：〇〇 小說
十一：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
一：三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三：〇〇 新聞簡報
三：三〇 歷代名雌
四：〇〇 一曲寄心聲
五：〇〇 兒童文藝小說
六：〇〇 港九時事
六：三〇 愛的故事
七：〇〇 新聞，喜劇場
七：三〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
八：四五 時代曲
九：〇〇 港九時事
九：三〇 天才聽衆天地
十：〇〇 新聞，小說
十：三〇 文藝小說
十一：〇〇 新聞，南音

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 國學講座
七：三〇 各位早晨
八：〇〇 新聞報告
八：一〇 天氣預測
九：〇〇 各位早晨
十：〇〇 時代曲
十：三〇 股市行情報導
十一：〇〇 為你歌唱
十一：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
十二：一〇 音樂的約會
一：〇〇 股市行情報導
一：三〇 各地天氣情況
二：〇〇 粵曲點唱
三：〇〇 股市行情報導
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 股市行情報導
九：〇〇 體育雜談
十：〇〇 新聞簡報
十：三〇 寫正字讀正音
十一：〇〇 輕音樂欣賞
十二：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
七：〇五 初級日語課程
七：三〇 祝君早安
八：三〇 街市行情
空中問答
九：〇〇 粵曲
十：〇〇 故事，時代曲
十：三〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
十一：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 新聞，小說
十二：四五 股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 小說，南音
二：三〇 股市行情報導
三：〇〇 戲劇人生
三：一五 社會服務
四：〇〇 股市行情報導
四：一五 浮生錄
五：〇〇 兒童園地
五：三〇 奇情故事
六：〇〇 歐西曲點唱
六：三〇 喜怒哀樂
七：〇〇 奇情武俠小說
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 一週體育評述
九：〇〇 咪前共話
九：四五 小說，粵曲
十：〇〇 短篇廣播劇
十：三〇 聽衆點播小說
十二：〇〇 新聞報導

麗的金台

七：一〇 新聞報導
七：三〇 潮語益智漫談
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 日日談
十：〇〇 越劇精華
十一：三〇 潮曲精選
十二：三〇 潮語兒童天地
一：〇〇 明清民間故事
一：三〇 潮語偵探小說
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
三：三〇 現代潮曲
五：〇〇 小說，彈詞
六：〇〇 新聞報導
六：四五 夫妻之間
七：〇〇 戲劇化小說
七：三〇 潮語戲劇小說
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 潮州曲
九：〇〇 聊齋故事
九：三〇 戲曲，漫談
十：〇〇 潮曲，故事
十一：〇〇 新聞報導
十一：一五 潮語青燈夜話

麗的中文電視

十二：一五 新聞及天氣
十二：三〇 英語片
二：一五 粵語長片
四：〇〇 新聞摘要
四：〇五 插花藝術
四：一五 巨無霸
五：〇〇 小小樂園
五：三〇 粵語片
六：三〇 衛生與健康
七：〇〇 新聞，話劇
八：〇〇 香港一週
八：一五 百麗旋律
八：三〇 技藝精華
九：〇〇 叠星會
十：〇〇 今日新聞摘要
十：一五 亡命天涯片集
十一：一〇 麗的歌壇
十一：四五 最後新聞

無綫電視翡翠台

十一：四五 卡通片
十二：〇〇 音樂寶藏
十二：三〇 生物趣談
一：〇〇 動物園大觀
一：三〇 卡通片
一：四五 歡樂家庭
二：一五 藝海春秋
二：四五 粵語片
四：一五 兒童天才表演
五：〇〇 海洋揭秘片集
五：三〇 父子情深片集
六：〇〇 粵語長片
七：三〇 新聞報導
八：〇〇 人海狂潮片集
九：一五 港聞摘要
九：三〇 歡樂今宵
十一：一五 新聞報導
十一：二〇 曲藝大全
十一：三〇 加州柔警片集

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	西貢	下午三時五十五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	德克蘭新德里曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪	下午九時十五分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	孟買新德里曼谷	下午六時卅分
印航	東京	下午八時卅分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿航	開羅曼谷	上午八時
阿航	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	上午十時四十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時卅分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京檀香山舊金山	下午三時
日航	大阪東京	下午三時卅分
日航	曼谷新德里德克蘭	
日航	羅馬巴黎倫敦	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	峇里紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷星加坡	下午九時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾市墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北大阪東京	下午四時廿分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	東京	下午七時
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時五十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿八日）（星期一）

空郵

關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
冲繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午十一時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
菲濟島　信件下午六時
緬甸、麥巴撤、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

高棉　信件正午　包裹上午十一時

明日（廿九日）（星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件上午十一時　包裹上午十時
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午一時　包裹正午
信件下午二時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、叙利亞　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午五時
新畿內亞　信件下午六時
澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午四時
巴西　信件下午五時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島　[illegible]
澳地利　[illegible]
葡屬帝汶　信件下午四時

平郵

馬來西亞、星加坡　信件正午　包裹上午十一時
澳洲（西澳洲除外）　信件正午　包裹上午十一時
黎巴嫩、叙利亞　信件正午　包裹上午十一時
土耳其、塞普魯斯　包裹上午十一時
大不列顛、歐洲其他部份　信件正午　包裹上午十一時
印尼　信件下午五時　包裹下午四時
西德、荷蘭、瑞典、丹麥、挪威　信件下午五時　包裹下午四時
義大利、瑞士、法國、西班牙　信件下午五時　包裹下午四時
奧大利、希臘　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

深入寮國監視越共的

美特務部隊停止活動

由於國會議員的抨擊,與及恐怕特務被敵人俘擄,尼克遜已被迫下令將工作交南越軍擔任。

尼克遜政府業已決定,不久的將來,美軍將不會被獲准以盟軍領袖的身份進入寮國,監視敵軍沿胡志明小徑的活動。

在南越軍於二月和三月間突入寮國之前,美軍原被委派這個任務。但他們受到阻撓,因為這可能會引致令尼克遜政府尷尬的事件。尼克遜曾誓言,美軍將不參與寮國行動的地面戰鬥。

尼克遜政府的高層人士說,在南越軍行動結束後,恢復使用美軍擔任胡志明小徑監視工作的計劃,被白宮和國防部官員否決。造成這項決定的原因,部份因美國會對於在寮國的軍事行動的抨擊日益增加,部份因所有軍事任務,在美國決心擺脫越戰下交由南越軍負責。

美官方人士承認,有關敵軍滲透行動的情報,最近業已減少,因南越軍和寮納特族人組成的小組,已負起監視胡志明小徑的任務。但美方說,他們仍有其他獲取情報的方法,如空中偵察和安裝在小徑內的特別感應器。

美國參與這些任務是由一個秘密軍事小組主持。這個小組正式被稱為「研究監察組」。這個小組於一九六四年成立,它的作為中央情報局和陸軍的聯合行動,它的任務不僅是監視胡志明小徑,而且在寮國、高棉和北越進行拯救戰俘和其他「高度敏感性」任務。

上星期,米蘇里州民主黨參議員薛明頓最近宣佈,「我們在寮國的行動一直在秘密中進行,它沒有獲得國會批准,亦沒有正常撥款。」

國會所關切的,是美國支持泰國和寮國族人,在寮國進行對抗北越軍和寮共的戰鬥和偵察行動。這些族人是由中央情務局工作的美國人所率領的。美軍在寮各地從事猛烈轟炸,亦被引述為國會關切的事。

當「研究監察組」成立之初,它從事任務主要在北越境內和周圍。

據悉,該組的若干部隊,曾乘坐快艇滲入北越境內,俘擄北越漁民,盤問他們有關北越的情況。其他小隊,是由北越難民組成,他們不時由直升機送返北越,從事間諜或破壞任務。

報導說,這些行動,全部要華盛頓批准。

於一九六六年,這個小組亦被授權監視胡志明小徑和替美軍轟炸機找尋目標。這些報導說,這種任務祇由陸軍進行,而無中央情報局參與。一九六六年底和一九六七年初,同樣的行動已擴至高棉,但亦無中央情報局參與。

雖然監視小徑小隊的人數各異,但標準的小組由九人組成,即三名美軍和六名越南人或寮納特族人。當這項活動進入高潮時,多達三十個小隊在寮工作,但通常於同一時間內不會多過兩、三個小隊。

據悉,這些任務歷時祇有數小時至數天。他們獲得的情報,由無綫電機傳達至沿邊界飛行的飛機,再轉達給南越的空軍和情報中心。

據報導說,這些小隊深入寮國二十至三十哩活動。在此界限之後的監視任務,由中央情報局在寮國組成的特別游擊隊擔任。

國防部和其他人士說,南越軍開始突入寮國時,「研究監察組」的負責人獲悉,美政府不願冒着美軍在寮進行情報任務時被俘的危險,即使美軍事實上沒有參與戰鬥行動。

南越軍撤出寮國後,這個總部設在西貢的小組發出一項備忘錄說,它計劃恢復監視小徑工作。當華盛頓接到這份備忘錄時,立即通知該組,監視工作由南越軍負擔。

一位官員說:「由於這個小組獲特別訓令,不可參與任何戰鬥,因此,他們的工作須在不被發覺下進行。但有很多時,他們被發現,並與敵軍開火,直至直升機把他們救離。」

一位官員說:據悉,「研究監察組」的任務不止如此,「他們仍有其他任務」。

他又說,這個小組亦有時奉令在東南亞進行拯救美軍戰俘工作。不過,他拒絕透露任何其他任務。(家弘)

十年艱辛談判才成功的

英人很多反對加入歐洲

如英國不能參加,丹愛挪也不會入共同市場,而英倫政治與經濟勢將受大打擊。

漫畫家描寫希斯遭遇本國冷淡反應

去週,在盧森堡的基爾治堡的歐洲中心,舉行一個會議,在歐洲的分崩離析的而又時常是悲慘的歷史上,劃出一個分水嶺。六個月來第五次,歐洲經濟社會六個會員國的外交部長們,與英國首席談判代表李普安會議,以清除英國加入共同市場的障礙。

祇有兩個大問題最後解決:紐西蘭牛奶產品售給共同市場的保証,以及英國對那四十億美元的歐洲經濟社會支銷預算所應負擔的數目。在一九六三年以及後來再在一九六七年,英國加入歐洲的希望,因為戴高樂的峻拒,終成泡影。這回法國人的態度是不同的,一如去月在法國總統蓬皮度與英國談判代表報告:「他們跟我們開玩笑。他們所奉到的命令是『把事情弄妥當』。」

英國代表於本週中離開盧森堡時携同一套有吸引力的條件。由於挪威、丹麥及愛爾蘭準備繼英國之後加入共同市場,這六國將於一九七三年(英國正式加入的目標日期)變成十國,使歐洲獲得自八一四年查理瑪格尼帝國崩潰後最大的團結。

諷刺却是這回或許使英國不能加入的却是英國人。英國的情緒是反對加入的。對於反對加入共同市場的狂潮,希斯去週說,他要等到國會夏季休會後及十月初黨週年大會後,才向國會提出加入共同市場的問題。到那時候,他希望一個廣泛的政府宣傳運動,可能爭取民眾對加入共同市場的支持,但同樣亦可能使反對變成根深蒂固的。前任首相威爾遜,指摘希斯「企圖把英國拋進歐洲」,而他或許領導工黨採取反對加入共同市場的態度。

如果英國不加入共同市場,將有什麼事情發生?許多歐洲大陸人因前途展望是那麼使人懊喪的,甚至不喜歡去想它。當他們想及它,他們所用的字包括災禍、悲劇及不可思議的。當然,共同市場存在了十四年,沒有英國參加,但也沒有擴大和更大的政治結合。如果英國不參加,丹麥、愛爾蘭和挪威也將不參加,因為他們的貿易形式依賴英國。那些發展如一種共同貨幣及一個聯合外交政策的創設,或許不能實現,因為他們需要一個政治的意志,而這六國,由於他們過去的恩怨和目前的競爭,將無力促成。

例如法國想藉英國以抵消西德的陸續增加的經濟和政治的力量。如果倫敦選擇不加入,法國人將要與莫斯科打交道,或者也要結交英國,藉以防止西德獨霸西歐。另一個壞效果將是打擊西德元首勃蘭特的政策。勃蘭特不能希望建立與共產黨國家的關係的健全的及和平的基礎,除非他獲得一個強大的、團結的西歐的支持。此外,一個孤立的德國在過去曾經採取急激的和悲慘的行動。在美國,西歐的不能團結統一,將增強那在醞釀中的孤立主義的態度,以及減少美國的防衛承擔的要求。

英國將受到最嚴重的打擊。多數的英國政治家們感覺,如英國不能加入共同市場,希斯將要辭退首相職位。工黨也會發生內訌,因為副黨領袖會金斯及影子外交部長希利,都公開的贊成英國加入歐洲。

經濟的影響,將是同樣的重大的。反對加入共同市場的英國人,如曾任威爾遜政府的經濟顧問的嘉爾多爾教授等,辯說英國需要留在歐洲經濟社會以外,以改組及復興它的經濟。但贊成加入共同市場的辯說,英國亟需免稅進入較大的歐洲大陸市場,以及在本國的劇增的競爭,以刺激工業和工會的合作圖強。

如果英國留在共同市場以外,它的一向在各大工業國家中進度最慢的經濟成長,將進一步的陷於停滯。一項英國官方調查研究,估計英國的每人入息,在今後九年內將增加五百美元弱,如果英國不能加入歐洲經濟社會。

最影響普通英國人的,却是英國加入共同市場之後,糧食售價將告增加,因為英國在歐洲經濟社會的農業制度中是落後的。幾乎同等重要的,許多英國的最佳東西——寧靜的鄉村,經鬆的工作習慣,英國生活中的禮儀——將因加入共同市場而受到危害。愛講話的法國人,將霸佔着倫敦的行人路,吃大蒜的義大利人將破壞英國鄉村的寧靜氣氛,那些效率太高的德國人,將更改英國工人的喝咖啡的休息時間。

這老虎狗國家主義,和多維爾崖的狹窄思想,交織成對共同市場是天主教的和資本主義的,而將腐化基督教的和社會主義的英國的猜疑。在最近一期的「新政治家」,英國新聞記者約翰遜,把英國人分作狹窄思想者(阿瑟王、女王伊利沙伯一世、克朗姆維爾、艾登)及大陸主義者(湯瑪斯培吉特、查理斯一世、麥美倫)。約翰遜寫道:「英國時常選擇主權的冒險,而不喜歡一個歐洲大陸制的假定的安全。歷史揭示了,到頭來它所擇選的時常是正確的。」

希斯的企圖克制那些反對的努力,將受到英國陸續增加的經濟困難所牽制。多數的英國人把這些經濟困難歸咎於他的節約政策。最近的蓋洛浦民意測驗揭露,希斯的聲望跌至他於一年前就職以來的最低點:祇有百分之三十一被調查的人贊成他的措施。此外,在選民喜歡方面,保守黨比工黨落後十八點。最近下議院的補缺選舉中,工黨獲得勝利。目前有八十萬英國工人失業,三十年來最高的失業數字,而建造了不少豪華的皇后船的蘇格蘭著名的上克萊特造船廠,去週宣佈破產。

希斯的最強的辯論,或許是英國再沒有其他的地方可以投靠。英國人已知道,英聯邦在地理上和經濟上都太散漫,不能構成一個可行的貿易社會。最初包括英國、加拿大和美國,而後來又包括澳洲和紐西蘭的北大西洋自由貿易區,已因欠缺在的夥伴不感興趣而死掉。歐洲自由貿易區,英國組織以對抗歐洲共同市場的,雖然有它的經濟的成功,却不能與歐洲經濟社會競爭。雖然有許多障礙,大多數的英國人相信英國將加入歐洲。如果英國這回不加入,他們或許再沒有機會了。

國際剪影

私藏手槍一百五十萬柄

澳人擅造各種炸彈尋仇洩憤

一婦人,看到草地上一個好像爆竹的東西,把它檢起來拋掉,突然間,爆竹爆起來,她的手被炸個正着,失掉了三隻手指和一隻拇指。原來那是一枚自製炸彈。

那天是星期五日,一個夏天的黃昏。一週的工作已經完畢,隨着的是兩日假期。郊區的小木舍內,許多人在電視機前輕鬆愉快。外面唯一的噪聲,是震人耳朵的流行音樂。

一股柔和的樂聲,正在其中一間屋子裡練習。但隔鄰的人沒有投訴。那些男孩子在事前已徵求過鄰居的同意。

爆炸聲被音樂聲掩蓋,沒有人聽到。後來,附近居民開始上床睡覺。那名婦人進入後園,那兒正是樂隊演習的地方。於是,她檢起那枚炸彈……

原來是兩名住在相距三間屋地方的男子,不耐煩音樂聲,製造了那枚炸彈。第一次炸了沒人聽到,所以再製造第二枚,將火藥份量加重。

這名不幸的婦人,就是那些玩耍死亡的人的犧牲者之一。

自製軍火的人,主要集中於炸彈,莫洛托夫彈,火油和汽油彈。很少人去製造軍器,因為手槍可以從其他方面獲得。

製炸彈的原因各有不同,但最常見的兩種動機是尋仇和政治。放置炸彈的事例,日漸增加。在澳洲,上月曾發生一宗恐怖的炸彈案,一名年輕孕婦在開動她的汽車引擎時,觸發了一枚炸彈,結果將她炸死。在新南威爾斯,有兩名男子將炸彈投入監室內。

最容易製造的土製炸彈,也許要算是莫洛托夫雞尾酒燃燒彈或汽油彈了。

去年,兩枚汽油彈投入墨爾砵澳洲電力大廈內的電腦室,造成重大損失。稍後,又有另一枚投入澳洲總理哥頓的墨爾砵辦公廳內。像這類的事件,真是層出不窮。

槍械方面,澳洲人私下擁有一百五十萬多枝手槍,每年進口達七萬枝。購買槍械的人,多數是運動家或收藏家。單是在新南威爾斯,就有八萬五千人屬於長短槍會的會員。

但非法的軍火商人仍在活動。上月,一名製造點二二口徑「墨水筆」手槍和輕機關槍的技師,被判入獄兩年。他是將軍火偷售給墨爾砵的囚犯。

那種手槍,外型非常像墨水筆,長度也一樣,唯一不同的分別,是比較粗,它是用純鋼製成,筆頭的夾子祇要轉向一旁,就可扳動手槍,再用手指輕輕一彈,子彈則發射出來。軍火專家說:這種槍可在五十碼內殺人。(阿希)

結束懲罰罪案的計劃

大法官華倫保傑謂,美國的監獄落後五十年以上,而被判入獄的人很少獲得改造機會。

各種需要的繁多使人吃驚。他們是昂貴的。他們是複雜的和困難的。各種需要縱使不超過各大城市需要,也可以與之匹敵。我們受到的損害,必須付出積聚的和延阻的瞻養的高代價。但這費用不是在某些遙遠的將來的時期。它是在這裡而且在目前,它不是在很遠的地方。

那末,這是我們在打着敗仗的戰爭,我所說的是很簡單的。一個古代獲極分子說,出發前往孟買的路是面向着東方而踏出一步。你的一步是組織一個小團體,一個法官和三個律師。於星期六驅車前往最近的監獄。你通常會發現監獄主管官是我們的監獄制度的最厲害的批評者。許多比囚犯更懊爽和更悲傷。

自我最初在布朗尼爾轄下工作來,而認識美國監獄局主任貝烈特以來,我曾與他一起訪問了美國和歐洲的許多監獄,監獄當和有關的機構。最近,通過亞力山大和其他的行政官,我保持着這接觸。

多數管理這些監獄的人都感覺懊喪和徒勞無功。他們看見畫面孔重來。他們開始於十八歲或十九歲,回來時是二十多歲,再度回來已將三十歲,其後再回來已三十多歲。他們每次獲釋,都未經過準備,也未受過訓練,以備過着有用的生活。

讓我再度申述美國監獄的特點:(一)他們多數是古老的,建築物落成於五十及一百年前的,並非不尋常。(二)工業經營如紡織等勢必是古老的,而所教的技巧是有限的和陳舊的。農場,曾經一度是糧食來源及健康的工作,大多數已被廢置了。(三)心理的或精神的服務是有限度的,或不存在的。(四)供週末或晚間使用遊樂設備是有限度或不存在的。圖書館是有限度的。(五)教育和職業訓練是有限度的,不存在的或陳舊的。(六)長期徒刑的囚犯的工作釋放現在剛開始採用。(七)過渡設備,例如準備囚犯恢復自由和實任的「半路」房屋,現在剛在少數地方使用。(八)在行政方面,很少或沒有研究,醫藥照顧,管理員的甄審或訓練,很少或沒有調查它以前的住客。

我希望我們能夠改變我們的思想,以觀察刑事司法為包括整個過程,從罪案的偵查,罪犯的拘捕,他的罪行的處判,以至經過一個強迫教育時期然後把他送返社會。我們也要擴大我們的思想,以觀察司法行政,作為包括防範,但那是另一個故事。

祇在第二個階段,社會的成功或失敗才知清楚。我們能夠在每一次控訴獲得勝利,把每一個被告判罪,並把每一個犯人送入監獄,但仍然失敗。我們勢將失敗,因為必須達成兩個作用,而第二個作用,不會因第一個作用有好的成績而達致的。除非我們在兩方面都成功,否則失敗。我們能夠做些甚麼以改變這可悲的局勢呢?

我知道祇有一個辦法:我們必須把那些使我們成為世界上最大的工業國家的精力、腦力、天才、研究和改革的獨一無二的美國人的長處,集中於解決這個困難問題。但凡此都要那很特別的實產——理想主義支持。

當我們把一個人送進監獄,我們肩起一個重擔,而那重擔是要給他改進的機會。

如果我們不給他那機會,我們否定他作為一個人類的地位,如果我們這樣做,我們滴減我們的人道主義。(全文完)

美助廿五個國強化警察

美國計劃加強援助東南亞、拉丁美洲和非洲廿五個國家的警察,協助他們對付游擊隊和顛覆活動。獲得援助的國家,包括有南越、剛果、突尼西亞、哥倫比亞、宏都拉斯、牙買加和巴拿馬。

美國在國際發展局的公共安全計劃下,協助外國警察已接近十年。該局最近要求國會在下一財政年度內,撥出二千六百萬美元援助費,顯然是對顛覆活動採取新方法。在過去,友邦政府的安全受到威脅時,美國都集中在軍事援助上。但是新政策將集中在警察部隊以及訓練人才方面。這種改變的原因,主要是由於市區游擊隊(尤其在拉丁美洲)的崛起。

據報,公共安全計劃的目的,使警察能夠在動用軍隊之前,防止國內的秩序受破壞。援助額比去年增加四百萬美元。

但這種新政策,已備受國內外人士的猛烈抨擊。

由於南越警察與一個由美國人領導的情報組合作對抗越共,美國國會指摘公共安全計劃令到美國牽涉入「政治謀殺」中去。有關這個問題的聆訊,已經在眾議院的小組委員會中提出。

美國派遣專門人才前往拉丁美洲訓練警察這事,也引起了該等國家內的反對分子抨擊。在巴西,美國於不足十年之內,已訓練出十萬名警察,另外有六百名警官在美國接受訓練。南越國家警察的人數,今年將由十萬人增至十二萬四千人。據國際發展局向國會報告,在一九七零年,南越警察曾拘捕十五萬三千人,其中包括二萬六千名越共嫌疑分子。此外,該局又報導,泰國境內的共黨顛覆活動嚴重,美國正計劃在一九七二年加倍對該國警察的援助,將經費增加至九百萬美元。同時,剛果、突尼西亞、哥倫比亞、宏都拉斯、巴拿馬和牙買加各國的援助,亦相應增加。

國際發展局的一位高級人員表示,「美國真正成了國際警察」。(阿希)

奇華餅家著名結婚禮餅
譽滿港九,逢人話好
會經試過,讚不絕口
總行:上海街四五八號 電話:八五〇八八四 分行:上海街三百二十號 電話:八四五壹九六 八五一四一三三 八四四九〇一 深水埗分行:北河街一百八十九號 電話:八六四五八二
分行青山道昌華街卅三至卅五號(近蘇屋村) 電話:七一一壹六一

分類廣告 醫藥
黃華溥 痔瘍專科
伍品良 鼻喉耳
鄭國材 陰疽頸癧(愈後收費)
許仲濟 腸氣
美創雄 鼻喉
善補靈藥
謝照光專科 外皮 尿病
美救江 痔瘍
葉友芳 婦科
李玲婦科
女醫李慧寶 痔
耳鳴丸
朱約翰 外皮 尿病
痕癢丹
腸氣丹
美德整容所
竹林氏 胃病專家
美國醫學化驗所
精醫痛症 徐建中
婦女福音 月信寶
譚旭葵 頸癧
謝金石 男性虛弱
靜林氏 腦暈虛弱
徹底內消 頸癧
岑偉發 風濕 胃
李萍 婦科
蔡德芬 耳鼻
喉
錢茂生 尿道炎
伍青劍 血癬 尿病
白蝕 臭狐
樂約露
李冰妍 婦科
岑國良 耳鼻喉
尿病
饒少樞 男性退化虧
阮逸雄 手力按穴 專醫筋骨 痛

我們的讀者:
如果你需要刊登分類小廣告的話,請將廣告文字列入表格,連同廣告費,郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收,當即妥為登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣 拾 元(支票/郵票)請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶:
住址:
電話:
啟 一九 年 月 日

請注意:如寄郵票,請將「支票」二字刪去,寄來支票則將「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位
不得超過四段

中影人材鼎盛 擁有四帝兩后

落鷹峽將上映

本報駐台記者司馬芬

亞展影帝小生柯俊雄，不久前與中影公司約滿，當圈內正注意他的態度時，他又與這家公營大公司續約一年的基本合約。

「小柯」會與中影續約，是感覺「公家」確實不錯，一切不僅有制度，而且很有人情味，上上下下，親愛精誠，儼像一個「大家庭」，在台灣，可說再找不到這種大公司了！

影帝小生一度曾與嬌妻張美瑤、歐威，合組公司拍片，曾拍一兩部，拍得很辛苦，「不經一事，不長一智」，所以他感覺，還是做基本演員簡單明瞭，不再搞獨立製片。

柯俊雄的與中影再度續約，已使這家公司的陣容，增至「兩后四帝」，兩后是歸亞蕾、甄珍，四帝是楊群、崔福生、葛香亭（以上均為金馬獎影帝）及柯俊雄。

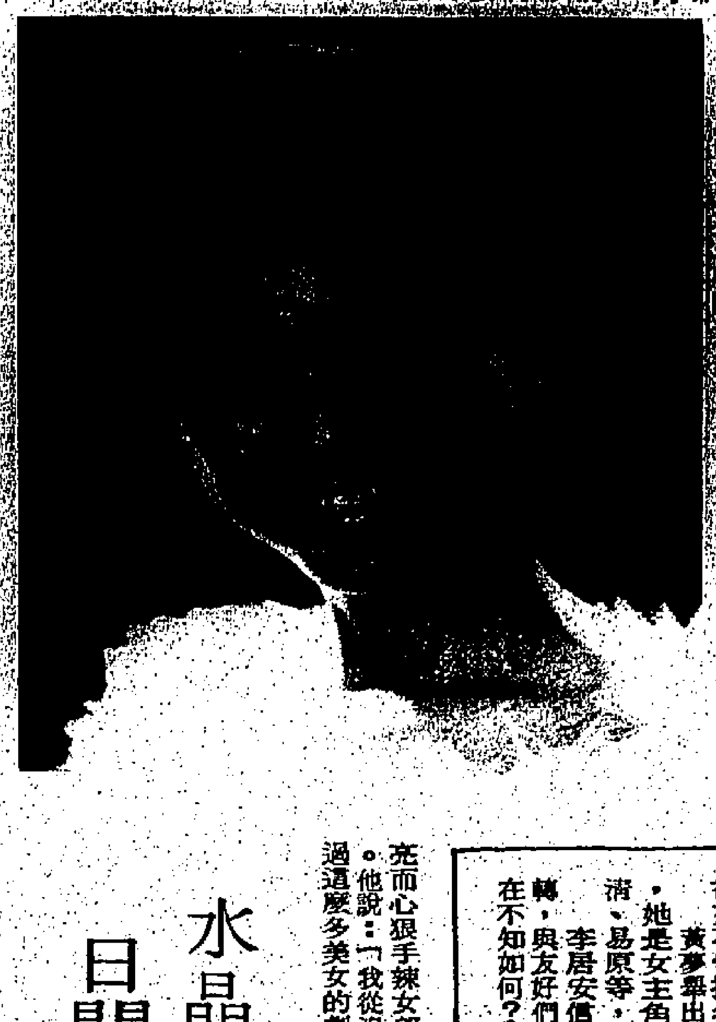
楊群也是最近才加入中影公司，與他同時加入的，還有丁善璽與孫越。他們三位均為「落鷹峽」的導演與男角，中影會加強羅致人才，是適應拍片需要。

「落鷹峽」將於暑假在港台兩地同時獻映，都將舉行獻映典禮，由片中的男女主角，擔任剪綵，來港的名單，中影正在研究，未作最後決定。

明星走紅，與綽號很有關係，甄珍未被人取「小淘氣」之前，宣傳很難惹人注意，有了「小淘氣」綽號，宣傳就輕鬆多了！

「淘氣影后」實際已非「小孩」，今年已是廿二歲，六月廿一日，剛度快樂生日。這一天，擺了數桌酒席，與親朋聯歡，但席間沒有謝賢和新聞記者。

謝賢未參加，是因拍片太忙，嘉禾兩部影片「鬼流星」、「金旋風」拍至緊要關頭，導演羅維，把演員控制得緊緊。甄珍對人解釋，謝賢雖沒到，却有電話來，說是拍完嘉禾影片，他還要單獨再請客。



水晶美人金晶的玉照

在「辣手嬌娃」中威廉貝加的扮相

威廉貝加說演戲如吸毒

看過「日落黃沙」和「一代槍王」，對威廉貝加一定不會陌生，尤其他在「一代槍王」中的「琴俠」形象，更是使人永誌難忘。打從做特約演員開始，直到如今獨當一面，威廉從事拍片工作已有十五年了，雖然其中間歇也到舞台及夜總會表演。不過，近三四年間，威廉的拍片工作，已忙得他無法兼顧其他職務；他祇有專心於電影工作，而且他的最終目的是當導演。

對於拍電影，威廉貝加有個譬喻：「那好像吸毒，你對它上了癮，你就無法戒除，你期待每次表演機會到來，就好像毒癮發作時等待那些粉末一樣。當然，真實的情形並非如此。」這個譬喻或許並非很恰當，但由此可見他對演戲的痴迷。威廉貝加十多年的演戲生涯中，有過很多笑話，但最可笑的一次是他在拍甲片時，竟然唸了乙片的對白，以致把導演聽得目瞪口呆。事後他解釋，原來他拍兩組戲，在家裏早把兩個劇本唸熟了，大概因為唸得太熟了，所以拍戲時竟然衝口而出。

威廉貝加的新作是與愛琪芬芝合演的「辣手嬌娃」，在這部片中，威廉扮演一位保有一個科學方程式的科學家，在片中他週旋於幾位漂亮而心狠手辣女郎之間。他說：「我從沒有演過這麼多美女的劇本，像「辣手嬌娃」這類影片，今後我真希望多接幾個。」

水晶美人金晶 日間飛港演唱

享譽寶島被稱為「水晶美人」的名歌星金晶小姐，將於日間乘搭飛機來港，留港期間，應某大夜總會歌廳主人邀約登台獻唱，屆時港九廣大歌迷定可一新耳目了。

金晶的家鄉是文物薈萃的江蘇，原名金世英，卒業金甌女中在校時已常在遊藝會中登台演唱，甜美的歌聲，早為師長和同學所欣賞。她就努力學習向歌唱方面發展，屈指算來已四個年頭了。

她既具備天賦的歌喉，加上不斷的努力，聲譽日隆，金晶的名字及歌聲響遍台灣每一角落，更為歌迷冠以「水晶美人」的雅號。

金晶的歌聲不祇唱遍整個寶島各大夜總會及歌廳，還經常出現螢光幕，主持台視的「生日快樂」、「群星會」、「大千世界」等節目，因為她是台視公司的基本歌星呀。她歌靚人靚，發音正確，字正腔圓，有力量，富情感，使台下歌迷不知不覺地陶醉在她美妙的歌聲中，而她別具清朗的台風，更加贏了廣大的觀眾。

現在還獻唱於台北市麗聲歌廳及中央大飯店的她，行將作東南亞旅行獻唱，第一站是香港，無疑是本港歌迷有耳福了。

幕前閒話

兩部紀錄片口味各不同

・一聽・

**一連看了兩部紀錄片「狂人之歌」和「卅一屆世界乒乓賽」，均覺得不錯，此無他，因筆者是一個熱愛體育者，同時也是流行音樂迷，但如果對上述兩項均無興趣的朋友，相信會覺得索然無味。

論技巧，當然是「狂人之歌」較勝「卅一屆世界乒乓賽」一籌，前片是彩色製作，攝影色彩調度俱不錯，後片是黑白片，可能是限于環境關係，所以攝影的角度平平，資料亦稍嫌不足，而且缺乏一些優動作鏡頭來分析各好手精湛球技的特點，使到欲來「吼路」的內行人士，均感不夠味道。

「狂人之歌」是描述披頭四平日製作歌曲時的紀錄片，由於頗多即興的處理，而且噱頭不甚多，故此稍嫌沉悶，加上錄音方面的技巧，亦未見高明，祇聞尖聲刺耳，未見有沉重的低音來中和，實使「披頭四」迷感到有點美中不足。

「卅一屆乒乓賽」則已可說是去蕪存菁，其中不乏爭持激烈的鏡頭，但因時間所限，所以遺珠不少，尤其缺乏對單打冠軍瑞典神童貝格森的刻劃，更令人難明，此外，片中的花絮亦稍感不足。

「狂人之歌」最精采的，是尾段在天台表演的一段，其中穿插了途人對披頭四的意見，頗能傳得一絕。

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	甚好看
*****	極好看
不可不知	

女星私記

李居安來信

久違了的李居安，日昨由台灣寄來一函，除了關心問香港電影情況外，並告知，這兩年多來，她在台灣的生活。稍為關心者都知道，李居安曾在台「大鵬」學藝，早有「刀馬旦」之稱，當年的重返香港，希望能在這裡有所發展，但多年掙扎，總是有欠理想，於是，在兩年多之前，她毅然返回台灣，再求出路。

由於她本身學的是「刀馬旦」，在武功方面，她又是詠春派者，因此，這方面的條件，對她在台灣，拍武俠片有所幫助。她信中說：「這兩年，先後參加拍的武俠片不少，為了拍戲，在台跑來跑去，台中、台南之外，有時還走得更遠，不管如何，有機會多拍一些片，我是感覺高興的。」

前幾天，聽黃夢說，李居安在台所以頗受歡迎，主要原因，她從來不爭排名，不爭戲做，而又做事認真。

黃夢舉出例子作證明：「我月前在台灣所拍那部『拼命娘子』，她是女主角之一，她的工作態度，不但我稱讚，和她合作的張清清、易原等，也是如此說。」

李居安信中透露，過些時日，時間上容許的話，會返回香港一轉，與友好們一敘。所知，李居安是有位可以論婚嫁的男友的，現在不知如何？

今日電影

戲院	片名	類別	評級
利舞台	六壯士	(西)	(重映)
豪華	狂人之歌	(西)	**
樂聲	世界乒乓大賽	(國)	**
京華	七俠蕩寇誌	(西)	(重映)
東方	風流學生俏師娘	(西)	*
紐約	色魔	(西)	(未評)
京都	偷龍轉鳳智多星	(西)	***
新都	飛俠神刀	(國)	(未評)
總統	瘋狂大賽車	(西)	(重映)
麗都	庭院深深	(國)	(未評)
娛樂	金印仇	(國)	**
皇后	血案重重	(西)	(未評)
恒星	智金剛降龍伏虎	(西)	(重映)
東城	色情陷阱	(西)	(未評)

迪士尼派瑞士糖 海運舉行七友訪問

「雪姑七友」為和路迪士尼的作品，且膾炙人口，該片現在於全世界再版發行，本港於七月中旬在港利舞台海運新華三院聯映。現迪士尼公司，為酬謝影迷起見特於本星期六（廿六、廿七）兩天，在九龍海運大廈內，舉辦七友訪問。這七友是迪士尼樂園專程由美來港並於本星期六下午四時，在海運大廈內舉行，七友訪問凡到場參觀的影迷，必有一包瑞士糖，並可參加摸色抽獎比賽。當場播放「雪姑七友」的音樂歌曲，並由歐德禮影片部經理程震偉主持一切。

密鑼緊鼓

李翰祥有個蟲惑仔

李翰祥在人前喜歡盛讚他六歲大的兒子。他說，假如你們認為我是個蟲惑佬的話，他的兒子是標準蟲惑仔。「騙術奇譚」的續集，將必續到第二代。

李湘的半無上裝

李湘隨片來港，各方活動，極為頻繁。昨穿本港華人少穿的大露背裝，被攝記為她拍了不少背部照片。

此半無上裝也，李湘背後給人認識的必定更多。

× ×

往事回味，題材很多

以「往事祇能回味」時代曲名拍片的電影，計有兩部，將先後在港上映。祇能回味的往事，顯然多得很，如果收得，即使拍二十部，也不愁沒有題材。

印尼片商看重楊羣 邀合拍片條件甚優

做一個影片公司的老細很是不易，為了這部「庭院深深」，楊羣夫婦是拼盡了全力，他們的不計在這件事上將付出多少錢的用費，祇望能把他們辛辛苦苦而又拍得不錯的片子，介紹給觀眾們欣賞吧了。

因為院商的看好，提早了一個星期上映，使整部片的宣傳工作，顯得很是忙迫。但是西區扶輪社在海運戲院的一場義映，又令這一雙銀壇上的夫妻，充滿了信心。由於很多觀眾對影片爽心的讚賞，楊羣甚而激動地說：

「就算是片子不賺錢，而聽到了觀眾們這樣的反應，我也是非常的開心。」

有一位印尼片商，日昨從印尼飛來香港，已看過了「庭院深深」，對於這部影片很喜愛，更欣賞楊羣夫婦工作的魄力。

於是，他提出了一項要求，便是希望楊羣、葳鳳至自組的鳳鳴影業公司，能與他的製片公司合作拍一部片，例如片子的製作成本是五十萬元，則每人廿五萬元股本。印尼片商祇拿回他的印尼埠權而已。其他的海外版權，則全歸楊羣夫婦所有。

算一算，楊羣的這個生意是極做得來的。而且，祇要是一部片子拍出來，便穩穩地可以賺錢了。楊羣如果向後還像拍這部「庭院深深」一樣的話，他在三五年之間，局面會比目前好上多倍。

他已和中影簽年拍兩片的約，如今後鳳鳴每年祇拍兩部片的話，入息上來說，比起他過去一年要趕十多部片的時候，還要多很多哩。

今天四場 十二點三 三點正 六點正 九點正
炎夏消暑清涼劑 最開心！最合家！老少同欣賞！
華納公司再版發行七彩鉅片
包你笑到合唔埋口
The Great Race
東尼寇蒂斯・活潑娜妲黎・積林蒙・合演

皇都 今天開場 時間 七點半 九點
中華歌舞劇團
後晚九點半優先獻映：百萬雄師滿江紅
七月一日獻映：百萬雄師滿江紅

最後三天 恐怖！謀殺！
蘇格蘭場有史以來最棘手之謀殺奇案
狐惑

查理士布朗遜・史提夫麥昆・占士高賓・尤伯連納
陣容成絕響！

今天四場
THE GUNS OF NAVARONE!

血案重重
下期放映

港九影院聯合廣告

今天五場獻映
五十八國十萬高手大決賽紀錄片
全部在日本拍攝！
世界乒乓大賽
優待學生 樓上樓下一律兩元

今天五場 加開十二時半早場
新世界發行狄龍公司大膽陰謀巨片
愛麗嘉琳・安烈佛・多麗絲雅丹 主演
七彩濶幕・兒童不宜觀看
飛來艷福 桃色陷阱

金門今天獻映
蘇格蘭場奇案片
血案重重
百萬雄師滿江紅

今天四場 庭院深深
最後四場 藍衣戰士
今天四場 庭院深深

今天四場
法國公司 大膽揭發之作！
男人絕不能對小童過問！
色情架步

最後五場獻映
智金剛降龍伏虎
明天獻映 鐵膽雄心

北河 今續映 卅一屆世界乒乓大賽
華樂 今還映 大破地獄門
明天華樂：雙槍王八妹

只映今天五場
萬花天體會

第二週映
基杜塔利・斯化波
全部艷麗七彩 兒童不宜觀看
"making it"

最後三天五場
PERFECT FRIDAY
智尋星

今天五場
飛俠神刀
飛俠神刀
庭院深深

分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性質廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區利源東街八號地下 電話：二五四九五二·二式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三·七·七零八
(三)彌敦道壹零零號英京大廈式零壹室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號地下(太子道口)
(五)油麻地上海街三壹九號老實公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七)青山道周生生金行(青山道三六式號)
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道式壹號)
(九)旺角周生生金行(上海街六三壹至六三三號)
(十)深水埗周生生金行(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生金行(佐敦道四七號L)
(十二)紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至壹零零號)
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣青山道)
(十四)元朗周生生金行(大馬路壹號E)

租售

土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

馬頭圍道440號（近天光道）四層石屎全幢廉售 面積1030尺 尺炒182年期 上午10至11下午6至7時 K981247倪光君洽

唐樓廉售

平價租售

吉樓廉售

吉舖出售

旺舖租售

農場出賣

旺舖唐樓

尖沙咀樓 交吉出售

靚樓租售

獨立唐樓 西環李寶龍台三十二至三十四號 一梯四伙·免除雜費 月底完成·分期付欵 年期長久·環境幽雅 洽購處：中環萬宜大廈1207室 電話：H240738 237429

平樓出售

靚樓平售

新樓出售

高息工廠

四萬實舖

寬濶舖位 出售

吉舖樓閣

唐樓出售

唐樓吉售

招租

新二樓售

（香港）中區商業 **出租**

寫字樓

寫字樓分租

中區舖位廉租

灣仔房租

商業二樓

（九龍）

特別平租

工廠出租

工廠招租

交吉舖位

地下舖租

深大二樓

工廠招租

舖位出租

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
0	2
2	5
7	5
3	6
2	8
5	8
8	8
2	9
4	9
6	0
0	1
1	1
2	1
4	1
5	1
7	1
0	2
5	2
6	2

(2502, 2547, 2563, 2682, 2825, 2888, 2892, 2994, 3006, 3100, 3111, 3112, 3124, 3145, 3155, 3177, 3200, 3255, 3266)

出讓

閣樓出租

先施股票

肉食公司

農場出頂

賣平副30機具工
美國九尺龍門鉋床·36寸鉋床
美國12尺龍門銑床·及萬能銑床
美國20尺車床·及28尺車床
22寸搖頭攪床·八尺企頭車床
800噸壓力龍門冲床·
元洲街269·K862159·H723759洽

旺舖出讓

旺舖頂讓

米舖注意

工場出讓

白北京小狗

兇租店讓

聘請

女職員

餐室女職

招請柯式印刷學徒

營業代表

半日女傭

請男女什工

誠聘職員 本寫字樓聘請年齡17至30歲男女文員 ... 箱K3524號

招請女傭

手袋廠誠招

機器技工

機器學徒

聘請文員

請女職員

市區津小

製衣廠請

遠立製衣廠

初級職員

待聘

請綢廠翻絲

聘台大生

婦女串珠

書局請人

誠聘教員

明德機構

招請學徒

聘請助護

職業輔導 香港工科學校職業輔導處免費輔導學生就業茲應各界廠商企業委托代聘各級職工及技術人材凡本校應屆畢業同學可具函來校申請登記應聘 項目：機械電機冷氣電子建築現代廣告室內設計工廠管理 函九龍旺角彌敦道601廖創興銀行四樓北角渣華道37—39號二樓本校

五小時工作

招請後生

司機送貨

聘請教員

秘書

誠聘教師

五金什工

打金學徒

徵求

專門代報稅申請表

報稅理數

會計服務

中大預科

備課良機

畫寶補習

加工

誠意徵婚

徵求舊電視

誠徵女友

徵女友

婚姻 政府註冊 彌敦道298號華豐大廈2樓J 裕華上K513409

男徵女伴

誠徵

醫生男友

誠徵女友

衛夫人介紹婚姻

徵購石磨

徵舊課本

遺失

徵雕刻機

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

尋譚玉葵

商業

美國加拿大升學與移民　星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓
日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留　航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室(電梯按5字)申請中英護照電話K847584K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

專修電召即到 包修什症 電視 電K806188

真傳地理 師名

高峯堂

新亞電視公司

打字機特平 各位同學暑期已到買平打字機勿失機會本公司每年一度清貨大平賣名牌新機批發價沽出免費五年保養請光臨參觀選購（營業至晚上九時止假日照常）灣仔大道東162協和打字機行 H—722945

視電 平靚快 精修電視一切疑難問題 零件足保證滿意·保用 立信電視公司H464222

買賣修理打字機

中西遊船

萬能角鋼

內綫電話

收買舊酸枝

修理冷氣機

彩色月曆

修專一電視 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

冷氣零件

修理電視

相命十元 潘達道

打字機60元

修理打字機

高價收購

快擇風濕痛骨 特效蛇散 品出廷酒白太李 香港德輔道西 電話H 號三二七·七七一·七四 K 號五七·三三六四四九 各大藥行均有寄售

膠布欄蓆

雪櫃

噴油

百葉窗簾

比國臭丸

修理安裝天綫電視

油印

尼印南越 專人代辦各國簽證 收費特廉 歐洲美加包機 各地特價機票 台灣暑假特價旅遊 請早報名 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229338 H245296

跳樓紗布

電子零件

環島遊覽船

招生

HONG KONG RADIO INSTITUTE 電視及無線電工程各科 即招日夜新班男女生 七月六日開課 軒尼詩道490號·電話：762071·779021

英人教授

香港立信會計專科學校 招七月份中英文部日夜班新生 簿記·會計·成本會計·珠算 香港稅例·公司會計·審計學 考LCC各級證書 監督兼校長：倪希明 銅鑼灣啓超道4—6號近京華戲院 電話767456

香港補習學校 金巴利道76英皇道26號 快速英語會話 初學英文新班 日夜時間任擇二日開課

港九第一間註冊日文專校 及招初中早午晚班 新月七班 招生份

聖恩托兒所

香港工科學校 室內設計 現代廣告 專業輔導 實用 電子儀器示教 設計師任教 香港北角渣華道三十九號二樓 九龍旺角彌敦道六〇一號廖創興銀行三樓 新班招生

英國男女個別教授會話英語

功夫

洞玄術

強身術

專美業商 K—309491 素描彩色畫黑白畫 美術字日夜班將開 彌敦道佐敦道口 華豐大廈電梯7字

保證成功
香港稅例　各業會計
成本會計　模型雕塑班
商業信札　國畫班
數理化班　航空地勤
英文速記　訓練班
數剪全科　美容儀態班

香港英專書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰) 安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

TOEFL班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班　電腦打孔機打孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班

英婦打字 初中高級 全校冷氣·招日夜新班 旺角彌敦道609新興大廈（電梯按2字） 立案·香港商科書院·安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440

香港工科學校 招生 九龍旺角彌敦道601廖創興銀行3樓電K305075新班招生 香港北角渣華道37—39號H708115（近北角碼頭） 七月五日新班開課 暑期 收音機 晶體管 HIFI技術 速成班 機械繪圖 工程預備班 工廠管理 現代廣告 室內裝飾設計 建築繪圖 計則估價 航海電報工程 電子工程 電視修理工程 冷氣工程 電機工程

青年會學社交舞辦

必文速記

YMCA 七月份新班招生 跆拳班 健身班 柔道班 太極班 體操班

教授點心

非金屬電鍍

政府津貼荔枝角民學校招生

攝影全科

青年會英文簿記

會計速成

日婦日文

標準打字 暑期速成班·兩月畢業·每日授課兩小時· 採用英國別文課程·全部新機·歡迎各校· 暑期學生參加·全期學費30元·什費全免· 校址：北角英皇道425／431 標準商科外文學校電話：H611601

速成商科學校 彌敦道717號旺角道口 簿記 打字 珠算 信札 CIF LCC.PITMAN試

英人教授

法文德文

聖嘉伯烈英文夜校 本校參加本年英中會考 七月份加開P.4字母新班 由即日起收P.4—F.4各級生 校址九龍界限街177號電話K373413

凱黛游泳院

免費函授英文日語

初學法文

侍應訓練

初學日文

會話

早午班英婦授教

正校及各分校即招新生

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 點湯（電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道477號二樓索章電話K309062 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

國際電專 1950創立 英皇道87號H705513 電視 無綫電 電報科 暑期班 一年制隔晚夜班七月六開費30—60 暑期班十五日開每年舉辦青少年最宜

上海露茜裁剪女校 暑期招生每組五人保證成功 成績良好·發給證書 初班插班新生即日報名7月5日開課 報名處太安樓2565室(每晚7—9時) 政府註冊·冷氣充足

溫兆明授泳

初學縫紉

通商日文學科學校 山田惠子小姐 速成會話 拼音法 彌敦道717號八樓三樓 電：883376 日人教授個別小組時間任擇三月速成月費20元

啟事

鳴謝

請來收租

搬運

聯公司搬屋 永 電話817687 大小三十元歡迎

合誠搬屋 887371 447246 三十元

怡和搬屋 H744817 K410931

安全搬屋 K675872 672704

K-672608 667301

大新搬屋 858212 448610 三十元

25元搬屋

英國進入共同市場後的反應

從香港經濟角度看：英獲准加入歐洲六國共同市場，這是一個壞消息。

因為，英國是香港製品的第二個出口大市場，而且還有百分之九十七的香港製品輸往英國，都是靠聯邦特惠稅支持，才能在英國站得住脚。據估計，英國一且加入共同市場，而撤銷特惠稅，港貨輸英，每年就要失去免稅和低稅的利益，約達一億二千萬港元以上。

根據倫敦協會所作的調查結果作為例証，指出了英國加入共同市場，港貨輸英，將有百分之廿一不能應付猛烈的競爭。其中對英國市場依賴最深的香港出口鞋類，將會受到最大的打擊，到時，免受限制和免稅進口的葡萄牙低價產品，將會逐步把港貨的銷路吃掉。

還有，英國要從一九七二年起，有徵收香港棉織品入口稅百分之十五的決定，這實際為英國爭取加入共同市場，開始按步撤銷聯邦特惠稅的一項初步。

一九六三年，香港製品出口，有百分之廿二點六是輸英，但在一九七零年，其比率已降至百分之十二。英國購買港貨的增加幅度，已遠比不上美國、西德和日本。儘管如此，在過去十三年內，港貨輸英基本上還是逐步增加的。在一九五九年，港貨輸英，值四億四千萬元，去年（一九七零）已增至十四億八千一百萬元，因此，英國一且加入共同市場，撤銷了聯邦特惠稅，對港貨輸英的打擊，其幅度之大，實難估計。

舉一個例：目前義大利和西德的手袋輸英，要徵稅百分之卅五，將來會免稅進口了。而現在輸英的香港手袋是免稅的，設使將來要徵稅百分之十五，還有甚麼生意可造？

又如，香港攝影機輸英，更將要由免稅，而改為徵稅百分之八十。

從上例以觀，香港有關部門還誇誇其談，認為英獲准加入共同市場，對香港製品在未來的英國市場，其影響將屬不大云云，實未知其何所見而云然？

何況，將來（日後）港製品輸英，將會遇到葡萄牙、義大利、西德和日本的劇烈競爭，香港目前的有關部門，應該事先努力替香港製品銷場預謀其他出路。

另外，香港製品輸在共同市場國家（六國），一九五九年值一億一千三百萬元，去年已增至十四億二千萬元，增加幅度，比港貨輸英為大，但是，共同市場是一個在政治上、經濟上都充滿了排他性的集團組織，從長遠來看，港貨去銷前景，實不樂觀。

還有須要施行一談的，從一九五八年多至今（一九七一年六月），共同市場六國都在不同程度上，限制香港棉織品入口，現並決定拒絕對香港紡織品和鞋類入口，不給予免稅的優惠待遇。且在一九六二年八月二日，共同市場集團已在布魯塞爾確定，不准香港以贊助會員身份加入共同市場了。原因是：「他們害怕香港的勞動力低廉」。

香港西商會，早在一九六一年八月十八日已會說過：「西歐市場並非是一個光輝燦爛，有求必應的市場，香港產品在英國加入共同市場後所遭受的損失，不能期望西歐會進一步放寬入口，而得到部份抵償。」香港工商界應該有接受這一說法的準備。

從英國獲得加入六國共同市場為會員國（一九七一年六月廿三日）來說，這是對英國在政治和經濟上被為有利的好消息。

因為，十多年來，歷屆英國政府，包括工黨和保守黨政府在內，都會經努力地力圖使英國國勢的復興，經過種種的政治和經濟上最嚴峻措施，如凍結工資一類的緊縮政策的施行，維持很高的關稅壁壘，改組一些工業部門，增加促進經濟的科學研究和發展援助等。

同時，更力謀外國援助，使英國總產值方面仍得以佔居第五位（美、日、法、西德，其國民總產值，均超過英國），於是便遵循兩項途徑，所夕尋求出路，一是更依賴美國，一是投靠共同市場。

一九六三年，戴高樂第一次否決英國加入共同市場後，英美好些政界人物，曾擬另組一個「北大西洋自由貿易區」，包括美、英、加拿大，和「歐洲自由貿易區」的會員國在內。

後來，英國卻發現了，這是一個十分危險的嘗試，其結果，可能使英國經濟，完全成為美國經濟的附庸，才不惜低首下心，向歐洲六國共同市場投靠，然後才有此次（第三次）的成就。且看英國談判代表李普安在盧森堡（六月二十三日）一次記者招待會席上說的幾句話：「對歐洲來說，這將是所有歐洲國家和人民認為他們會更穩定、更進步和更富強的日子」，其談吐間，似乎是不勝共居飛色舞！

美國對英國獲准加入六國共同市場成功，其反應又如何呢？以下，且抄錄布魯塞爾合眾國際社（六月廿三日）一條電訊：「英國加入歐洲共同市場談判的突破，打通了十國經濟聯盟最後建立的途徑，還將與美國在西方國家的經濟壟斷，發生敵對對立……。六國共同市場是一個世界貿易巨人，在貨幣方面，扮演決定性角色，據國際貨幣基金會數字，經濟聯盟十國，每年的出口，將共達九百九十億美元，而美國祇有三百八十億美元。」

總的來說，英國加入了共同市場，對香港製品輸英（或歐洲），是有害無利的，對歐洲貨幣體系的成立（未來），則是有利而無害的（現祇西德馬克的浮動率，仍受美元所支配）。

對於英國本身，它是必然答應了法國所開出的條件，才給它打開了共同市場的大門。其條件是：

一、在對外政策上，英國必須首先考慮共同市場的利益，切斷同美國的特殊關係，不得充當美國的「特洛伊木馬」。

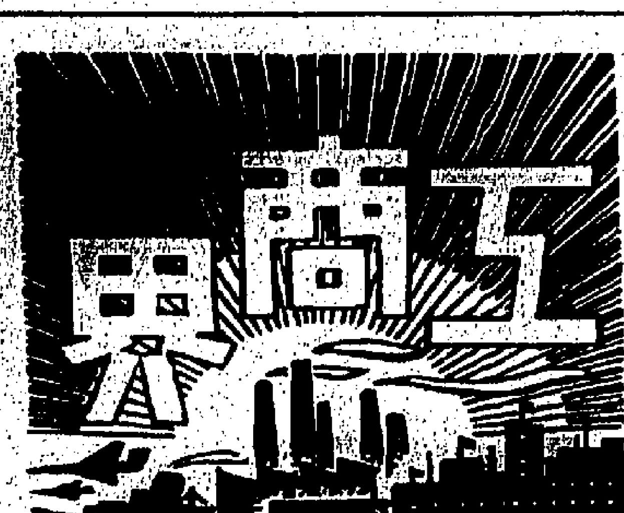
二、必須遵守共同市場的章程。

三、必須承擔共同市場的財政分攤。

四、必須遵守共同市場的農業政策。

據巴黎廿四日路透社電：「法國總統相信，包括一個英國在內的統一西歐，可完成偉大的事業，而恢復歐洲在世界的地位。」紘外之音，在政治與經濟上，西歐似乎對美國，已採取了對立的理論了。

（本報特約撰述黃劍恒）



紐約股市一週

跌後出現技術回昇　曇花一現又復疲弱

據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週開紐約股市表現如下：

六月二十一日至二十五日一週紐約股市，承接了上一個星期的凌厲跌勢，先再出現急跌，其後則呈跌幅縮小及技術性跌後回昇。於最後的兩個交易天，股市又告疲軟，不過跌幅不大，僅屬牛皮鼎淡性質。

以下是杜鐘斯工業股平均指數本星期的五個交易天收市數字及起跌：

週一，八七六點五三，下跌十二點六三。

週二，八七四點四二，下跌二點一一。

週三，八七九點四五，上昇五點〇三。

週四，八七七點二六，下跌二點一九。

週五，八七六點六八，下跌〇點五八。

杜鐘斯工業股平均指數，本星期的八七六點六八收市數字，和上週八八九點一六比較，下跌了十二點四八。據悉若干市場人士認為它或有機會守穩於八八〇的水平，但事實上本週收市，它卻低於這數字。

本星期的股市交投，先多後少，以下是五個交易天交投的明細數字：

週一，一千六百四十九萬股。

週二，一千五百二十萬股。

週三，一千二百六十四萬股。

週四，一千一百三十六萬股。

週五，一千〇五十八萬股。

本週值得注意的經濟消息為數不多。早在上週已存在或於上週傳進市場的消息，例如人們對利息率的關懷，以及五月份聯合投資基金的出現淨兌回額等，依然成為左右本週股市大局的力量。據消息說，若干人士仍因估量大銀行會將優惠利率提高而作觀望，至於基金的出現淨兌回額，則使投資者產生心理上的不安。

本週傳進市場但無大影響力的消息，包括：

（一）五月份耐用品定單，數字略有增加。

（二）財政部就折舊事宜作出立例程序，使各業公司機械，設備以及其他財產的折舊可採任由系統形式。

（三）五月份消費物價指數急昇。

（四）FW道濟公司修正它對今年建築合約總額的估計，認為會比去年增加百分之十三。今次估計是比較早期間所作預測更為樂觀。

（五）商業部長預測，七一年的以往時日，美國對外貿易情況，會繼續呈非利好的消長。

英加入歐共同市場與港歐貿易的趨勢

因港英貿易形勢，已比前改變，英加入歐洲共同市場後，對港雖不致有嚴重的打擊，但際此對外貿易多事之秋，港工業界應力謀加強生產，繼續拓展新市場。

【一週經濟綜述】英國加入歐洲六國共同市場事致協議後，本港工商業人士多數認為對本港無嚴重影響，將來如丹麥、挪威、愛爾蘭等國隨英國加入歐洲共同市場，港貨行銷歐洲市場，更可擴大。

據有地位之工業界人士指出：在英國未加入歐洲共同市場前，港貨去銷歐洲共同市場國家近年來已有顯著增加，如西德亦為歐洲共同市場會員國之一，因其着重發展重工業，近三年來向本港採辦輕工業品逐年激增，已成為本港出口貿易之大市場，義大利近年採辦港貨亦不少，所以英國加入歐洲共同市場後，因香港亦屬英聯邦之一，同時在聯合國的貿易計劃中，亦承認香港為發展中地區，故本港工業品在國際市場上仍可與別國貨抗衡。但須加強生產力量，繼續拓展新市場。

不過，英國早已決定由一九七二年起徵收英聯邦棉織品入口關稅，以代替現行之配額制度，故由明年起，本港棉織品輸英，勢必受到影響而減縮，英方入口商為着避免徵稅，近數月來向本港訂購之棉織品，數量較大，而要趕在年底以前運到。

由於英國加入歐洲共同市場的困難問題已告解決，故港方工商業有地位人士大多數都認為英國部份議員是反對不來的。設若如期於一九七三年一月起，英國成為歐洲共同市場會員國的話，港貨輸英所享受的特惠稅自然有問題，幸而目前港英貿易形勢，已有轉變，與數年前情形，大不相同，除了香港將被列為英聯邦附屬會員之一外。

近數年來，英國頻發生工潮，打擊其國內經濟甚大，人民消費力固弱，而對外貿易又施行種種限制，以致港貨輸英，大受影響，港商對英貿易，早已看淡而作未雨綢繆，現在英國加入歐洲共同市場問題，既獲協議，且定期實行，今後港商對外輸出貿易，更不會偏重英國市場，而要另尋其它新市場發展，預料再經過一段時間調整後，到了一九七三年英國成為歐洲共同市場會員國時，英國市場已變成港貨的次要地位，所以大家毋須過慮。事實上，港人適應環境力特強，近數年來大家本着「商貨化」與「多樣化」的原則去發展業務，同時更添置新式機器，加強生產力量及節省人力，以利向海外競爭市場，故將來即使輸英貨品受到影響而繼續減縮，本港工業仍有可為。

但港貨最大之市場——美國，近已決定與中共恢復直接貿易，而本港政府又宣佈取銷輸美綜合來源証制度，今後中共貨或含有中共區原料之貨品，均可與美國貿易，甚至改裝輸美，事實上，第一批中共貨包括罐食及其他土產已運抵美國應銷，此項貨品，可能是經港轉運，故未來美國市場之銷納中共貨程度如何？至堪注意。工業界人士許多都認為在未來數年間，港貨出口貿易，仍屬滿途荆棘，大家必須提高警惕，及早補救，否則前途實屬可慮。

銀行界則認為英國加入歐洲共同市場後，港貨輸往英國，自難免受到不利的影響，但所受影響程度如何？仍須待一九七三年英國成為歐洲共同市場會員國後，再經過一年時間，看其發展情形如何，才能判定。

又說：由於本港工業界在過去數年間不斷拓展新市場，英國所居本港出口貿易之地位，已不如過去之重要，故預料再過一年半後，即使英國實行加入歐洲共同市場，對本港出口貿易所影響之程度，亦非嚴重。

其他工商業巨子，則極力主張，在英國未實行加入歐洲共同市場以前，本港工業廠家便從速添置新式機器，以加強生產及節省人力，一方面則積極向外拓展新市場，以免臨事周章。

又據盧森堡方面傳來的消息：歐洲共同市場（EEC）的六個會員國通過一長串減低關稅進口貨物的名單，預料將使九十一個開發中的國家每年外銷值增加五億美元，這是EEC援助落後國家的一項新措施。

這項「普遍優惠關稅」措施，將自七月一日實行。

EEC部長理事會主席法國外長舒曼，在記者會上呼籲其他工業先進國家也儘可能早日實行類似的計劃。

這項決議，使EEC成為世界工業先進國家中，最先遵照諾言在一九七一年實現此類優惠關稅措施的國家。

此舉顯然打破了傳統的「最惠國待遇」原則，照這個原則的意義，當一個國家對另一個貿易國家降低關稅時，所有其他國家都可一體均享。

EEC的這項行動等於確認，對於開發中國家應給予特別協助，使他們能對繁富有國家輸出更多物品。

這項終於通過的措施，將使九十一個開發中國家能夠增加其製成品及半成品輸往歐洲大陸的數量。

此舉的目的，在提高開發中國家的生活水準，增加他們的外匯收入及激勵新的投資。

成料日本將於八月一日起實行此項計劃。

尼克遜政府刻正商國會，然後再向國會提出類似的法案。據某些人士担心，此項法案可能為保護貿易人士所利用，作為限制而非鼓勵對美國的輸出。

好淡兩難的金市

一週金融述評

本報記者駱銘生

【本報特稿】上週國際金價又見有轉機，歐洲金價一直由週一昇至週四，週五收市才見反覆回落，但從市勢來觀察，黃金之價格尚可在每安士四十美元左右徘徊一段時期，尤其是以巴黎、蘇黎世及貝魯特等之金價更呈堅挺，巴黎之金價上週整週能保持在四〇．六美元——四〇．七美元之間上落；倫敦上週之最高曾扳昇至四〇．三七五美元，週五之跌幅雖大，但人心向好，料本週之走勢仍穩。

倫敦之金價上週一報三九．五五美元，週二報四〇．一二五美元，週三報四〇．三〇美元，週四報四〇．三〇美元，週五報四〇．一〇美元，一週間之差幅為〇．四二五美元；瑞士之出價上週一報四〇．一〇美元，週二報四〇．二五美元，週三報四〇．四〇美元，為一週之最高價，週四報四〇．三五美元，週五報四〇．二〇美元，一週間之差幅為〇．三美元；巴黎週一報四〇．六四美元，週二報四〇．六八美元，週三報四〇．七八美元，週四報四〇．七六美元，週五報四〇．七二美元，一週間之差幅為〇．一四美元。

英鎊上週走勢牛皮，上落不大，倫敦轉匯鎊週一報二．四一九三美元，週二報二．四一九〇美元，週三報二．四一九四美元，週四報二．四一九〇美元，週五報二．四一九〇美元，一週間之差幅為〇．〇〇〇四美元；美國告老士週一報二．四一九〇美元，週二報二．四一九〇美元，週三報二．四一九四美元，週四報二．四一九一美元，週五報二．四一九〇美元，一週間之差幅為〇．〇〇〇四美元。

本港金市，上週之走勢可謂跟好不跟淡，而息價減低，對「好友」利好，週六市歐洲金價本來跌兩角七仙半之多，但港金市之跌幅僅為〇．三七五元，雖然週五市有多市跌過離之感，但週六市能企得穩，則金價可望企得穩，上週之最高價為週四市報三〇二．二五，最低為週一市報二九八．五〇，一週間之差幅為三．七五元，上週六之收市盤為二九九．三七五，前週六之尾盤為二九九．二五，兩週比較漲幅為一檔。

美鈔上週走勢牛皮鼎淡，大鈔在六．〇〇八七五——六．〇一之面上落；普鈔在六．〇〇五——六．〇〇七五之間上落；美電則在六．〇一七五——六．〇二之間徘徊，幅度亦為〇．〇〇二五；通天單在六．〇一二五——六．〇一五之間上落，幅度為〇．〇〇三七五元。

日元無大上落，大紙在一六五．三七五——一六五．七五之間上落；細紙在一六五．〇——一六五．〇五〇之間上落；日幣徘徊在一四四．五〇——一四五．五〇之間；西貢大紙由一四．八跌至一四．〇；仰光按價由三二．〇跌至三一算；西德馬克穩昇，由一七〇．〇昇至一七〇．五〇；泰幣由二八．六〇升至二八．六五。

（一週間本港金市走勢）（六月廿一日至廿六日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	二九八．六二五	二九九．三七五	二九八．五〇〇	去六角	〇．八七五	三千三百両
週二	二九九．三七五	二九九．五〇〇	二九八．七五〇	平算	〇．七五〇	三千両
週三	三〇一．一二五	三〇一．一二五	三〇〇．五〇〇	平算	〇．七五〇	四千三百両
週四	三〇一．五〇〇	三〇二．二五〇	三〇一．五〇〇	去三角	〇．七五〇	一萬一千両
週五	三〇〇．二五〇	三〇一．〇〇〇	三〇〇．一二五	去三角	〇．八七五	九千三百両
週六	二九九．三七五	三〇〇．〇〇〇	二九九．三七五	平算	〇．六二五	一百両

棉紡織業產銷近勢榮辱互見

香港棉紡織工業產銷，近來呈現榮辱不同的兩個走勢，雖然，布廠最近接入大量之新訂單，產銷增強，但紗廠產銷並未越於協調，相反的，生產普遍放漫，目前紗廠的生產率祇能維持正常生產水平的七成左右而已，情勢的發展，大堪關視。

今年來，香港棉紡業產銷所遭遇到的困難，最近十年來所僅見，由於國際棉花價格的不斷上漲，港產棉紗價格未能獲得合理調整提高，現時紗廠售出的棉紗，一般均要虧蝕，特別係粗支棉紗，如四支、六支、八支及十支等。尤其是四支六支及八支。因為短纖維棉花不僅價格高昂，且供應亦短缺，而巴基斯坦粗支棉紗更大量低價向港競銷，故紗廠不能不被迫放棄生產。事實上，現時巴基斯坦粗支棉紗的價格，僅港產粗支棉紗的棉花成本，故港產粗支棉紗的售價，一般要比巴基斯坦棉紗高出百元，所以布廠最近所需要的粗支棉紗，特別係四支、六支及八支粗紗，均改向巴基斯坦打購，估計本港棉織廠所用的四十支粗紗，巴基斯坦棉紗佔了百分之八十以上。

至於中支及幼支棉紗所受巴基斯坦棉紗的威脅不如粗支棉紗之甚，但因棉花價漲，紗價未能配合調整上升，故售出的棉紗普要虧蝕。

最近，國際棉花價格仍續偏高，尤其是東非棉花，AR棉上週又每磅卅六便士七五升至卅七便士，巴基斯坦ZL級棉則為卅便士，美棉每磅由美金二角九分升至三角美金。照現時棉花成本計，本港產棉紗每包普遍要虧蝕七十元之多。由於目下紗廠售出的棉紗普要虧蝕，於是紗廠對遠期訂單多無意大量接做，雖然多廠手上第三季的生產訂單很少，但為了避免棉花價格可能繼續上漲，將減少虧蝕，故寧願將生產放緩，減少接訂單，下紗廠開工率的維持目三班制的很少，有些開兩班，有些更部份停工，一般而言，紗廠現在的生產量，最多僅為正常生產水平的七成左右。一般認為，如果棉花價格近期內尚無回跌跡象，而港產棉紗的售價又無法獲得合理的調整提高，則今年下半年棉紡業的產銷情況，實難樂觀。

在織布業方面，由於遠洋各地訂單大量注入，英國，美國，澳洲及紐西蘭等地商家最近均有訂購，布廠產銷積告增強，雖然目前尚未回復去年的旺勢，但產銷大勢已較早兩月好得多，現時各廠接入的訂單，均足夠支持第三季的全面生產，其中一些大紡織廠接入的訂單，有排到九月份後。

最近，英、美商家向港訂購的棉布，大部份係屬於粗布，重因棉花價格上漲，粗工棉布生產大欠和算，故英美國內所需要之粗工棉布，多轉向香港方面訂購。至於澳洲及紐西蘭訂購的布疋，除了漏封布及府綢外，也大部份屬於粗工布，如牛仔布，係係布及抓毛布等。雖然本港粗支棉紗價格高，紗廠生產量亦減少，不過，巴基斯坦粗支棉紗價格較低，供應充裕。故布廠均大量購用巴基斯坦棉紗，其中一些紗廠附設的布廠，因為購用巴沙比自己生產還要化算，故亦改用巴基斯坦粗支棉紗。另一方面，由於布廠現時的接單價，部份雖稍見調升，但亦未能獲得合理的調整，但因改用巴基斯坦棉紗，成本減輕，故接單價雖低，一般仍有微利可圖。

糖市走勢尚穩　台幼砂復銷港

國際行情閃縮不定，惟對本港糖市沒有多大影響，由於現時進口糖積存非豐裕，太古糖近來供應比較緊些，因此港市糖價卻仍穩健，可加注視的是，今後進口幼砂供應將改變地區，大有可能由日本及台灣幼砂來代替了歐洲幼砂的供銷，事實上，歐洲糖來價高昂已肯定難划算，但日本和台灣近期反爭取出口，來銷香港當較容易，若其價一直有划算，往後銷港勢必越來越多，同時，在其質素較佳之下，本港是大有其銷場的，由於此兩地區幼砂均屬上等貨，對太古幼砂的銷情會有一定的影響。

週一國際行情無報告，本港市況站穩，交投則以日本幼砂沒活，以每担五十三元五角碼頭交收繼續由進口據商拋出一百噸，在七月份付船，糖行吸入後以五十四元轉手沽出五百包，現成五十五元二角成出五十包，太古四星幼砂每担分以五十五元八角及五十六元成出四百包，北越幼砂以每噸七八〇元碼頭交收近期交貨成出十噸。

週二國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊半，升〇點三〇鎊，八月份四十三鎊點一〇，跌〇點五〇鎊，十月份四十三鎊點一〇，跌〇點五〇鎊，十二月份四十三鎊點〇五，跌〇點四〇鎊，紐約無報告，本港市情，台灣幼砂突作捲土重來，以每担五十四元碼頭交收綜合由糖行訂入一千五百包，在七月份內交貨，台灣特砂新貨持續到，但暫放盆，現貨每担五十三元五角，日本幼砂五十四元碼頭交收轉手成出四百包，現沽五十五元二角成出二百包，四星幼砂由五十六元跌回五十五元八角，可能是受台灣幼砂放盆的影響，SG幼砂仍成五十四元五角成出五百元，北越幼砂以每噸七七五元、七八〇元七、八月份付船綜合成出二百噸，東德幼砂倉貨每噸七七〇元成出十五噸，比利時幼砂由五十四元五回顧至五十四元成交二十包。

週三國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊，跌〇點五〇鎊，八月份四十三鎊點一〇，十月份四十三鎊點〇五，跌〇點〇五鎊，十二月份四十三鎊點〇五，紐約十一號原糖現貨每鎊四點一五美仙，七月份四點二八美仙，升〇點一一美仙，九月份四點二九美仙，升〇點一一美仙，十月份四點三二美仙，升〇點一三美仙，本港市況，以北越幼砂期貨被多成交，每噸以七七五元碼頭交收綜合沽出三百噸，在八月份付船，本月底到貨以七八〇元至七八五元碼頭交收成出卅噸，太古SG幼砂五十四元五角做開二百五十包，東德小花包幼砂每噸七八〇元倉交貨成出五噸。

週四國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊點三〇，升〇點三〇鎊，八月份四十三鎊點七五，升〇點六五鎊，十月份四十三鎊點七〇，升〇點六五鎊，十二月份四十三鎊點七〇，升〇點六五鎊，紐約十一號原糖現貨每磅四點二五美仙，升〇點一〇美仙，七月份四點三二美仙，升〇點四美仙，九月份四點三二美仙，升〇點〇三美仙，十月份四點三四美仙，升〇點〇二美仙港市情況，價位甚穩，但多屬細宗拆成，太古SG幼砂五十四元五角成交三百包，四星幼砂分拆五十五元八角及五十六元成出卅包，XA粗砂每担轉手五十三元，日本幼砂五十四元五角近期交貨成出二百包在碼頭交收。

週五國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊點六〇，升〇點三〇鎊，八月份四十三鎊點六〇，跌〇點一五鎊，十月份四十三鎊點七〇，十二月份四十三鎊點七〇，紐約原糖現貨每磅四點二五美仙，七月份四點二七美仙，跌〇點〇五美仙，九月份四點二八美仙，跌〇點〇四美仙，十月份四點三二美仙，跌〇點〇二美仙，港市交投轉疏，日本幼砂五十四元五角碼頭交收成出二百元，東德幼砂每噸七八〇元成出十噸。

週六國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊點六〇，八月份四十三鎊點一五，升〇點一五鎊，十月份四十三鎊點八〇，升〇點一〇鎊，十二月份四十三鎊點八〇，升〇點一〇鎊，紐約現貨每磅四點二五美仙，七月份四點三〇美仙，九月份四點三美仙，放升〇點〇三美仙，十月份四點三二美仙。本港市況，因週六關係，價穩成就太古四星幼砂五十六元轉手成交二百包。

青春永駐的秘訣

登載於南洋商報週刊一九七一年六月廿日

愛美是每個女人與生俱來的天性，因此，為恐青春早逝，很多女人紋盡腦汁，用盡心思和使用種種的方法來塡補已失去的青春，如對着鏡子把頭上的幾絲白髮拔去，把脂粉搽滿臉上，穿上五彩繽紛的衣裳，裝起乖巧動人的姿態，有些故意把年齡少說幾歲，使精神上得到一時的愉快，這種自我陶醉，是不中用的，只不過是暫時的安慰，其實它是缺乏永久性的。

怎樣才能保持長久的青春，這裡介紹下列方法，它既用不到受美容專家複雜的手術，又是一般人所易於實行的。

（1）造血：血液是供給身體營養最根本的東西，所以我們應該時常留意增進體內血液的方法，正常的補藥，雖則也有一些效力，但是在日常食物中，若能多採取造血的東西比如多含鐵質的食物，那就更有功效，正如我們大多數從食物中得到太少的鐵質，造成貧血，所以必須多吃些富含鐵質食物，如菠菜、牛肉汁、芹菜、扁豆、牛肝、蛋黃等，增加血液的活力，供給身體的營養，（中略）

（2）健胃：胃弱的人，或時常虐待胃的人，多半是早衰而沒有健康的胃，那決不能保持健康的身體，最好是常照射紫外光線，因紫外光線以太陽光中的含量最多，所以時常接觸太陽光，便是很好的保健法，而且紫外光線可以治療各種疾病。（下略）

施務露酒，乃補劑之要品，風行世界久負盛名，萬國開藥學大會於羅馬，施務露酒曾得與會諸博士所嘉獎，又比賽於各國大展覽會，其所領受之金銀獎牌二十有四，又衆各國醫學博士大學敎授致來稱讚之函更僕難數。施務露酒係醫學博士施務鐵氏所處方，內含可溶性酸化鐵質，規那皮及赤色葡萄酒等，與生理作用，有密切之關係因鐵為產生血色素之主要成分，規那皮為健胃之要劑，赤色葡萄酒能壯健提神，已為醫藥二界所同認，其功效確實而醉逕，且製煉精香甘旨適口，男女老幼服之皆宜。

遠東全權代表歐必成有限公司

香港畢打街十號　電話：二三〇一九三

怡和有限公司

代理 美州輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO,. LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥

"WYOMING"輪（經檀香山）　六月廿九日到港　三十日開行

"COLORADO"輪　七月十日到港　十一日開行

往：西雅圖、溫高華、朗菲路及砵蘭

"HAWAII"輪　七月十二日到港　十三日開行

"WASHINGTON"輪　七月廿日到港　廿一日開行

怡和有限公司船務部啓

電話：[illegible]

人人可擁有一部萬能達電子影印機

這部可置於案頭的影印機，
功能與大機無異，
但價錢遠較廉宜。

- 電子影印方法，可影印任何顏色的文件。
- 副本清楚玲瓏，纖毫畢現。
- 機身堅固，美觀耐用。
- 設計精巧，用法簡便。
- 複印紙張成本低廉。

萬能達1100型電子影印機

佐德工程有限公司
萬能達影印機部　香港德忌立街，
德基大厦，電話：H-220303, 231717

防止病從入口 抽樣檢查食品 確保市民健康

上圖為食物督察抽樣檢查凍肉，下圖為抽樣檢查雪糕，將雪糕樣本放入瓶內，用火漆加封後以乾冰冷藏送往化驗。

【本報訊】市政當局為保障市民健康及消費者的利益起見，一直注意確保所有食物的衛生與品質水準，除飲食店經常由衛生督察外，無論本港製造的或外來的食物，都經過檢衛生，包括使用抽取樣本的檢查方法。

檢查食物時通常注意以下幾個要點，即在衛生方面是否符合細菌學和化學標準，是否含有未經食品條例許可的防腐劑、顏料和礦物質，在品質方面，則注意其所含各種成份是否曾受摻雜，以防營養價值受到損失，和確定品質是否與招紙說明的相符。

本港屠房通常每日屠宰牲口逾千頭，其中豬約佔六千頭，牛約四百頭，鮮肉都經由市政事務署的食物督察檢驗及格後，始運往市場出售，至於外來凍肉，近年來在港的銷量亦大增。

當局對凍肉的衛生標準，亦施行嚴格的檢查制度。從某一個地方輸入凍肉之前，須由入口商代輸出國家提出申請，而該國家必須具有本港認可的設備條件，合格的專業檢查肉食人員及衛生證明書。一切調查認為及格後方獲得批准，首先將全邊帶骨凍肉試運來港若干次，在試驗期間，每批貨品都經由食物督察檢查，直至認為符合標準後，仍須繼續對輸入的貨品作抽樣檢查。

獲得批准入口的凍肉，實際上曾經出口國家嚴格檢驗，並附有本港認可的衛生證明書，故輸入本港後，採用抽樣檢查辦法，將是一種雙重保障。

市面上出售的鮮奶和雪糕等牛奶副產品，亦經過抽樣檢查，交給政府病理化驗所及政府化學師化驗，以確保符合衛生及品質上的標準。

鮮奶所含的脂肪及固體份量是有規定的，以防摻水及其他物質混入，減低營養價值。

目前天氣酷熱，是飲品暢銷的季節，對飲品檢查時，並注意其中是否含有禁止使用的人造糖精，有害健康的染色物與不准使用的防腐劑。

日常的家庭用品食油，亦在抽查之列，以防從中混入礦物油或其他油類，和有發酵毒素存在。其他如餅類，糖果，罐頭以至石油等普通食品，都受到抽查。

海外國家如發現有某種食物發生問題時，本港亦跟着對該種食品加以研究，尋求改善。

受過嚴格專門訓練的食物督察，在保障市民免受「病從口入」的威脅方面負有重大的任務，而執行的工作也可說是不勝枚舉的。

中文私校聯會舉行 各項學術賽頒獎禮

黃乾亨夫婦頒獎觀禮逾千人

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，昨在尖沙咀新舞台戲院舉行中文寫作比賽及書法，繪畫比賽頒獎典禮，敦請東華三院主席黃乾亨夫婦主持頒獎，幷捐贈全部獎品，獲獎學生共一百零八名。該會主席黃宜遠，副主席吳壽頤、葉華，永遠會長余兢賽，部主任陳劍科及委員麥杰浩、黃煥發、陳國華、徐憲儀、余秉堯、張立西、梁永樂、江茂森、孔憲航、張志佛、甄健石、許炳忠、歐鍾岳、梁冠中、楊勵賢、陸梓坤、胡秉綱、張寬珍、蕭鑒然、黃浩然、吳廣元、潘銘祥、薛秉坤、張海清、張安平、朱軒、鍾偉光、古茂建、鄭廣強、陳樹深、陳仿林、梁省德、盧春慶、黃文霖、蕭植、林玉瓊、劉經實、柯邦強、鄭麗坤、李憲芳、李鳳儀等，一早到場布置，俟迎嘉賓，有東華三院簡日淦、曹治強、區廣惠、徐國炯、諸兆鈞、林文珠、史標、杜式昭、顏福安、莊賣崙、溫仁才、楊雲如、羅霖唐、黃創保、鄭文熾、郭一葦、高國元、馬汝擴等總理，及黃麟書、孫國棟、朱盛荃、馮鏡、黎晉偉、古伯偉、朱秉韜、邱寶鴻、朱夢番、岑衍球、林桑、司徒奇、麥爾時、張毅時、趙可、黃維強、潘鮪風、周世輔、李會桃、余鑑明及各報社記者、各校校長教師學生等千餘人，全院座無虛席，由嶺東中學童軍一五八旅擔任維持會場秩序。

首由永康中學銀樂隊奏樂，繼由該會主席黃定遠校長致開會詞，略謂：「本會為發揚我國國粹，提高學術水準，特激發學生學習興趣，特先後舉辦中文寫作比賽及書法，繪畫比賽，每次均能達到理想的效果。又謂：此次所有獎品，均蒙東華三院主席黃乾亨先生全部捐出，黃主席慈善為懷，熱心社會公益，關懷教育，嘉惠學子，至深欽佩，謹向黃主席伉儷及各位嘉賓致敬謝忱。

繼由永遠會長余兢賽部主任陳劍科校長報告辦理競賽情形，據謂：各項學術比賽，均有四五十間學校單位參加，與賽學生共約五百名，由會聯請各報社長、總編輯與及各大專院校教授等名學者以及知名之書畫名家担任命題及評判，在開賽時會同本會各委員臨場以抽籤方式抽出比賽題目，並事先約定評判人員於比賽完畢後，即時評閱試卷，查對暗碼，即行公佈優勝獲獎姓名，以昭慎重，而昭大公，報告完畢，隨請黃乾亨主席伉儷頒發獎品，並致詞，名譽會長余兢賽委員陳渠頒發各校冠軍錦旗，典禮告成，隨即放映電影助興。

黃乾亨致詞指出該會在歷任首長領導之下，多年以來，為促進本港教育及為會屬各校爭取福利創下了輝煌的成績，尤其是在促成中文合法化的運動中作最大的貢獻，此種發揚國粹精神，至足欽佩。我國文化已有幾千年的歷史，無論文字寫作，書法和繪畫，都具有極大的藝術價值，幾千年來名家輩出，他們的作品，已成為世界收藏家珍視的藝術之作，中文寫作，繪畫和書法，不祇是我國的優良文化，而且使從事學習的人，可以獲致養性怡情的效果，對培養個人品德，我以為學習寫作，書法和繪畫，可以使你有更清高的人格，貴會此次舉辦此項比賽，不獨是發揚我國的優良文化，而且對社會的貢獻，實具有極大的意義。

黃氏繼表示該會各位首長，不但是本港教育界名流，而且有不少的慈善家，對社會福利的熱誠服務，早為各界人士所熟知，如黃定遠主席，於一九六七年出任東華三院總理，陳劍科會長，則為本屆董事局總理，對本院辦理平民教育，貢獻至多，本人今日很有機會，與在座嘉賓，參加此頒獎盛典，感到非常興奮，謹再三致謝各位的盛情款待，並祝貴會會務昌隆。

中文校聯會舉辦比賽，上圖為東華三院主席黃乾亨主持頒獎。下圖為中文校聯會主席黃定遠致開會詞。

皇冠車行楊聿彬 赴英日考察度假

【本報訊】皇冠車行董事長楊聿彬於本月廿六日離港經日本飛往倫敦作為期兩個月之業務考察及度假，同行者並有其夫人及子女。

在日本逗留期間，楊氏將與豐田車廠及日野運輸車廠商討有關位於香港糖廠街正在興建中之皇冠總行大廈設置及裝備事宜。該座六層高大廈，將於本年底完竣，屆時將有較大規模及設備完善之服務，零件及其他部門，專誠替本港豐田車主及其他人仕服務。同時楊氏在倫敦時，將與總公司即英治傑有限公司商討有關皇冠車行擴展事宜。

皇冠車行董事長楊聿彬

港府擬撥四千五萬 重建石硤尾徙置區

【本報訊】為解決舊式徙置區的擁擠與亂，以及擠迫的人口，政府準備撥款四千五百萬元，將石硤尾徙置區重建。

在一年前有關當局已着手草擬重建徙置區的計劃，該項計劃包括拆卸若干座舊式徙置大廈，以便改建為公民中心，此中心的構想與海運大廈相同，將設有商店，市場，停車場，社會工作中心與學校；而將不必拆的大廈予以重修，將原有住宅單位擴大，改裝之後，每人平均佔三十五方呎，與廉租屋的標準相同。

如果行政局同意該項計劃，則石硤尾的六萬居民，便要分批遷往附近的白田新區，目前徙置處已調查多少人願意搬遷，作一次詳細的統計，待重建修後，將可容納三萬六千人。若此計劃試驗成功後，將擴及其他舊式徙置區，但是據說實施此計劃的日期尚未決定。

維新英文中學 擴辦分校招生

九龍維新英文中學正、分校，鑒於時下青少年學子多習染社會不良風氣，故平日對學生德育之訓導極推行。近以暑期在即，特加強各項暑期活動，如球類比賽，參觀各大機構，聯歡晚會及海浴旅行等，使學生於悠長暑假中，納生活於正軌，以免在外受不良風氣影響。

又據稱：該校為發展新界中等教育，特於本年秋季，擴辦元朗分校（元朗牡丹街七——十一號）以應升中學生之需求。招生工作業經展開，定七月三日正，分校同時舉行入學試。

太平山獅會佳話 大獅偕少獅就職

【本報訊】香港太平山獅子會暨其旗下之太平山少獅會於廿五晚八時在香港皇都酒樓舉行一九七一至七二年度新職員就職典禮，由國際獅子會三〇三區署理總監周寶璋主禮，由太平山獅子會本屆首長陳百強，新任會長王炳文，副會長林世深，文洪礎，黃卓文，義務秘書林少華，司庫葉次文，歷任會長謝柱祥，林樹錚，陳超常，黃文謙，李文彬，偕同少獅會新舊任會長黃廣浩，鄭倪良，黃廣頤等及全體獅兄獅嫂及同人等迎迓嘉賓，獅子會三〇三區及港九獅會首長蒞會觀禮者有周寶璋，龔甲龍，畢禹徵，孔祥勉，甯德臻，羅家政，陳錦帶，黃炳禮，關文偉，姜錦雄，楊錫禹，區永桂，佘光華，梁梅幸，鄧河，太平山獅子會董及會長胡容塑，陳景福，劉振猷，劉保光，李拂明，冀立平，蕭燦，黃宏光，吳伯謀，迪，余緒鵬，沈浩榮，陳大新，朱寶嗣，霍實生，何世莊，葉文山，郭中興，利樹源，梁陸文，龐欽瑞，曾端熙，黃慶熹，王得毅，甄華芳，姚蓮生，邱在光等暨各社團領袖，各界友好等共約三百餘人。

太平山獅子會新任會長王炳文（右）接受會長[illegible]。

掃桿埔街坊會 就職禮及聯歡

【本報訊】掃桿埔區街坊福利會暨掃桿埔促進會於前日下午七時在銅鑼灣華樓酒家舉行第七屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，由太平紳士顧成坤主持監誓，灣仔民政主任關佩英主持頒發選任證書，灣仔警署警司鄭寶權頒發錦旗，街坊研究會會長甄子傑、街坊研究會主席呂浩吾分別頒發錦旗。

該會本屆職員為：會長吳瑜彬、黃洪、鄭炳松；理事長卓漢濤、副林東深、魏滿；義務秘書陳張保、鄭翔晉；總務陳華、許基、卓炳金；財務吳國樑、鄭永來、卓光前；服務蔡堅、美德成、陳沐；康樂曾樹強、陳清、朱權；文數鄭鴻添、黃孟權、馮德成；婦女凌秀芳、何秀芬；聯誼司徒華、陳鎮岐、卓錦棠；理事麥忠猷、譚焯、彭煥祥、曾兆、鄭炳松、黃光祺、胡強、黃柴、林玉、陳玉蓮、葉森、黃魁、林國強、鄭錦灣、胡錫池、倪寶賢、黃洪、吳瑜彬、梁洪、李森林、盧惠文、霍福林、鄺兆安；監事長卓新興；監察曹輝、李學文、許德珊；稽核陳秋南、張敬銘、李木倫。

美幸福牌冷氣機 特別廉售酬顧客

據香港火油公司宣稱：香港處於亞熱帶地區，天氣酷熱，關係市民已習慣採用冷氣機。近年來因市民生活水準提高，因此冷氣機銷路大增，目前西德、美國、日本爭奪市場，至為劇烈，但一般市民仍嫌價格昂貴，購買力尚未達到普遍，但比較去年增達百分卅以上。香港火油公司總經理助理金世澤，為該高富石油氣電器部最近獲美國幸福牌（MC GRAW-EDISON）冷氣機總代理，針對市民購買力問題，特別將價格一四降至九百九十五元，純為站在消費者立場，以美國製造，而價格與日本者相同，市民可謂[illegible]，此特價至七月二日即截止。

圖為美國幸福牌冷氣機外觀。

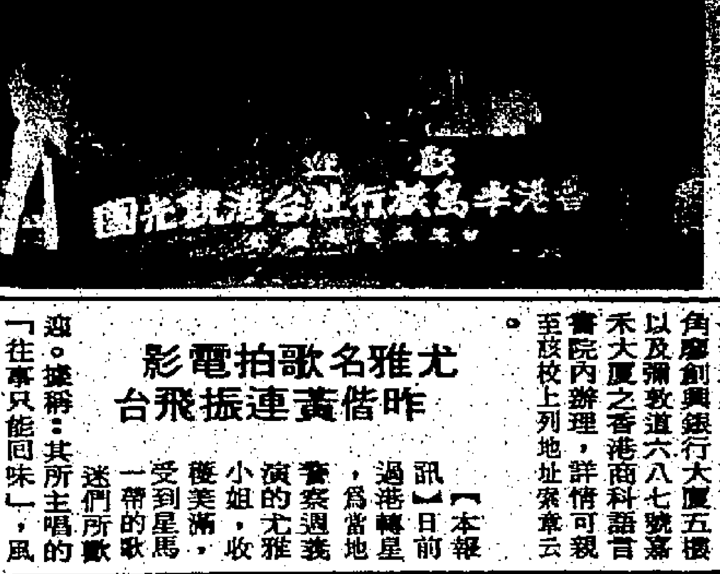
半島台日星馬各團 定期出發節目豐富

半島遊覽企業有限公司主辦「星馬泰遊覽團」，「韓日九州遊覽團」，「台灣環島觀光團」一行四十四名，依期本月十九日分別乘馬星航及大韓航空啟程遊覽。

據稱：該公司「星馬泰遊覽團」七月十日團尚有餘額五名，持護照參加者，可速報名；其餘定七月廿四日、卅一日、八月七日、十四日、廿一日，均準時乘馬星航出發，餘額無多，宜早定位。

「台灣環島觀光團」，分七天及九天兩種豪華旅行團，新編節目，精采舒適，定七月三日、十日、十七日、廿四日、卅一日、八月七日、十四日、廿一日、廿八日出發，歡迎自備入台証參加。

「暑假日本團」，該公司舉辦四次包機遊覽，除七月廿四日及八月十日兩團外，由於節目豐富，收費廉宜，經已額滿，現只剩上述兩團，有意參加者，可即到該公司總行九龍星光行八〇八室洽詢。



圖為半島遊覽團於台北中泰大飯店。

中華歷代文物精華展覽

今增加石刻及名畫

【本報訊】中國文化協會主辦之中華歷代文物精華展覽，自六月廿三日在香港大會堂低座二樓展覽廳揭幕以來，中外人士前往參觀欣賞者，絡繹不絕，五天來日超過六萬人，並深受各界好評。該展覽為進一步供應愛好古藝人士之欣賞起見，特增加展出古代碑文石刻一幅暨名畫九大幅：㈠「瑯玕台刻石」，秦始皇二十八年，也就是公元前二百十九年之碑文：㈡「古木流泉」，宋馬和之作：㈢「潑墨仙人」，宋，梁楷作；㈣「批杷猿戲」，宋人作品：㈤「雨山圖」，元，高克恭作：㈥「清江春曉圖」，元，吳鎮作：㈦「晚香高節」，元，柯九思作：㈧「九珠峯翠」，元，黃公望作：㈨「浮嵐暖翠圖」，清，王時敏作：㈩「持矛蕩寇圖」，清，郎世寧作。上述名貴珍品，均係日前自台灣專程空運來港，由該會展覽會工作人員連夜加工裝裱，以供觀衆欣賞。該展覽尚有三天展出，一直到六月卅日為止，每日展出時間為上午九時至下午七時。

大埔香民同鄉會 下月遷入新會所

【本報訊】新界大埔香民同鄉會址原設在新界大埔墟金都戲院二樓，據該會理事長稱：因該會址已由業主收回，該會現決於七月一日起，遷往自置設在大埔墟懷仁街開錦樓二十七號六樓的會所。

打字比賽 開始報名

【本報訊】香港商科語言書院、西德奧林比亞文儀有限公司與旺角街坊福利會，為適應目前香港工商業迅速發展中所需要培養和訓練打字人才，特聯合舉辦第四屆「港九打字比賽」，并定於八月廿二日在香港商科語言書院內舉行。

該項比賽，共分兩組進行，一為學生組：凡現在在學之港九廣大青年學生，均可參加；另一組為職業組，即凡現在工、商、企業中任事或打字從業員者，均可參加。兩組之比賽內容，包括打字之速度，信件格式和草字等，均採用英國必文學院考試制度進行及評定，凡得獎者，均可獲西德奧林比亞名貴打字機一部，名貴金牌，金盃、銀盃，獎狀及香港商科語言書院頒發之獎狀等。該項比賽，乃全港九性之公開比賽，歡迎各校學生及各界人仕參加，現已開始辦理報名手續，凡有意參加者，可向九龍彌敦道六〇三號至六〇

元朗童軍見習領袖旅成立

【本報訊】香港童軍元朗地方十八鄉區會，昨午三時在十八鄉鄉事會內舉行第五屆新委員就任及第六見習領袖旅成立典禮，由元朗理民府官韋能信頒發聘任書，主席黃均授旗。

儀式簡單隆重，首由元朗童軍會長鄧乾新致詞，推崇十八鄉區會長年服務童軍在元朗的擴展，至為成功，末由副主席林伙致謝詞，獲聘書的委員，包括鄉事會主席戴權，黃武源及各校長十餘人。

圖為黃均授旗童軍領袖（本報記者李君鑾攝）

何文田區童軍會 區務委員就職禮

【本報訊】童軍會何文田區，第二屆區務委員，昨在九龍郵波學校禮堂舉行就職典禮，名譽會長李毅波主禮並致訓詞，東九龍地方總監吳鉅源頒發委任書，區總監黃民泰報告區務，會長袁鏡泉、主席高沛霖，分別致詞，及頒發證書獎品等。致送花籃禮物並參加盛會者，有九龍地域總監黃振權、九龍區總監謝寶既、九龍仔區總監文鎮海、旺角區總監鄺紀芬、紅磡區會主席洪偉民、童軍知友青年總監周振賢，事務主任陳伯泉、見習領袖總監張國英、香港攝影學會副會長徐慶堂、任遜、卅五米厘攝影學會副會長程寶祺、實得攝影學會副會長賈國榮、香港攝影器材商會副會長高培及伍啓時、何慶球、韓[illegible]、攝影家林韻亮、常惠珍、陳慧邦、李佐明、周經翔、羅澤、譚永逸、張雄川、暨各旅童軍等三百餘人。晚七時在慶相逢酒樓歡讌。

尤雅名歌拍電影 昨偕黃振連飛台

【本報訊】日前過港轉星馬為當地警察週義演的尤雅小姐，收獲美滿，受到星馬一帶的歌迷們所歡迎。據稱：其所主唱的「往事只能回味」，風靡星馬，廣大聽衆，使得一張唱片能銷售五十多萬份，麗風唱片有限公司董事長黃連振特為尤雅製造了一張金唱片，作為紀念尤雅南遊第一張金唱片。

「往事只能回味」一曲的成功，因曲調旋律美妙悠揚，能收到悅耳動聽之效，是一首百聽不厭的名歌，香港娛樂有限公司特將此曲拍成電影，片經拍竣，快將在麗英線十一大戲院公映。

遠東書院教授校友 賀黎嘉潮博士榮旋

【本報訊】遠東書院大專部教授，校友及在校學生暨遠東中英文中學及遠東幼稚園各級教師，以該校董事長兼校長黎嘉潮博士，應聘前往台灣國立中興大學講學，繼赴大韓民國接受著名慶熙大學授予經濟學博士榮譽學位，隨轉往日本先後向我國留日學生及在東洋大學作學術專題演講，備受各地文教界及華僑社會熱烈歡迎，於最近載譽旋港，為院校增光，特於廿六晚八時在九龍瓊華酒家聯合舉行宴賀大會。大會由教授代表黃自強為主席，並宣讀祝詞。總務長林春壽致詞中，對黎校長年來致力於教育工作及促進中韓文化學術交流之貢獻，備致頌揚。繼由韓國駐港總領事趙聖植、柳來馨演講，最後由黎校長報導此行經過及觀感甚詳，並放映黎校長接受學位彩色影片，以娛嘉賓。參加歡宴祝賀者，有韓國駐港總領事趙聖植夫婦、柳來馨夫婦、尹慶道夫婦、領事及文教界名流吳俊升博士，胡家健教授、沈亦珍博士、宋伯齊博士、孔祥年博士、朱夢番、朱光振、方乃斌、鄧任安、張六師、黃志強、張祖笙、鄭逸雄、林仁超、梁鈞廊、黃勵存、楊朗文、劉大勳夫婦與遠東院校教授教師，校友，學生等數百人。

電話公司職員吳鋆 服務卅五年後退休

【本報訊】香港電話有限公司職員吳鋆，已接受其退休金支票。吳氏初入電話公司時，担任助理文員，其後升任總務部文員（四級）。香港電話公司董事長利銘澤，前日（廿六日）在太子行該公司董事室主持此項頒授儀式。

吳氏現年五十六歲，一九三五年進入電話公司任職，迄今已服務卅五年。吳氏對於服務社會素具熱心。他參加皇家輔助警察隊，達十九年半，現時官階為督察。吳氏將繼續在該隊服務。

圖為電話公司董事長利銘澤（左）以退休金支票交與吳鋆並與吳氏握手之情形。

夏巴公司將在澳門 興建汽車服務中心

【本報訊】夏巴集團總經理萬定昨宣稱：夏巴公司將於數月內在澳門興建一座現代化的新型汽車服務中心。

高氏透露：在最近之幾年中，該公司正不斷注視澳門各方面之發展，隨着澳門經濟的不斷改進，及新興建的氹仔與澳門直通大橋，一種完善專業汽車服務作業是十分急需的。該公司的汽車銷售數字，歷年來都不斷增加，為着顧客的便利，亦應進一步向各位汽車愛好者提供更佳服務。

該新型汽車服務中心，預料將由澳門夏巴機器有限公司管理。

下圖計劃中在澳門興建的夏巴汽車服務中心鑒圖。

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二一九三零七或H七三零七零八接洽。

革命性雪柜

最高科技
最新物質

Zoppas 1971劃時代貢獻

雪白牌

採用嶄新絕緣隔熱材料，保持超冷度，柜壁減至最薄，容量特別增多。

雪柜內壁用比較鋼板更堅固之ABS最新科學膠體整體塑製，不變霉損，破裂，銹蝕，無臭無味，永遠潔白。

更有獨家裝置之電子防潮線，保証防潮不漏水。

薄型柜壁設計 容量增大

獨有原子防潮線 保不漏水

雙門 三星標準超冷度 可貯雪糕急凍品

採用最新材料 省電耐用

各大電柜公司均有代售

總代理 東泰貿易有限公司 H229472 H230674

保儉 鋪價

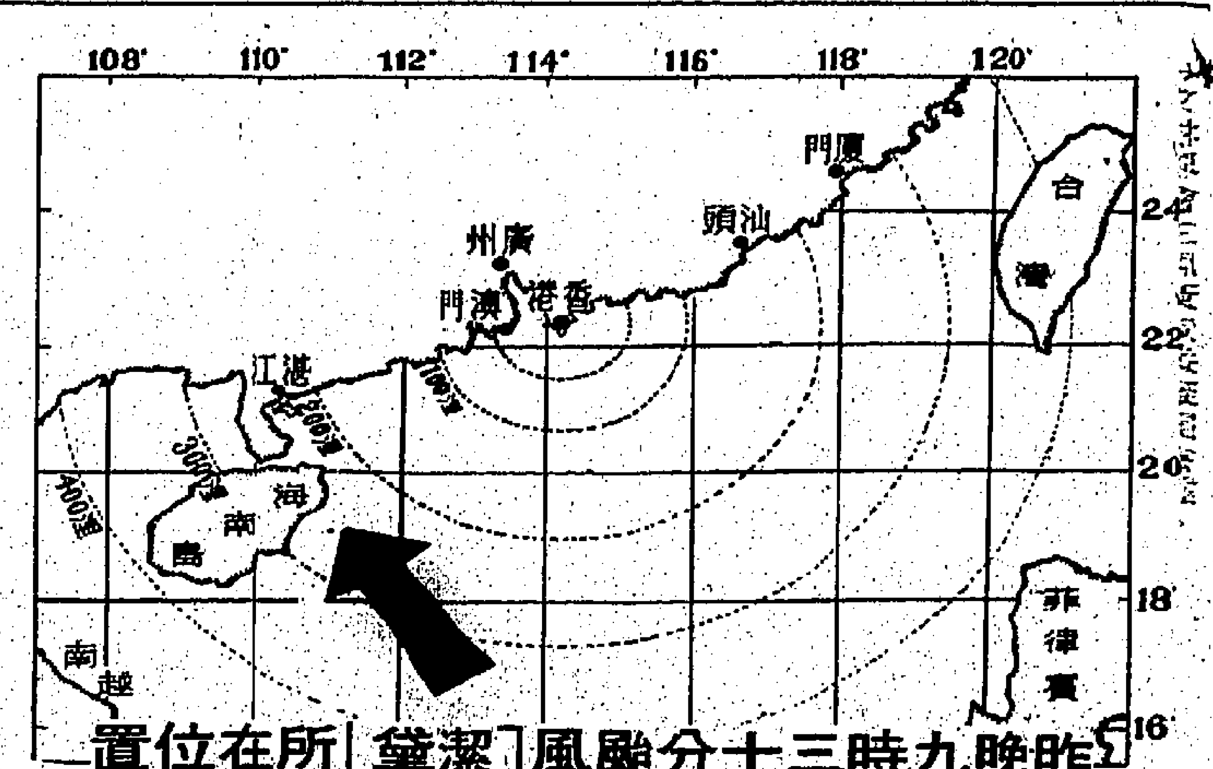
忠告久咳哮喘諸君

本齋治愈病者甚多，醫案均是三年前醫愈至今全無復發，足以證明確能根治，倍者得救，施無痛苦。

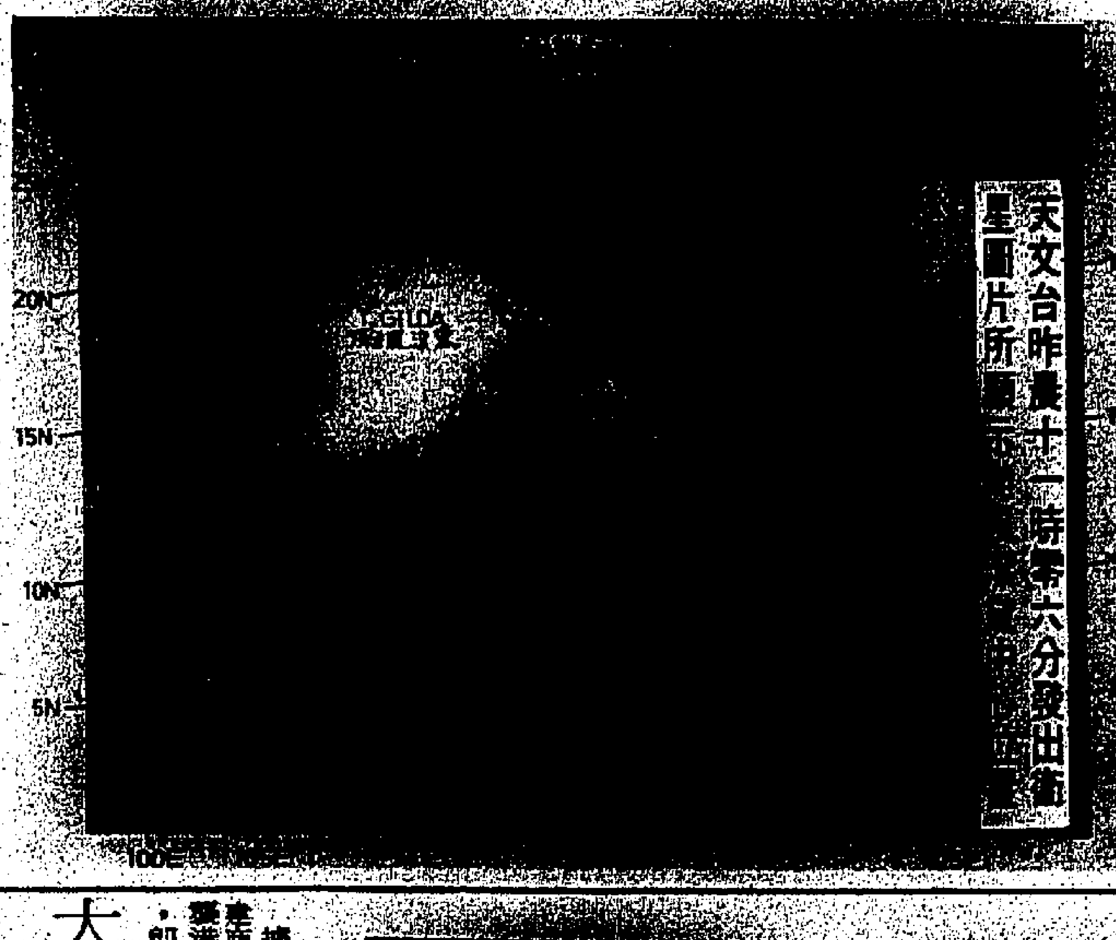
五草保証 服日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 采用散骨 不需戒口 全用丹药 書面見功

李永禮　文東成　林珍　梁志豪

颱風已吹向東京灣
本港幸平安渡過
三號風燈深夜除下



〔昨晚九時三十分颱風「潔黛」所在位置



天文台昨晨十一時零六分發出衛星圖片所顯示

【本報訊】颱風「潔黛」已於昨晚深夜離開本港，天文台於昨晚十一時四十五分，除下三號風燈，本港又避過一場風暴威脅。

天文台於昨晚深夜十一時五十分發出之風暴消息指出：颱風訊號，已於十一時四十五分除下，在十一時卅分，颱風「潔黛」，集結在本港西南二百六十哩，以時速十三浬向西北移動，掠過海南島東北端，直趨東京灣。

同時，天文台在十一時卅分發出的消息已指出，颱風中心在昨晚九時，最接近本港，當時在本港西南約二百五十哩，預料該股風暴將於今晨在華南沿岸近雷州本島外掠過，稍後進入內陸逐漸減弱。

天文台於昨晨五時四十五分所發出風暴消息指出：本港天文台於上午五時三十分改懸三號風球。

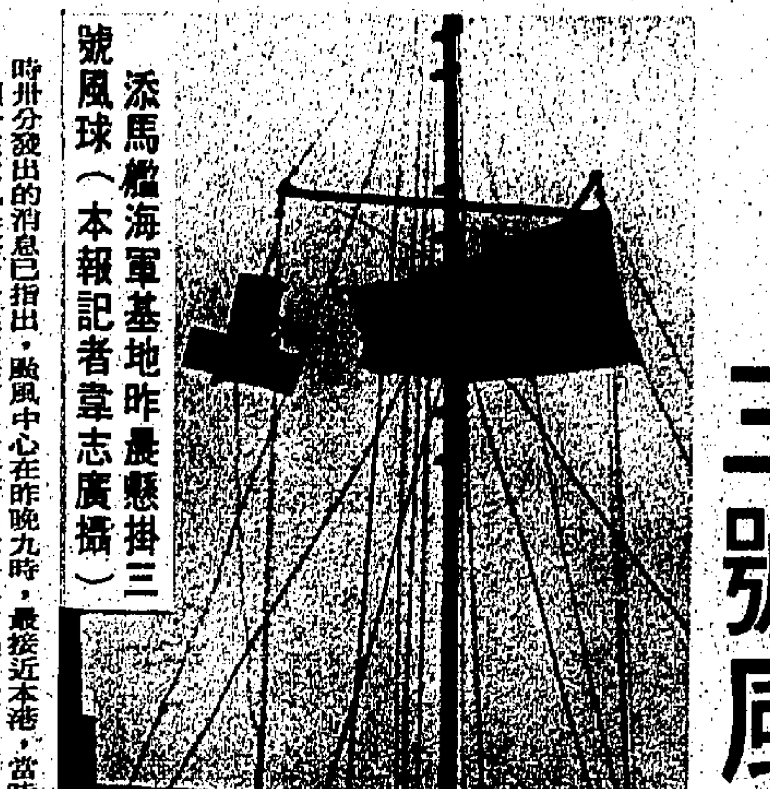
在上午五時，颱風「潔黛」集結於北緯十七點三度，東經一一四點七度，即在本港之南約三百哩，並以時速十三浬向西北或西北偏西移動，直趨廣東西部。根據當時途徑，預料該股風暴將於當晚或翌晨破早時間，在本港西南二百哩掠過。

至昨日下午五時卅分發出的風暴消息指出的三號風球仍然懸掛，在下午五時，颱風「潔黛」集結在北緯十八點五度，東經一一二點零度，即在本港西南偏南約二百六十哩，並以時速十三浬向西北移動，直趨海南部北部。

預料該股風暴，將於星期一早晨在廣東西面海岸接近雷州半島之處掠過，同時並預料本港將不會受烈風吹襲。

天文台於昨晚七時卅分發出的風暴消息則指出：在下午七時，颱風「潔黛」集結在北緯十八點八度，東經一一一點五度，即在本港西南約二百六十哩，並以時速十三浬向西北移動，直趨海南島北端。

自午間開始，該風暴已稍爲減殺，同時方向則更偏向西北，預料該風暴將於星期一早晨在廣東西南海岸接近雷州半島方面掠過，並於稍後進入內陸時逐漸減弱，該股風暴將大多數不會使本港受烈風吹襲。


添馬艦海軍基地昨晨懸掛三號風球（本報記者韋志廣攝）

外圍馬合法化
港府將再檢討

【本報訊】政府將會重新檢討現時的賭博法例，傳將可能實行外圍賭馬合法化。據悉：政府之所以對這項在六年前訂定的政策，重加檢討，乃由於外間公衆議論的壓力所致。

據悉：輔政司已著令民政司署及新界民政署，提供有關此事的評論及民意。

目前之政策，係由六年前之賭博委員會所定。政府對此，將重加檢討。去週，警務處反貪污部主任彼德羅，曾建議實行有限度的合法化賭博，以消除警察的一個貪污來源，及予賭徒以一出路。香港革新會與香港公民協會均支持其意見。

革新會認爲由於警察既不能夠取締私賭則不如使之合法化，設特別賭場，祇准廿一歲以上之人參加。

近年間，許多社會人士對賭博問題的立場已有所改變，例如灣仔街坊會李達源謂：「時代業已變遷」，他並主張以賭稅收入作爲社會服務。

黃泥涌峽道恢復通車

【本報訊】於日前颱風「法妮絲」襲港期間，因山泥傾卸而不能通車的港島黃泥涌峽道，據工務司署人員及承建商自本月十八日颱風襲港，該處不能通車後，即日夜不停進行爆石及清理工作，迄至昨日中午止，已全部清理完畢。

山泥清理工作，現已完成，並已於昨日下午一時正式開放，恢復通車。

中華巴士公司於昨日下午一時許，亦宣佈其轄下行走統一碼頭至赤柱之六號線巴士，因該道之開放，恢復正常行走。

本來黃泥涌峽道之於昨日午間開放，警方公共關係處已於昨日上午較早時候發出通告，惟於十二時四十分左右，因强風暴雨影响清路工人的工作，開放遂一度延遲，後來雨勢停歇，清理工作始告完成，遂宣佈恢復通車。

英專家在報告中曾指出
用催淚彈損害人腦
港警方則認爲並無危險

【本報訊】雖然英國一份報告中曾指出：防暴用的催淚彈可能損害人類腦部，但本港警方則認爲催淚氣並無危險，不會損害人體。

據警方發言人謂：在一九六九年間曾由滕士和夫爵士進行調查，同年稍後並已發表報告，謂催淚氣體並無危險，不傷害人體。但警方將不會再作任何冒險，並進一步調查英國方面的報告。

據報：一隊由前任內政部大臣科拉威所率領的專家，會計算催淚氣的影響，不久將提出報告。主持在皇家外科學院試驗的羅斯威士博士謂：該報告足以成爲禁止使用此種氣體的理由。

本港仍然使用催淚彈以作反示威之用。一九六七年曾經常使用對付暴亂份子。而最後一次使用的地點在元朗區，時間係一九六九年九月廿七日。

警方謂：當年並無催淚氣傷人的報告。

天氣報告

吹强勁東南風，後轉吹和緩南風，天陰，間中有驟雨，部份時間有陽光，午間最高氣溫約爲攝氏卅一度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿八度。濕度爲百分之八十。

高潮：上午三時零三分　中午十二時五十四分
低潮：上午六時二十一分　下午八時三十五分

兩車失事三人浴血
大埔道十三咪半

【本報訊】新界昨日下午發生汽車相撞的交通意外，肇事地點爲大埔道十三咪半，結果三名男子在意外事件中受傷。

新界大埔道十三咪半附近，昨日下午四時許，一輛客貨兩用車和一輛私家車相撞後，由於衝力仍猛，復衝下十四多尺的山坡。結果，貨客車上二名男子及私家車上一乘客受傷。

三名傷者爲：余家祥（男），卅四歲；業務帆（男），廿八歲；侯惠堆（男），廿八歲。

據悉：昨日下午四時三十分左右，一輛編號AL六四×三號的小型客貨兩用車正由九龍方面駛向新界，當行經大埔道十三咪半理基道化兒童院附近時，突與一輛迎面駛來，編號AT三七×〇的私家車相撞。相撞後，小型貨車衝力竟仍然十分猛烈，撞過對面路面後，復撞破欄杆，翻下四十多呎的山坡。可幸在山坡處，該車爲矮樹叢所阻，否則將墮下二百多尺的懸崖，造成更大的傷亡意外。

事後，翻墮山坡的小型貨車爲消防員吊起，並將車內兩名傷者救出，另一名在私家車可機位的一名傷者連同上述兩傷者一併被送院救治，三傷者在敷治後已出院。

龍翔道電油站
夾萬被爆開
損失八千元

【本報訊】九龍龍翔道一電油站昨日爲竊匪光顧，一夾萬被人撬破，內藏七千餘元及一收銀機不翼而飛。

該電油站位於龍翔道近橫頭磡第十八座附近。據悉：昨日上午九時許，上述油站一名工人返上址工作時，發現上址辦公室內一片零亂，兩個入牆夾萬的其中一個，已被人撬破，另一個裡面沒有現款的收銀機亦不翼而飛，於是立刻報警。經警方調查後，懷疑竊匪可能在昨日凌晨至早上七時一段時間，趁上址油站沒人看守時，用力將窗門撬破，入內將其中一個夾萬內的現款七千五百餘元及收銀機一個偷去。

加貿易團今訪中共

【本報訊】據外電報導：一個由加拿大工商貿易部部長率領的加拿大貿易代表團前晚抵港，將於今日首途前往大陸中共區。

該貿易團共有三十二人，包括聯邦政府官員、國務首長和工業協會代表等。彼等將於今晨前往中共區，作爲期四日的訪問。

蘇浙公學舉行新生入學指導

據北角蘇浙公學透露：爲使錄取一年級新生，于入學前先知學校情況，取得暑期作業題，假期內自行在家習作，以免荒廢時間起見，每年均有新生入學指導。今年此項集會，於昨日上午在該校寶馬山道禮堂舉行，共到新生及家長千餘人。先由校長沈亦珍博士報告該校簡史，組織及教育方針，次由鄧宗泰主任報告教務概況，再次由江厚道主任報告訓導概況，最後分別由馬鳳翔主任報告事務概況及史成年主任報告分校概況。

結婚費用被劫
青年揮刀刺腹

【本報訊】一名男子，疑因被匪劫去辦喜事用的現款三千元，於婚期將臨之際，昨傍晚竟在其住宅內用刀仔自刺腹部，幸爲同樓人發覺送院急救。

事主名唐志强，二十六歲，住青山道三六二號某樓B前座頭房。據發現其自刺腹部的包租婆說：事主是毛衫廠工人，將在閏五月十四日結婚。惟他在前日並沒有返工，昨日亦精神恍惚，除在早上十一時外出吃中飯外，一直都將自己關在房內，至昨晚六時左右，包租婆見他仍沒有開房門出去吃晚飯，便敲門詢問，但許久不聞應聲，恐發生意外，急忙踏上櫈上，由房門上玻璃窗向房內窺看，結果，發現事主倒臥在床上，手持刀仔，其用刀自刺腹部，急電報警，將其送院急救。

據悉：事主日前在荃灣區被匪劫去現款三千元，可能因此對其辦喜事有所影响，一時想不開，致採取此下策。

神經病漢揮剪傷人

【本報訊】橫頭磡第七座四樓梯間，昨下午發生神經病漢揮利剪刺傷過路男子的血案。

據悉：這宗血案是在昨下午二時十五分左右發生。一名十九歲男子譚定實行經上址時，突然被一名神經不正常的廿五歲男子用利剪刺傷手，背等部份。

事後，警方聞訊到場，將傷者送院，並將疑兇制服，後經醫生檢驗，證實該男子神經不正常，便將其發往青山精神病院留醫。

暑期康樂活動
製就精美招貼

【本報訊】爲推行今年度青少年暑期康樂活動，政府已印有一份設計精美的彩色招貼，準備分發與各有關機構及組織應用。印製該份招貼的目的，旨在吸引更多的青少年，參加暑期康樂活動，利用假期的餘暇，從事有益身心的娛樂及活動。

招貼上附有舉辦暑期活動的各主要機構名稱，以方便各青少年查詢有關活動的各項資料。其設計爲由社會服務聯會月前舉行的一項公開比賽中選出。

今年度的暑期活動，雖則已獲得大批志願人員報名担任義務工作，但由於今年活動的範圍擴大，參加的人數相信會成爲歷年來之冠，因此仍須繼續招募更多的志願人員。任何人士祇須年滿十六歲便有資格申請，申請表格可向各中學，各區民政司署辦事處，香港社會服務聯會各附屬機構，新界各區理民府及社會福利署各社區中心索取。

志願人員所須担任之工作，包括協助籌辦夏令營，推行各項服務計劃，以及管理各康樂會所及中心。

報名參加志願人員的一名青年說：「我很歡喜能夠利用我餘暇的時間，協助其他的青少年，在我的心目中，此種工作極有意義，希望每個人都踴躍參加」。

煤氣公司秘書羅蘭士離港

【本報訊】香港中華煤氣有限公司秘書羅蘭士今日偕眷乘澳洲航空公司班機返英國及歐洲度假。羅蘭士將於三個月後返港，在度假期內將與當地有關人仕商洽業務，並考察各地煤氣工業生產情况。

瑪利諾・基聖・西灣村公校參觀本報

瑪利諾、基聖與柴灣西灣村公立學校等三校學生，日昨分別由導師率領前來本報參觀，由本報職員帶領參觀本報編輯、採訪、電訊、資料室、植字、校對、[illegible]部門工作情形。

謝

先夫唐公諱高科原府君之喪於昨（廿七）日在香港殯儀舘出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感謹此鳴謝

煙廠世友宗鄉

繼室　唐黎瑞建
孝男　照　志　耀　林　全　佳　釗
媳　胡若予　梁若颺　陳蘇寶　雷玉荷　陳文英　鍾幗堅
孝女　滿霏　滿柳　滿蓮　滿然　滿筱
婿　程炳光　陳錦銓　（游□）　李韋德
暨衆家屬泣叩

大亞投資股份有限公司

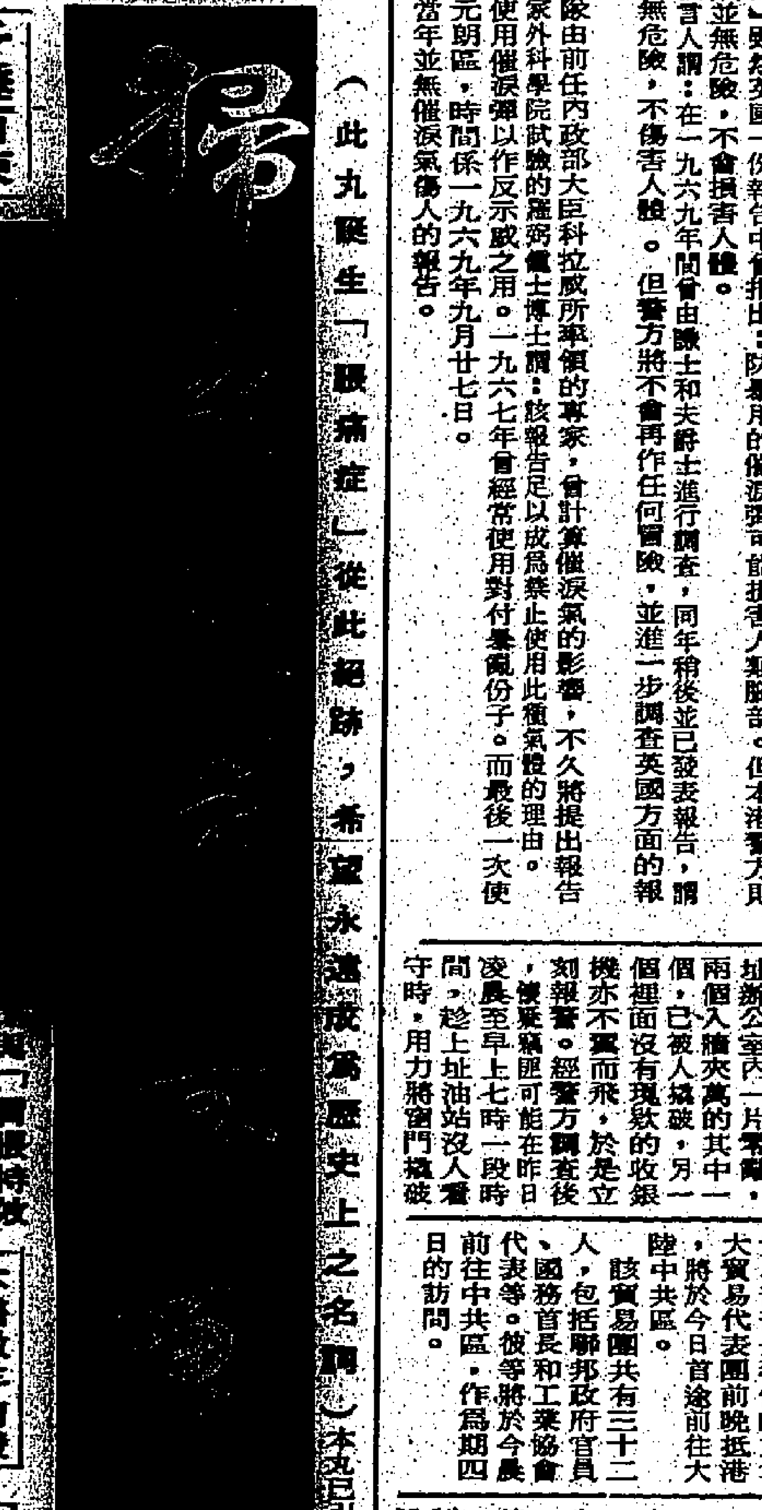
聘請營業員（男性）

地址：香港德輔道中一四一號國際大廈106—108室

國際性投資股份機構聘請男性業務發展人員多名，年齡二十以上，思想純正，體健並無不良嗜好，經驗豐富者優先錄用，能操及書寫流利中英文第五班或大學預科者爲合，經訓練後，薪金由港幣四百元至三千元，另加優厚佣金及獎金，應徵者請備履歷書及近照於本月廿八日及二十九日辦公時間內親到本公司面洽。

陳養吾中醫師四年來暢遊加拿大美國各大名都．考察及實驗結晶．

千錘百鍊　去蕪存菁　縮濃提製　功高蓋世　胃藥之王



（此丸襲生「腹痛症」從此絕跡，希望永遠成爲歷史上之名詞）本丸已引起新醫家重視

「胃腸特效藥」與「醒胃丸」聯鎖吞服

如虎添翼　十分鐘奏效　後服

本醫數年前發明之「胃腸特效藥」，又名「腸痛丹」與今「醒胃丸」，堪稱神奇姊妹出品。

「醒胃丸」與「胃腸特效藥」（聯鎖並服）主治與功能：專治一切肝胆胃腸痛，嘔逆，胸悶，心胸窄緊，納食減少，神疲形瘦，似痛非痛，肚腹膨大，胃酸過多，胆生砂，以及新名稱胃潰瘍，十二指腸潰瘍，或大便黑等。

不用隨便開刀，內服可愈

功能：消除內臟肥脂　清理血管污積　化除胆固醇　減少胃酸　生肌埋口（內臟）化痰通便

聯鎖服量與次數，詳載仿單，每匣附送「透明膠袋」一只，以備貯丸隨身携帶

實驗報導　醒胃丸與胃腸特效藥
[illegible]

長壽秘訣　新書妙論，不謀而合（東漢王充論衡有云：）
[illegible]

特別致歉：「醒胃丸」自本醫去年由美返港開始發售以來，將屆六個月之時間，因頻頻接獲星、馬、婆、印尼、越南各區大量定單，造成供不應求趨勢，致本港暫難普遍供應，如遇附近藥行缺貨，服戶可先行電話704644　704852　718990詢問

香吾堂藥廠出品　五時見功　宮方老牌　參羊丸，神龍丸　止夜尿　防氣促　祛風歸地丸　專治頭痛　止汗　强腰　補腎　腦器丸　大補　骨痛萬金丹　風濕骨痛　哮喘藥　斷根　特效

香吾堂藥廠精製發行　香港英皇道93號　電話：704644　特約代售（香港區藥行）永樂街公平，租庇利街皇冠，灣仔梁國英，澳門[illegible]

總代理：香港大道中289號香港神楂精藥行，九龍大埔道52號中正藥行總分行（九龍區）尖沙咀香港[illegible]

自動恆溫器　調節柜內溫度　及自動開關電流
省電夠凍　永不生銹　保用五年　服務快捷

EMERSON
8.2立方呎
歡迎分期付款　每月只付$71.-
港九各大電器行及雪柜公司均有代售及分期

議員及廠商巨子表示
英入共同市場 對港影響不大

莊重文對前途樂觀 認爲有利工業發展

本報特稿

本報記者集體採訪：英國終與歐洲共同市場國家達成協議，如雙方國會批准，英國將於一九七三年正式加入歐洲共同市場，這對英國，固然是一大喜訊。但是，對於以輸英產品爲大宗的香港，一旦失去特惠稅待遇，將會產生什麼影響呢？目前，正爲本港工商界人士所矚目問題。爲此，本報記者特向本港多位工商界人士，提出訪問——

簡悅强議員認爲：本港所受不良影響，將會減至最低。

鍾士元議員表示：目前尚難預料。

九龍總商會理事長謝伯昌則指出：除非將來本港產品亦可爲共同市場國家採購，且獲關稅優待，否則害多而利少。

中華廠商聯合會副會長胡文瀚認爲會有影響，但不會如預期之大。

該會會長莊重文則表示：對本港工業會有短暫時期影響，但在長遠方面，則可能會對本港工業發展有利。

以下爲上述幾位本港工商業知名人士對本報記者發表的意見：

簡悅强議員說：他相信英國加入歐洲共同市場後，對港貨品輸英所受影響，將盡可能減至最少。

至於英國與歐洲共同市場國家達成協議中未談及香港的問題，簡氏指出：此點是不必憂慮的，因爲在去年九月間，英國共同市場首席談判代表李甫安訪港時，即與本港有關方面商討過英國一旦加入市場，對本港所引起的影響，所以他深信，李甫安將會盡力爭取，使本港所受不良影響，減至最低程度。

此外，他並指出：歐洲共同市場在今年一月已發出通知，如英國一旦加入共同市場，則香港亦可享受發展中地區特惠稅待遇，所以，他更深信，本港所受不良影響，更會減少。

香港工業總會主席鍾士元博士則表示：英國加入共同市場，本港有何影響問題，現時很難作出預測。

鍾氏說：英國與歐洲共同市場會員國雖然已達成協議，但仍有待將後的發展，最重要是該項協議需要獲得英國下議院批准後，才能申請加入共同市場，成爲會員，故暫時香港可說是無大影響的。

九龍總商會理事長謝伯昌指出：英國所以堅決要參加共同市場，那是爲了英國本身利益計，非向這方面打出路不可，因爲英國是個工業國家，它的製品正因其不是共同市場的會員國，便不能自由在這些國家推銷。

謝氏說：香港因英國參加歐洲共同市場，當然是會有損失的，因損失特惠稅的享受，銷場自然會減少，但是如果英國將來加入共同市場後，能連帶附有條件對香港產品亦可與英國產品同樣得到共同市場國家的採購，而且能够享受優待關稅的話，則香港工業便會有新的希望，否則，香港產品在失去特惠稅的優勢下，輸英會更遭遇困難，因成本增加而銷路必受不良影響。

最後他說爲：在目前情況還未完全確定時，現在尚難預料此事對本港的眞正影響。

中華廠商聯合會副會長胡文瀚表示：英國倘加入歐洲共同市場，對本港產品輸英是有所影響的，但已不如以前所預期的那麼大。他指出：現在本港出品輸英數字雖大，而佔出口百分率已較前減少許多，以前輸英佔出口總數百分之二十多，現在則祇佔百分之十一至十二而已。因此，英國加入共同市場，對本港產品出口的影響減少了。

胡氏又說：另一方面，輸英的產品雖會因其加入共同市場而減少，但輸往其他共同市場的出口卻會加多，這樣便會獲得彌補一些損失，因爲英國在談判加入共同市場時，已向其他共同市場國家交涉得到香港爲發展中地區，若干產品輸往可獲得減稅的優待，但是這些優待產品，並不包括紡織品及鞋類。

不過，胡氏又表示：也有些行業是受到較大影響的，因這些行業一向有百分之五、六十產品是輸往英國，而這些行業，據記憶所及，是包括膠鞋、餐具與拉鍊等。

中華廠商聯合會會長莊重文認爲：英國加入歐洲共同市場，對本港工業產品輸往英國會有短暫時期的影響，但是在長遠方面來說，則對本港工業發展爲有利。

莊氏說：以前對英國加入共同市場問題曾經一小組研究後，當時則認爲本港會受到很大不良影響，但自去年英國共同市場代表李甫安來港商談後，加以本人最近赴英時，曾向英國有關部門探詢所得情況了解，英加入共同市場，對本港的影響，無以前所預料的大，而受影響較多的，僅有兩三個行業。

他又說：英國加入共同市場後，輸英產品雖無特惠稅享受，但是本港產品可以獲得各共同市場國家，且有著二億五千多萬人口的大市場，使特惠稅的損失得到彌補。同時，雖然香港無希望成爲共同市場的附屬會員，但已獲得作爲發展中地區看待，除兩三種行業產品外，其餘都得到減低關稅的優待。所以說，英國加入共同市場，對本港工業的繼續發展，會有長遠利益的。

一羣專上學生爲保衛釣魚台 已依法向警方申請 七七在維園內示威

【本報訊】香港專上學生聯會「保衛釣魚台研究及行動委員會」，昨午二時在九龍明愛中心專上聯會會址招待新聞界，發表有關他們將於七月七日在維多利亞公園內舉行示威的事情。

香港專上學生聯會會長鍾倫納表示：他們已於日前（廿三日及廿六日）分別兩次去函警務處申請於七月七日下午至八時半在維多利亞公園鋼像旁邊的一幅草地內舉行和平示威，警方已收下他們的申請信，現時正等待當局之批准通知，參加此次和平示威的將有數百人之多。

他繼續稱：此次行動的目的，在表達他們「保衛釣魚台」的決心，及希望全港中國同胞及各國正義人士，不分政治立場，本着正義感和愛國心，一同團結起來，反對「美日軍國主義的勾結」。

鍾氏又謂：他們深信警方是會批准此次示威行動的，因爲較早時，警方曾經宣言示威者若於公園內則獲批准。

最後他強調此次示威，純粹爲和平行動，他們極之歡迎任何人士參加此項行動，並會派出糾察人員負責維持秩序，但他們將拒絕任何別具用心或意圖破壞秩序的不良份子參加，因爲他們專上學生聯合此次的行動，是一心一意純粹爲表達他們保衛釣魚台的決心，除此之外，並無其他目的。

警方公衆關係科發言人答覆記者詢問時，証實收到該會本月廿三日之申請，謂正在考慮中。

又訊：香港中文大學崇基學院學生會時事委員會、新亞書院學生會幹事會及聯合書院學生會，就香港專上學生聯會向警務處申請於七月七日下午七時在港島維多利亞公園舉行示威事宜，亦分別發表聲明，表示予以支持。

香港專上學生聯會會長鍾倫納，在記者招待會上答覆記者的問題。（本報記者呂智明攝）

五邑工商總會 明慶祝金禧紀念 新理事同時就職

【本報訊】五邑工商總會定期明（廿九）晚在月宮酒樓舉行慶祝金禧紀念、第十屆理事就職、會員聯歡大會，由行政局華人首席議員關祖堯爵士夫婦主持監誓與頒獎，民政司陸鼎堂主持頒發新員選任書，會後聯歡宴會。

該會一九七〇年徵求會員總結，評定成績，獲分別頒獎者，計有：個人總數冠軍甄球，亞軍黃劍文，季軍司徒浩；隊總數冠軍會友隊隊長何灼胡，亞軍慈善隊隊長陳子民，季軍組織隊隊長李國雨；個人數冠軍蕭紹然，亞軍何俊明，季軍潘倩玲；隊優勝獎有：理事長隊隊長張玉麟，副理事長隊隊長鄭振猷，稽核隊隊長黃兆彬，衛生隊隊長李永生，儀務隊長伍于康，文書隊隊長司徒遠，宣傳隊隊長黃炎；個人優勝獎：盧沈期、伍旋操、梁清泉、蘇炳、伍棵、陳孟綸、麥國輝、蕭德政、甄熾常、吳南培、黎永洪、李業珠、許培、譚伯玉、胡世傑、鄧春生等。

該會會長張玉麟，副會長司徒浩；理事長陳錦台，副理事長甄球、鄭振猷；總監督鄭兆泉、副監督伍向信、吳炎培擔任大會主席團，屆時歡迎各界僑團，社會賢達觀禮，並邀請各界將花籃鏡屏等實禮改折現金，撥充善舉。

台灣教育家 王廣亞訪港

【本報訊】台灣著名教育家、台北市私立育達商業職業學校創辦人秉校長王廣亞，將於明日偕同夫人來港考察教育，並探訪此間獅子會會友。

台北育達學校分設日間部、夜間部、中學分部，共有一百八十一班，學生一萬一千二百五十七人，教職員五百二十四人，爲台灣省最具規模及學生最多的職業學校。

職業從業員會 新職員昨就職

【本報訊】香港職業從業員福利會於昨日下午九時在九龍旺角瑞華酒家三樓舉行第九屆執行委員就職典禮，本屆當選主席吳必寨、副主席何昌、秘書朱東元、總務歐陽鈞、財務麥斌、執行委員潘志强、馬社榮、麥平、李樹輝、胡重新、汪時、高永泉、陳文毅、吳毓之、麥賢、劉鶴濤、盧棠山、楊勵、馮達明、黃達鑑、江友用冠等：由會長馬經常頒發選任証書，並舉行幸運抽獎，到會嘉賓及會友三百餘人。

中英文私校協會 成立改選委員會

【本報訊】港九私立中英文學校協進會，以第十屆理監事會職員行將任滿，廿五日下午七時，召開理監事聯席會議，出席者有：胡北斗、松、李錫宗、張安平等，通過上期議案後，繼討論成立下屆選舉委員會，依章進行籌備，第十一屆選舉事宜，公推胡北斗爲主任委員（召集人），各委員計有：黃達鏗、全游經、劉藉壽、楊國賢、蘇熊瑞、曾道通等，協助有關工作，並通過定期七月底前，辦理清繳會費，以便參列會籍，以利選舉工作。

繼對論京士柏學校被拆遷，函請支援，僉認爲「教育」乃神聖工作，爲爭取會員福利權益，決予以支持，將由會呈函教育司署，及徙置事務處，請求援助，俾教育工作者，能繼續向社會，作有力之貢獻，而莘莘學子，都獲有受教育之機會。

珠海開新聞學術講座 請報業報學權威演講

【本報訊】珠海書院爲發揚新聞學理論與技術，已定由七月中起至八月底止，舉辦暑期新聞學術講座免費講課，請新聞業權威及新聞教育專家演講，每週兩次，時間爲週三下午七時至八時半，週日爲下午三時半至五時，全期共講十四次。講堂設在該校三〇〇室，聽講者除該校新聞系學生外，其他十三系學生，亦可報名參加，校外人士也可到該校學生新聞學會報名，在座位未滿前，可獲准參加聽講，有講座規則備閱。

演講內容豐富，計包括：新聞事業、傳播的廣播業、傳播的電視業種種，及美國的新聞教育、香港報業發展史、香港新聞業特質與香港人生活、現代報業對社會影響、當前世界大勢、時事新聞分析等等。

校內報名六月底截止，校外報名七月五日截止，第一講時間爲七月十四日（星期三）下午三時，聽講者可作筆記，入選者在「珠海叢書」發刊。

金銀貿易場 診所免費 打防霍針

【本報訊】金銀業貿易場診所爲該場會業務員行員醫療服務，向爲行員稱許。該所以夏日已屆，爲預防霍亂，由即日起免費爲行員親友注射，同時爲推廣此一服務，坊衆之擬往注射，亦一律歡迎。

該診所位于灣仔洛克道二九五號高華大廈三樓，每日辦公時間，設備完善，爲來防霍注射。該診所成立于一九五二年，十九年來，爲行員親友健康服務，貢獻良多。

政府獎券 開始發售

【本報訊】今年第三期即歷年第四十期政府獎券，現已開始發售。獎券每張二元。搞獎地點爲賽馬會跑馬地馬場六樓會員餐廳，時間爲七月十七日上午十時。

派獎辦法與前無異。獎金計共五十六個及若干特別獎。頭獎一名，佔售票總收入百分之三十；二獎五名，各佔獎券總收入百分之三；三獎五十名，各佔獎券總收入百分之零點三；特別獎若干名，各得獎金一百元。

香港液體氣公司 發生爆炸 工人下體重傷

【本報訊】九龍窩打老道四十號香港液體氣有限公司，昨晨十時十五分，突然發生爆炸。一名男性職員，首當其衝，面部被碎片擦傷，而下體當場受到重傷仆倒在地。後爲在旁同事發覺報警，送往廣華醫院留醫。

受傷男子爲馬江麻（譯音），廿三歲，報住油麻地炮台街二十二號×樓。爲該公司修理部工人，昨晨十時十五分左右，該公司三樓寫字樓有一部冷氣機壞了，故數名工人在三樓修理，地下工場則只餘該姓馬工人在試機，不知如何，其中一罐「二氧化碳」突發生爆炸，該工人首當其衝，被炸傷下體及面部。三樓寫字樓之職員聞爆炸聲，馬上趕落地下察看，發現該姓馬工人已倒臥在血泊中，乃立刻報警。

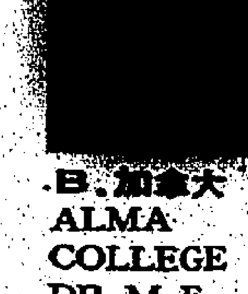
美國加拿大 著名院校 式佰七十六間 在港招生

美國加拿大兩國教育部註冊暨移民署准許招收海外學生之式佰七十六間著名大專院校任由香港青年學生選擇所有學校創辦均六十餘年成績卓著國際馳名（備有校舍照片簡章）

委托航通旅行社招生及協助辦理有關手續

設計處：九龍彌敦道旺角東興大廈六樓六〇一室（電梯落5字）電話：K八四七五八四．K三〇八五一三

附圖舉例：
A美國
PEPPERDINE COLLEGE
校舍一角舉例



B.加拿大
ALMA COLLEGE
DR.M.E. BONE
校長近照

BOAC VC—10

獎賞兒女慰晚景，十年螢火倍勤勞
盡你前程立社稷，萬里旅行益智多
暑假遊覽好去處 有我導遊．唔怕陌生

歐洲萬里觀光團（專程導遊 中菜招待）
八月三日：八月廿四日出發兩組廉收費用：英大利，法國，德國，瑞士，瑞典，丹麥，英國，羅馬，比利時，盧森堡，同程經泰國等各大城市

星馬泰聯遊團 全程十天 十二天
議定出發提早報名：七月十日，七月廿四日，八月七日，八月十八日，九月十日，九月廿二日，十月九日，十月廿三日出發。

日本遊覽團 九天
全程第一流招待，豪華酒店、冷氣車導遊好入事，請查問已參加者便能信其眞
出發日期：七月七日（珍寶機）七月十八日．七月廿五日．八月三日．八月八日．八月十八日
日本酒店擠迫，請早報名

美加遊覽團 廿三天
七月廿七日，已有十五人參加，尚餘五位：八月十二日出發兩組
路程舒適，豪華導遊，中菜招待，經理領隊敬請提早報名以遂人生愉快願望，專員辦理簽證手續

寶珍航日 747
台灣環島遊 九天
出發：七月十日：廿四日：卅一日．歡迎團體參加特價優待：八月三日．七日．十四日．廿一日．九月九日．十七日．廿六日．雙十節：三日．七日．九日：社團．同業．公會．美辦．

大地旅運社主辦
電話：H238643．233260
香港中環萬宜大廈二樓一二四室
另包機學生廉價機票數班，請速定位。

台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道 100 號．東英大厦
分店：九龍荔枝角道22號．東興大厦／香港英皇道135—143號．民衆大厦
分銷處：香港灣仔東城戲院．東城禮品公司

北角 香港標準 商科 外文 學校
教育司立案：招七月份新生及插班生，課程精簡，三月速成。
商科室：中英文簿記，高級會計，成本會計，CIF計算，貿易尺牘、香港稅例，打字全科，劉文速記，珠算。
語言班：初學字母班，拼音班，初、中、高級英語會話，日文、日語會話，初、中、高級法文，國語速成班。
附設：廣告室內裝飾設計班招生。
開課日期：七月五日及六日，現已開始報名，索取簡章。
校址：北角英皇道四二五至四三一號式金樓全座（近北角碼頭）電話：H六一一六〇一

囍

謹詹於公曆一九七一年六月二十八日（星期一）農曆辛亥年閏五月初六日爲長男北俊長女麗萍在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮是晚假座九龍美麗華酒店萬壽宮全廳敬備喜酌 特此 敬告 諸親友

田元灝 黃珠明 榮志文 陳秀花 敬啓

印報機及附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器，壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啟